

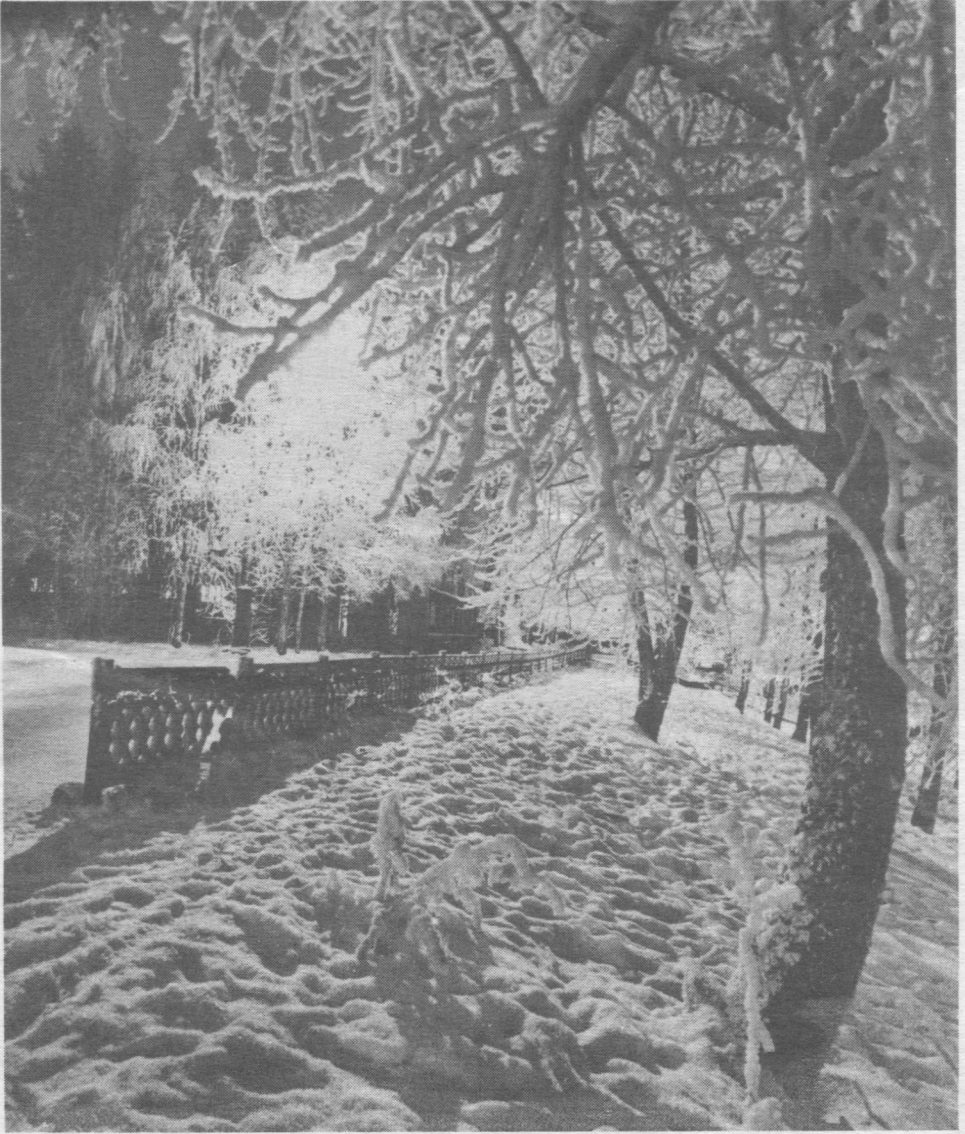


The monthly magazine «North Star»

ВОЙВЫВ
КОДЗУВ

КОМИ
ЙОЗЛОН
ЖУРНАЛ

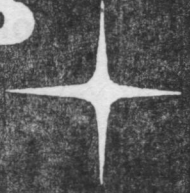
12 ' 95



Снимајтс Д. Напалков.



ВОЙВЫВ КОДЗУВ



**БЫД ТӐЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ЖУРНАЛ**

12

ДЕКАБРЬ

1995

ПЕТӐ 1926 ВОСЯНЬ

ЛЭДЗӐНЫ:

**КОМИ
ГИЖЫСЬЯСЛӐН
КОТЫР**

**КОМИ
РЕСПУБЛИКАСА
ПЕЧАТЬ
УПРАВЛЕНИЕ**

СЫКТЫВКАР

□ □ □

ТАЙӐ НОМЕРЫН:

В. И. ЛЫТКИНЛЫ (ИЛЛЯ ВАСЬЛЫ) — 100 АР

Георгий ТОРЛОПОВ. Кыдзи сійӓ босьтчис	3
ДЖОН ГОРДОН КУОТС. Илля Вась да ӓня кад	29
Серафим ПОПОВ. Сьыланкыв тырмӓ и удж. Кывбурьяс	32
Геннадий ЮШКОВ. Тӓла додь. Ворсан мойд	37
Михаил ЕЛЬКИН. Медводдза лым. Кывбур	50
Евгений ВАЛЕРИАН. Виль кывбурьяс	51

ЧУЖАН МУ, ЧУЖАН КЫВ

В. Н. ТРАПЕЗНИКОВ. Миян край. Очерк	54
Евгений ЦЫПАНОВ. Вына-ӓ кывным!	68

КАДЛӐН ПАС

Валерий МАРТЫНОВ. Декабристьяс Комиын	75
Йӓзӓдӓма «Войвыв кодзув» журналын 1995 воын	77
Пошта кудйысь	80

□ □ □

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



Ежемесячный

литературно-художественный

журнал



Учредители:

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ

**УПРАВЛЕНИЕ ПЕЧАТИ
РЕСПУБЛИКИ КОМИ**



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

**Владимир
ТИМИН**

**Альберт
ВАНЕЕВ**

**Зам. главного
редактора**

**Михаил
ЕЛЬКИН**

**Федор
ИСТОМИН (Кудымкар)**

**Елена
КОЗЛОВА**

**Василий
ЛОДЫГИН**

**Ответственный
секретарь**

**Виктор
НАПАЛКОВ**

**Алексей
ОДИНЦОВ**

**Георгий
ТОРЛОПОВ**

Кызди сийö босьтчис



СНИМОК ВЪЛЫН: В. И. Лыткин (шöрас), В. П. Подоплелов да Илля Васьлөн гöтыр Т. И. Тепляшина, 1970 во. Снимоксö йöзöдам медводдзась.

Тавося декабрь 27-öд лунö Илля Вась чужан лунсянь тырö 100 во. Гижн тайö сёрникузясö и ручкаой уси кийсь. Син водзын быттö чужисны ловъя серпасьяс. Найö вежласисны киноын моз. Кыпöдисны быд сикас думьяссö, казътылöмьяссö...

...Со ми восьлалам Илля Васькöд гажа тувсов лунö, лэччам Висерсянь Шойнатыö. Петим пöпутной грузöвикöн. Ыджыдвидзын пажнайтим, а сөсся водзö мөдöдчим. Джиянö эг сувтлöй. Туйыс унаыс матысмылö Висер ю дорö, öтчыд весиг дзик берег пölöныс мунö. Ми сэни чеччим машинасыс да километр 10, а гашкö и унджык, муним подöн. Тэрмасьтöг, варовитигтыр...

А со ми лун нель-ö-вит купайтчим Буб юн куимöн. Илля Вась сэки вöли Галя ныльскöд. Гожöм шöр, июль тöльсь. Буб юкс Куратовын. Ичöтик ю, но пос дорас джуджыд йир. Сэки пасйисны И. А. Куратов чужан лунсянь 125 во, буракö. Чествуйтöмыс вöли и Визинын. Куратовоас овны сетисны миянлы зэв сöстөм да югыд комната. Столöвöйын быд лун вöли кутшöмкö чöсмасянтор, пирöг, шаньга... Волим став посни грездьясас, и медводз, дерт, Карта сиктö, кöни чужлöма И. А. Куратов. Петкöдлисны ылöсас керка местасö.

Нöшта öтчыд (бара гажа тувсов лунö) волим менам чужан грездö — Свеждорö. Тайö Пальын. Свеждорсянныс абу ылын Дандорöдз, километр кымын сöмын. Сэтысь вöли Илля Васьлөн первой гöтырыс — Семö Ваньö Опоньлөн ныв, Торлопова Анна. Тайö ветлöмсö Илля Вась тшöкыда серамсорөн казътывлis: миян керка дорын сьöд сера кань куимысь заводитлис туйсö вуджны да эз смелмöдчы найт вöснаыс. Шуйга и веськыд лапаяснас видлалis, но эз öтважитчы... Ми повтöмджыкöсь вöлим — кевлим Дандорöдз. Семö Ваньö Опоньлөн ыджыд керкаыс эз нин вöв. Эз вöвны и уна мукöд керкаяс. Илля Васьлы сьöлöм вылас воис Пальса сөян-юаныд, торйөн нин ыджыд ёди черинянь.

Медся гажа кадас жö, коркö июнь помын, Илля Вась гозьяöс кол-
льöдi теплоходöн Кулöмдiнö. Сии бур туй. А ачым мöд лунас пукси
самолётö да тöвзыштi Кулöмдiнö жö. Водз на и вои. Коркö час-мöд
мысти лэччи пристань дорö. Илля Васьлөн шемöсмöм вöснаыс кыв-во-
рыс воши. Гашкö, думайтис — нывьясыскöд мыйкö лои. Таяöс да Галяöс
кольлисны карö, Илля Вась рöдвуж ордö. Кулöмдiнын мянöс быд лун,
столöвöйын кындзи, продовольствуйтис-чöсмöдлiс свежöй чериөн менам
бур тöдса, сэки районнöй газетын уджалысь Семён Иванович Безноси-
ков. Ме сы ордын и олi лун куим. Кулöмдiнсянь ми ветлим Донö да
Кужбаö. Илля Вась тöдмалiс сэк коми сёрни. Семён Иванович водз-
ысь-водз быд асыв ветлiс вуграсьны. Илля Васькöд мянöс шемöс босьт-
лис: быд асыв сiйö вайлис куим-нель ёдi. Ляпаяссö да сынпиянсö ме ог-
лыдды.

Ветлим на нöшта Визö (öни сiйöс Княжпогостөн шуöны), Ыбö, Нёб-
дiнö да Пöддельнöйö. (Пöддельнöяс 1923 вося июль помын гуавлисны
Жан Морöсöс. Гу выв пас вылас Илля Вась гижлöма эпитафия). Со
сiйö гижöдыс:

Уджалысь йöз пöвстысь петi ме,
Нартитöм коми йöз шöрысь.
Вын-эбöс налы жö сетi ме:
Туй корси сьöд пемыд вöрысь...

Став ветлöмъясыс вöлины гажа кадö. Сöмын öтчюд Помöсдiнöдз
да Вöльдiнöдз ветлим январын. Лёк пурга вöсна кöсйим узьмöдчыны
Дереваннöйын, сэтсы Кулöмдiнын либö Пожöгын. Но некöн эз удайтчы,
комвис Помöсдiнöдз писькöдчыны, син ни пель пургасö венны...

Да, быть колö пасйыны Сыктыв Ибö, Владимир Иванович Безно-
сиков ордö ветлöм. Сiйö Кулöмдiнса вокыс кодь жö удачлив черитö
кыйны, а гöтырыс сьлөн коми сёянтö пуны-пöжавны мастерича. Чери-
тö сiдз жаритас да пражитас — он кöсйи да сёян.

25 во эг прöстö вöлöй тöдсаöсь, а дружитiм Илля Васькöд. Ог пов
«дружитiм» кывсö гижны. Тайö збыль, кöть Илля Вась меным бать
туйö вермис лоны. Пöшти быд во сiйö волiс Сыктывкарö, и быд волiг-
öн пыралiс ме ордö. Ськöд ми ветлим важ тöдсаяс ордас — Жугыль
(Н. П. Попов) и Сан Антус (А. С. Забоев) ордö, Чард (А. Н. Надеев)
и И. И. Тарабукин ордö. Вольвлим и начальство ордö — З. В. Панев да
Н. Н. Рочев ордö. Весиг уна вося торьявлöм бöрын выльысь «тöдмöдi»
Илля Васьöс Сук Пармакöд (Н. А. Фроловкöд). Кыкнанныс тентюков-
саяс, кыкнанныс олiсны Москваын, кыкнанныс нималана поэтъяс да учё-
нöйяс (öтиыс филолог, мöдыс математик), кыкнанныс вылö донъялисны
öта-мöдсö, а менам отсöттöг эз волысьны...

Кызь вит во чöж ми и гижасим Илля Васькöд. «Войвыв кодзув»
1993 воын йöзöдiс Илля Васьлысь меным 25 письмö да делöвöй от-
крытка, и сы мында жö письмö менсьым Илля Васьлы.

Унатор йылысь вöли сёрнитöма Илля Васькöд. Пырджык быд
лунья олöм-вылöм йылысь, коми литература да культура йылысь. Ге-
жöдика, дерт, вöлины и сiдз-тадз сёрнияс. Но гежöда. Илля Васьыд эз
вöv чикыш-кокыш, эз радейт кокниасьöмтö да кывберитöмтö...

...1981 вося июль 7—10-öд луньяс. Ме вöли сэки Москваын, бурдöд-
чи. Медводдза прöст лунас жö ветлi Василий Ильич ордö. Аддзысьлö-
мыс эз ло воддзаяс кодь. Прамöй сёрни эз нин артмы. Сёрнинас сiйö
вошласö, öтигорсö некымынысь юалö. Некымынысь петалис кухняяс,
кöсйис, буракö, гöститöдны, кыдзи вöвлi сы ордö быд волiгöн. Но и сiйö
эз артмы. Курыд шог топöдiс сьлöмöс. Думöн прöщайтчи дона ёрткöд
да другкöд. Тöдi — медбөрья аддзысьлöм тайö. Муртса верми кутны
синваёс...

Стöч тöлысьöн-джыниён мысти, август 28-öд лунö, звöнитiс Илля
Васьлөн гöтырыс, Тамара Ивановна Тепляшина. Висьталiс шог юбр:
тöрыт пö кувсис Василий Ильич.

Мыйла ме ставсö тайöс гижа? Медводз сы могысь, мед петкöдлыны
мортыслысь зэв прöстöй, йöз дiнö сибалана, быдöнöс пыдди пуктана

сыамсö. А сэсыя и подув пуктыны мöвпы, кодi чужис менам юрын учёнöй да поэт чужан лунсянь 100 во тырöм водзвылын. Мöвпыс — висьтавыны, кызди заводитчис-босьтчис Илля Вась.

Та йылысь гижигөн ме кута мыджсыны сöмын аслас Илля Васьлөн гижöдъяс, торъя пасйöдъяс да индöдъяс вылö, а сiдзжö официальной документъяс вылö.

А öни дзик пунктирөн моз Илля Васьлөн олан туй йылысь медводза кывбурьяссö гижтöдз.

«Мыйсюрö аслам олöм-вылöмысь» — татшöм нима гижöдын Илля Вась висьталö.

«Чужи ме 1895 вося декабрь 15-öд лунö важ стиль серти (Пасьям: виль стиль сертиыс 1801—1900 вояслы тайö лоö декабрь 27-öд лун). Батьöй менам вöли Илья Иванович Лыткин, Кöдззвывса морт. Быдмылöма ыджыд семьяын: вöлöма 4 пи да 4 ныв. Медыджыдыс менам бать. 26 арöсөн сийö 1883 воын гöтрасяс Титов Васька Васьöлөн дас квайт арöса ныв Марья вылö, кодi петалöма ыджыд семьяысь жö: быдмылöмаось 6 вок да 3 чой. Менам зэв паськыд рöдвуж йылысь поэтьö гижны кыз книга, но вот ог эшты пыр гижнысö.

Сэсыя аслам семья йылысь кыв-мöд висьтала. Батьö менам кули 1897 воын. Вöрö каясны кер пöрдны артельон морт вит-квайт, суседь-батькöд. И вот вöрас лоö неминуча (лёттор): пöрдчигас ув чечыштас сакöблы юрас, юр чашкасö розьбодас. Гортö ваясны пу доддын, сы ни садь нин вöлöма, больничаöдз оз и во, кулö.

Бать кулöм бöрын ми колим куим пи (Петыр 8 арöса, Степан 5 арöса да ме, Васильöй, 2 арöса), 30 арöса мам да 92 арöса баб Стуча Варук. Сылөн овмös абу омöль вöлöма, нянь да турун воö вöлөм тырмымөн, вöv и мös видзлöма. Но тайö овмöснас вöдитчысысь вöли öтнас мамö. А нянь кудийö видзöдысысь вöли 4 морт.

Менам дед, Усов Иван (Усовыс прöзвище), вöлöма, буракö, прамöй морт: став пиянсö велöдöма грамотаö, менам бать весигтö помалöма Сыктывкарса уездной училище (мыйкö семилетка кодь вöлöма сийö). Меңам мам и став ыджыд айлөн семьяыс неграмотнойöсь вöлöмаось, му-видз уджалысыяс, сьöд уджөн олысыяс.

Мам миян ачыс неграмотнойö вöли, рочөн оз вöли куж, но миянös зилис велöдны. Куимнан вокным помалим Тентюковса двухклассной школа (велöдчыны колö вöли квайт во). Велöдчöмыс миянлы сетчö вöли, велöдчим буга.

Тентюковса школа помалөм бöрын (1903—1909) ме пыри городскöй училищеö (бöрындыжык сийös нимтисны высшöй начальной училищеөн). Пырöмыс эз йöзлөн моз ло, а зэв аслысыяма. Тентюковса школа бöрын карса училищеад босьтöны вöли первой классö сöмын, а ме пыри коймöд классö. Тайö вöли сэки шензянатор. Сэни ме велöдчи кык вc (1910—1912).

1912 вося августын ме мунi Тотьмаö учительскöй семинарияö пырны. Мамö сетiс туй вылö 3 шайт сьöм. Сэки став Вологодскöй губерния пасьтаас вöли öти учительскöй семинария. Сэтчö пырысысь вöли 114 морт. Стипендия вылö босьтисны сöмын 14 мортös. Ме веськалi тайö 14 лыдас.

Ме быдми да сövми семинарияын нель во чöж (1912—1916). Семинарияын вöли озыр библиотека. Вöли весигтö Г. С. Лыткинлөн «Зырянский край» нима кыз книгаыс. Ме сийös гөгбрбок тöдмалi-велöдi. Сийö книгаыс чужтiс да кыпöдiс мын коми филология дiнö интерес. Сэки нельнан классас велöдчö вöли 10 коми морт. Кор миянлы А. А. Маегов (сийö кык во сайн вöли помалöма семинариясö да велöдiс Нёбдинын) мöдöдiс М. Н. Лебедевлысь да ассыс кывбурьяссö (1913), ми найös шай-паймунöмөн ставным лыддим да гижим (переписитiм) аслыным. Ме босьтчылi нин 1913 воын коми кывбурьяс гижны. Дерт, вöли оз артмы. Лебедевылдөн да Маеговылдөн кывбурьясыс менö зэв ёна ышöдiсны поэзия туй вылö петигөн. Ёна отсалiсны быд боксянь: форма боксяныс и содержание боксяныс.

Семинария помалі ме 1916 воын, сетісны награда 18 шайт сьом.
Сэсся пырысь-пыр жё босьтісны война вылө».

* * *

Со и матысним сійо кад дінас, кор заводитчис Илля Вась. Мый ми тодам сійо кад йывсьыс? Пёшти нинөм либө зэв этша. Зэв нин этша сэтшөм йёзыс, кодьяс босьтісны киас Илля Васьлысь «Кывбурьяс» (1929) нима вель кыз книгасө. Вөлі сәні 262 лист бок. Книгаас печатайтөма Тотьмаын велөдчигөн 1914—1916 воясө гижөм 16 кывбур. 56 во мысти, 1985 воын, петіс «Дзордзав жө, Коми му» книга. Сәні медся тырвыйө петкөдлөма Илля Васьлысь поэтической творчествосө. Книгаас 255 лист бок. Но и сәні сөмын 15 кывбур Тотьмаын гижөмьяс лыдысь. Сэтчө эз пырны и революция бөрын медводдза воясас гижөм вель уна кывбурьяс.

Аслас сёрниясын Илля Вась висьтавліс: гижлі пө унджык. Мый-сюрө пө веськалөма государственной архивө. Колбөм во өти арся лунө сэтчө и мөдөдчи. Лыддысян залын уджалысь пыр и перійс шкапысь вöсньыдик папка, кытчө гижөма (дерг, рочөн): «Личный фонд В. И. Лыткина, № 952». Фондас пө куим папка (единиц хранения),— шуис архивса уджалысь. Корам пө вайны сійөс татчө аскомьсь кежлө.

Сэсся нель лун воывлі архивө. Бура төдмаси Илля Васьлөн гижөдьясөн, ставсө бура пасьялі аслам тетрадьясө, а коланаяссө перепишиті. Сөмын сэтшөмьяссө, кодьясөс некөн эз вөв йөзөдлөма. Тайө — 21 кывбур, куим неыджыд письмө фронт вывсянь да мукөд гижөдьяс. Найөс гижөма творческой уджсө заводитан кадө — 1915—1921 воясө. Тайө гижөдьяссыс нин бура төдчө, кыззи сөвмис нималана поэт, коми литературалы подув пуктысьясысь өти.

А өні видзөдлам видзан (хранитан) единицяссө. Заводитам 2-өд да 3-өд номера папкаяссянь. Тадзи лөсяланаджык лөб водзө висьталөмыслы.

Неыджыд папка: «В. И. Лыткин. Письмо в редакцию на статью «Злой враг народа коми». Видзан единица № 2. Рукопись, 7 лист.

«Злой враг народа коми» — А. А. Цемберлөн статья. Йөзөдлөма «Удж» газетын 1921 вояс февраль 9-өд лунө. Авторыс миритчытөма, лөгпырысь гижө сідз шусяна молодцовской коми шрифтылы паныд. Сы ногөн, лөк врагыс молодцовской шрифтыс и эм.

Илля Васьлысь статьясө — «Друг народа коми» — йөзөдлөма «Удж» газетын 1921 вояс февраль 21-өд лунө. Статья помас неыджыд пасйөд: «Вполне присоединяюсь: шрифт т. Молодцова очень удобен и для печати, и для письма, и для чтения. В. Савин».

Илля Вась 1971 воын архивө волігөн лыддьөма ассыс статьясө да вөчөма нель неыджыд пасйөд да стөчмөдөм, а сэсся пуктөма статья помас сәкся кырымпас-псевдонимсө: Эльвизь.

* * *

Вөсньыдик папка. Нимтөма сійөс: «В. И. Лыткин. Роч шева (фельетон и другие наброски)». Папкаас 8 лист.

Фельетонсө гижөма карандашөн, ёна черкайтөма. Но лыддыны удайтчис, өти кывйысь кындзи. Гөгөрвотөм кывйыс «напраёрк», кодөс гарнизуйтө (комиён кө — котыртө) Максим Оньө.

Фельетонсө некөн эз вөв печатайтөма, и йөзөдам тані.

РОЧ ШЕВА (Фельетон)

Пеклаыд быдлаын вөлөма: Кардорад-и, Яткаад-и, Вөлөгдаад-и, Ярославад-и. Горничнойөдз волөма, барин гөтырөдзыс пө волөма-и, төкөтьө абу баруняөдз воөма. Мокасьтыд, баринсө война вылө нуасын. Пеклалы гортас лөб мунны. Ай-мамыслы ваяс козин — нөк юра зэв ичөттик детинкаөс. Сійө мый на! Бурджык козин на Пеклаыд Ярославсьыд вайөма. Шева вайөма, шева!

Отчыд Пекла ордө чукөртчасны печканаяс, грездса ичмоньяс. Сёрнитөны-варовитөны, варгөны.

— Исполкомад пö тöрыт вöлöма агитатель.

— Абу агитатель, орататор. Ми Пеклакöд ветлим. Ёна и мыйкö висьталіс. Кинас и кокнас öвтчö. Висьталіс, висьталіс да сэсся зэв ёна горöдіс. Ми тшöтш горöдім «Ура!» — Кыськö зэв мича роч морт.

— Тöндзинад кыкөн волісны. Тöдан, Пекла, öчкиаöсь тай! Найö вежласьöмөн висьталісны. Öтиыс мыйкö висьталас, висьталас. Мöдыс мыйкö бара рочалас. Ме муні. Пель сьöдмис быдсөн.

— Тэ, Пекла, Ярославьясад ветлывлін да он жö öд тöд, коді ачыс мортс?

— Семö Педöрлөн медічöt пыис. Ас грездсьыд он тöд йöсцö!

Пекла кывзис, кывзис да сувтис. Печкансö джоджö швачкис, син сувтöдіс. Пызан вылö чеччыштис. Зэв вöсни гөлöсөн чилзыны кутис: «Агитатель... Оратотель... Максим Öньö напраёрксö гарнизуйтö... капиталис...»

Ичмоньяс ньöжйöник муналісны.

— Аттö, талысь эз жö вермыны шевасö вöтлыны.

— Талён öд роч шева, роч.

* * *

Фельетон помас гижан кадсö абу индöма. Но, дерт жö, гижöма коркö 1921—22 воясö.

Тані лöсялö печатайтны нöшта öти прозаа гижöд, кодлысь рукописьсö вурыштöма 1-й папкаö. Тайö финскöй кыв вылысь комиöдöм зэв ичöтик висьт ичöt школаын велöдчысьяслы лыддьöм вылö.

МАЛЯЗИ ДА ДЗОРИДЗ

Поводдя мича. Öшинь улын быдмöны чöскыд дука дзоридзьяс. Эстөн, керка бердын, сулалö ичöтик дзоридз. Сылён паськöмыс зэв мича, кор шонді дзирдалö. Талун шонді оз дзирдав, енэжыс кымöра. Сы понда дзоридз абу гажа.

Матын ызгö зіль малязі. Дзоридз шуö малязілы:

— Тэ лэбалан, тэныд сэтшöм гажа, коть шондітöм, енэжыс кымöра, ывлаыс кöдзыд.

Гажа малязі вочавидзö дзоридзлы:

— Ме виччыся. Шонді эз дыр кежлö кымөр улö пыр.

— Ме виччыся жö,— шуö дзоридз,— сöмын гажтöм и кадыс ньöжйö зэв мунö.

— Лоан кö ме кодь зіль,— шуö малязі,— сэки кадыд лöб дженьыд. Зільлы гажа, коть и абу шондіа, а енэжыс кымöра.

* * *

Тайö прозаа гижöдьяс дінас ёна лöсялöны фольклор сяма кывбурьяс. Найöс некöні эз вöв печатайтлöма. Сетам тані.

НЫВЛӨН МАМ ОРДЫН ОЛӨМ

Майбырöй да сё майбырöй,

Олан-вылан инöй!

Кольны öд менам пондіс

Батьöй-батюшкобй ордö,

Мамöй-матушкабй ордö.

Рытья öд менам коли

Зөркыд узян унмöй.

Вой шөръя менам коли

Лайкыд узян унмöй.

Асья войся öд коли

Чöскыд узян унмöй.

Майбырöй да сё майбырöй!

Татөн эськö öд менам вöлі

Асыв бок керкабй —

Дзордзалан инöй.

Асыв-лун бок керöс эськö öд вöлі

Тупылытчан инöй.
 Лун бок керöс öд вöли
 Кисьмöдчан инöй да
 Небзьöдчан инöй.
 Менам öд татöн вöли
 Оз тусь небыд вирöй,
 Намыр еджыд яйöй,
 Бумажной вурыстöм кучикöй,
 Шылыд эжöй-куйöй,
 Ме эськö öд татöн олi да
 Батьöй-батюшкой ордын да
 Мамöй-матушкай дiнын да
 Тöлыся-шондiа костын öд олi
 Тöлысьыслысь шысö эг кывлы.
 Няньтöг вомöй эз воссыв.
 Тöвтöг юрсийöй эз вөрзьев.

* * *

- Вердöмöй нылöй, көн нö тэнад
еджыд вир-яйыд?
- Шондiйöй мамöй, синваöн мыськöма.
- Вердöмöй нылöй, көн нö тэнад
платье-кöмкотыд?
- Шондiйöй мамöй, орс помö кольöма.
- Вердöмöй нылöй, көн нö тэнад
зарни чунькытшыд?
- Матушой-мамöй, менам сийö
ыджыд девер ордын.
- Вердöмöй дитяйöй, көн нö тэнад
эзысь пернаыд?
- Ыджыд аяныв ордын.
- Вердöмöй дитяйöй, көн нö тэнад
бур кöзяиныд?
- Крöвать вылын куйлö.

«Нывлөн мам ордын олём» — рукопись. Гижöма турунвиж черни-лаөн, а вомöныс (по диагонали) лöз пастаа авторучкаөн, гырысь шы-пасьясөн гижöма рочөн: «Это к фольклорному материалу. Лыткин». Кор вöчöма тайöс да мукöд татшöм пасйöдъяссö, тыдалö öти зэв тöдса кывбурлөн рукописысь. Вайöда кывбурыслысь первой строфасö, а сэс-ся и кывбур улас вöчöм пасйöдъяссö.

ГОРТЫСЬ МУНИГОН (ВОЙНА ВЫЛÖ)

Коми му кузя ме муна,
 Муна ыл муб;
 Няйт туй вывтi арся лунö
 Карко менö нуб.

Кывбурсö кырымалöма псевдонимөн: **Визь**. Сы улын пасйöд: «Лыд-дис В. Чисталёв». А сэсяя нин тайö пасйöд улас гижöдтор рочөн: «Визь» — мой псевдоним в 1920—21 гг. В «Гöрд пöляне» употреблял этот псевдоним. 11/1—71. В. Лыткин».

Буретш сийö воас Василий Ильич вель дыр олiс Комиын: 1970 во-ся декабрь 27-öд лунö коми общественность, учёнöйяс, коми гижысьяс кыпыда, бура пасйисны Илля Васьлы чужан лунсяньыс 75 арöс тырöм. Январь 2-öд лунсянь вежонысь дырджык вöлим Кулöмдин районын, во-лим Вöльдинöдз...

И нöшта öти зэв тöдчанатор колö пасйыны: кывбур ним дiнö сод-тöд — «Гортысь мунигон (война вылö)». Тайö кывбурсö витысь лэдзö-ма коми кыв вылын, пуктöма музыка вылö, вуджöдöма роч да венгер-скöй кывъяс вылö, но сöмын öтчыд пасйöма война вылö мунöм йылысь (рукописын).

Та вѳсна гѳгѳрвоана лоѳ и кывбурыслѳн помыс:

Шуд кѳ петас, гашкѳ, бара
Тѳ ордѳ ме вола,
Сук пармаад, гажа ягад
Регыдик кѳть ола.
Чужсьѳма кѳ менам шудтѳг —
Кольны лоѳ тѳнѳ;
Гашкѳ, Карко Коми муысь
Нуѳ дзикѳдз менѳ.

Кывбурсѳ нарѳшнѳ сеті медводдза публикация сертиыс — «Выль туйѳд», 1923 во.

* * *

А ѳні вѳстам Илля Васьлѳн 952-ѳд номера личнѳй фондусь мед-ыджыд да медся тѳдчана папкасѳ: Видзан единица № 1.

Папкасыс медводз видлалам ыджыд формата тетрадь. А сѳсся сы бѳрын висьталам и мукѳд рукописьяс йылысь. Тетрадь водзвылас вурьштѳм рукописьяссѳ (ѳна унджыксѳ) гижѳма тшѳтш и тетрадыс. Та вѳсна найѳс торйѳн видлавны оз ков.

ѳні тетрадь йывсьыс. Сійѳс нимтѳма тадзи:

МЕНАМ СТИКЪЯС ВИЗЬ

1921 во май 18 лун.

Коми республика. Сыктывкар. Тентюков грезд.

Тетрадыс Илля Вась сьѳд чернилаѳн, мича шыпасьясѳн, зѳв ѳкуратнѳя гижѳма 60 кывбур, кѳть медбѳрья кывбурыслѳн («Шуис мортлы мортыд») номерыс и 59-ѳд. Тайѳ со мый вѳсна: «Парасковья» кывбурлѳн номерыс 2, а сы бѳрын гижѳм кывбурлѳн («Микулай II») — 2-а. Сѳсся та бѳрын нин 3-ѳд номер «Дзодзѳг» кывбурлѳн.

Тетрадын ставыс 69 лист. Номеруйтѳма абу лист бокьяс, а листьяс. Лист бокьясыс, дерт, 2 пѳв унджык.

Тетрадыс гижѳма: «Коми республика». Тайѳс виччысысны, та вѳсна вермасисны, мыйѳн сѳмын лои Сѳветскѳй власть. Кѳсйисны ѳтутвны став комиясѳ, тшѳтш и коми-пермякьясѳс. Но виччысьѳмыс эз збыльмы. РСФСР-са ВЦИК шуис котыртны Коми автономнѳй область. Коми-пермякьяслѳн лои национальнѳй округ сѳкся Уральскѳй областын.

Илля Вась тайѳс, дерт, лѳсьѳдлѳма торья книгаѳн лѳдзѳм могысь. Но Коми издательстволѳн торья авторьяслысь татшѳм сборникьяс лѳдзѳм вылѳ позянлуньясыс эз на вѳвны. Муртса во джын коли медводдза коми книга (Молодцов Сандрѳ Васьѳлысь «Лыддысьны велѳдчан») лѳдзѳмсянь. Петіс сійѳ Коми книга лѳдзанин (тадзи сѳки шулісны издательствотѳ) 1920 вося декабрын. Локтан, 1921-ѳд воас петіс нин 8 книга, но художественнѳй книгаыс сѳмын куим: «Вой тѳв шувгѳм» — куим авторлѳн, 21 лист бок; «Гѳрд пѳлян» — медводдза ичѳтик антология. Сѳні 11 гижысьлѳн 35 кывбур, книгаас ставыс 45 лист бок. И сійѳ воас нѳшта петіс неыджыд книга «Посни чѳй-воклы мойданкывьяс», 29 лист бок.

1922 воын петіс квайт художественнѳй книга: ѳти 8 лист бока, куим 16 лист бока. И сѳмын 1923 воын петіс коми школаын велѳдчысьясы медводдза ыджыд книга «Выль туйѳд». Сѳні 234 лист бок. Та бѳрын гырьсь сборникьяс, (мѳд ногѳн кѳ — торья авторьяслѳн бѳрйѳм гижѳдьяс) петісны пѳшти быд во: 1924 воын Нѳбдінса Витторлѳн «Сьылан лыддяньяс» (116 лист бок); 1926 воын Илля Васьѳн лѳсьѳдѳм антология «Коми гижысьяс» (176 лист бок); 1928 воын «Чисталѳв Тима Веньлѳн гижѳдьяс. Воддза книга. Муртѳса да муртѳстѳм лыддѳгьяс» (216 лист бок). Но бѳрья кык книга сѳ вѳлі печатайтѳма Москваын. И 1929 воын петіс Илля Васьлѳн вель ыджыд книга «Кывбурьяс». Сѳні 262 лист бок, печатайтѳма 178 коми кывбур да 5 кывбур рѳч вылѳ вуджѳдѳмѳн. Миянѳн видлалан тетрадысь сѳтчѳ пырѳма 37 кывбур, а ставыс тетрадыс, кызди ми шум нин, 60 кывбур.

Тетрадьо гижом став кывбуръяс йывсыс сёрнитны ого кутой. Сёрниис лоё печатайтлытом кывбуръяс йылысь. И найос лоё йозодома журналын сидз, кызди гижома Илля Вась. Печатайтлом кывбуръяссысь, ковмас ко висьталом сергиис, лоё вайодома нейджды юконтъяс либё тодчана пасйодъяс.

Тотьмаса учительской семинарияын велодчан кадсянь кольома 24 кывбур, сы лыдын 1914 вося — оти «Ийи Иван», мыйко мойд кодь. Позьё весиг поэмаон шуны. Сийос вöли печатайтома отчюд «Кывбуръяс» книгаын, «Челядь сьылöм» рубрика улын.

1915 воын гижом кывбуръяссысь вöли йозодома «Коми му» журналын, «Кывбуръяс» книгаын 10 кывбур. Онöдз эз петавлы некön 7 кывбур. Сöмын «Тод выло уси мем» да «Сьылöй, сьылöй, муса нывъяс» кывбуръясö пасйома Тотьма кар, коть, дерт жö, унджык кывбуръяссö сийö воас гижис Тотьмаын. «Война дырйи» кывбур улын пасйома «Тентюков грезд», а «Ичот воклы» кывбур улын — «1915 во, 17 авг.». Гөгровоана, мый тайö кывбурсö гижома велодчан во помасьом бöрын, гортас.

1916 вося кывбуръяссысь мянөдз воис сöмын квайт. Сы лыдысь витсö вöли печатайтома «Кывбуръяс» книгаын. Колö чайтны, витнан кывбурсö гижома велодчöмсö помавтöдз да царской армияö призы вайтчытöдз. Кывбуръяссылөн темаыс дай поэтической настройис оз петкөдлыны, мый Илля Васьос вермасны война кадö мобилизуйтны армияö да мөдöдны фронт вылö.

И дзик мөдтор йылысь мөвпалö поэт 1917 вося августын гижом «Гортос колигон» кывбурын. Тайö коть и оз пыр тетрадыс, век жö вайода сэтись некымын строка:

Волі гортö ме,
Лыдди думъясöс.
Муна татысь ме —
Гортö колясны.

Менам сыланкыв,
Гашкö, кодлыкö
Сюрö ки улас
Коркö дыр мысти.

Илля Вась семинария помалом бöрас, 1916 вося гождöмын, воис гортас. Но зев регыд мысти, августын нин, бөр ковмис мунны. Нуоны сийсö Удмуртияса Глазов карö. Сэни сийö гижö зев аслысикас кывбур «Дзодзбг». Пöткаыс лэбö кодзыд да гажтөм инысь аслас гажа муö, и оз кыв поэтлысь ичот гөлөссö дай весиг оз видзöдлы сы вылö.

Та бöрын регыд мысти поэт веськалö позиция вылö. И та йылысь гижö нейджды кывбур. Вайода сэтись сьёлөмö медся мөрччана кывъяссö:

Петав, петав, югыд шондi,
Кымөр улысь петав!
Измöм сьёлөм йöзлысь шонты,
Гажсö разöд, сетав.

Ыбын, лудын, каръяс шöрын
Киссьö йöзлөн вирус;
Мортлөн шойяс пемыд вöрын
Туплясьöны тырис.

Зэрö. Көдзыд. Рыт нин воис,
Эз пет югыд шондi.
Снаряд торйөн доймöм мортлөн
Олөм кусны пондiс.

Тани кöсья нин вöли пасйыны: кытчö веськалис Илля Вась Глазов карысь, абу тодса. Воуйтөм йылысь стöч индöд абу жö. Зев вермис лоны, мөвпалi ме, тайö кывбурсö Илля Вась гижис Войвыв либё Польской фронт вылын кось йылысь. Кывбур гижан кадсö öд абу пасйома. Но дум вылö уси «Ас чужан му» книгаысь Илля Васьлөн зев

дженъдик автобиография. Сэни сійо гижо: «1916 воын, семинария помалом бõрын, мено босътисны царскõй армияо (сэки вõли мунõ Германиякõд война). Октябрьскõй революция мено суис фронт вылын. Чолõмалi сийõс. Медся нин нимкодъ вõли сы понда, мый тыдовтчис мустом войналõн пом, тыдовтчис выль олõм, капиталистъястõг да помещикъястõг олõм, национальнõй культура кылõдан кад». «Позиция вылын» кывбурьыс буретш «мустом война» йылысь и эм...

А, õни лыддьõй Илля Васельысь 1915 да 1916 воясõ, Тотьмаса учительскõй семинарияын велõдчан кадõ, гижом кывбуръяссõ, кодъясõс õнõдз некõн эз вõв печатайтõма.

ВОЙНА ДЫРИИ

Юрас кодыс, юрас — садъыс,
Отлаалан — синва.
Киас гудок, сьылõ ачыс:
«Мыйла петан, синва?»
«Тут-тут» — шуис пароходьыс,
Сылõн петис синва.
Пристань дорын чышкõ мамыс
Водздõранас синва.

1915 вося август,
Тентюков.

ПАРМА ВÕРЫН МИЧА ТУРУН

Парма вõрын мича турун
Пемыдiнын быдмõ;
Арся лунõ кодзыд муын
Тиралõ да сырмõ.

Шоньд битор матын локтõ,
Тручка-трачка кылõ;
Пуяс сотõ, пемыд тшыныс
Кайõ вылõ, вылõ.

Турун тирзõ, сылы кодзыд,
Билысь шоньд корõ.
Биьд кывзõ, яра локтõ,
Воис турун дорõ.

Турун сотчõ: шоньд сылы, —
Нюмыль-нямыльмунi.
Пõим тõвзис, быттьõ сылi...
Турун важõн вунi.

Õни ловъя сийõ вõрыс:
Шуштõм, гажтõм сэни;
Абу турун сийõ вõрын:
Сьõд тыла кодъ õни.

Олõм мяян тадз жõ мунõ,
Тадз жõ биьд сотõ.
Тадз жõ нимным мяян вунõ.
Быран, он и ло тэ.

Сõмын вõрын мяян бõрын
Важсьыс гажа лоõ,
И оз рекмы сэтi ньõtчид,
Содас воьсь-воõ.

1915 во.

ДУМЪЯС МЕНАМ

Думъяс менам, думъяс менам,
Мыйла паньд сувтід?
Тіянӧс нӧ лёк йӧз вӧтліс,
Али асьныд локтід?

Гашкӧ, ыбын пӧльтӧ тӧлыс,
Гашкӧ, лымйыс тыртӧ?
Гашкӧ, гажтӧм... Шогыд тэнӧ
Сьӧлӧмӧ мен пыртӧ?

Думъяс менам, думъяс менам,
Эновтӧй ті менӧ;
Биа ӧгырӧн ті сьӧлӧм
Энӧ сотӧй, энӧ!

1915 во.

ОШИНЬ ДОРЫН ПУКАЛӦМӦЙ

Ошинь дорын пукалӧмӧй,
Кытчӧ нӧ тэ кольӧмыд?
Ичӧтдырся шудалӧмӧй,
Кор нӧ бара вӧлӧмыд?

Ичӧтдырӧй, челядьдырӧй,
Бӧрдігтырйи быдмӧмӧй!
Кытчӧ мунін, менӧ колин,
Косьмӧмӧй да кынмӧмӧй.

Со ме чеччи — нимлун асыв,
Мамӧ шаңьга быглялӧ,
Пызан вылын дзузгӧ лампа,
Тшыныс вылӧ качӧдчӧ.

Дэбыд ваӧн ичӧт чужӧм
Кокныдика мыскышта;
Ассьым сьӧлӧм, вежа сьӧлӧм
Юрбитӧмӧн небзьӧда.

Ывла вылын пемыд ланьтӧм,
Тірзӧ, кынмӧ, йӧжгыльтчӧ.
Кӧдзыд сәні ярмӧдчӧма,
Мый вермӧмсьыс топӧдчӧ.

Пачводз дорын тугъя вӧня
Вӧв доддялӧм виччыся:
Ичӧт вежӧр вичко йылысь
Нимкодясӧ-мӧвпалӧ.

1915 во.

ИЧӦТ ВОКЛЫ

Ичӧт вокӧй, восьты синтӧ,—
Сьӧлӧм бердад шогтӧ топӧд.
Эн тэ шыбит ассьыд уджтӧ —
Удж кӧ сійӧ правда вӧсна.

Эн пов йӧзысь, эн пов «мортысь»,
Дерт, тэ тӧдан: йӧзыд вома.
Аддзан тэ, мый «мортыд» вына,—
Эн ов нӧйтчӧд сы ног.

Эн пов, эн пов, коми мортöй,
Эн кеж аслад туйсьыд!
Шыбит ставсö, мый эм юрад,
Ставсö эновт гортсьыд.

Эновт батытö, эновт мамтö,
Ачyd туйсьыд эн кеж,
Туй кö сийö правда вöсна.
Правда помöдз лöб ловъя!

1915 вося август 17 лун.

«С» ВYЛÖ ЭПИГРАММА

Выживмыны кутис
Миян щöтьтöм порсь:
Юрсö вылын кутö,
Сёян оз сёй ворсьыс.

Матö воим — мунö,
Карта вылысь петö —
Университетö.

— Питерö тась муна,—
Миянлы век шуö:—
Книга лыддя уна,
Профессорö воа,
Астрономöн лoa,
Виль кодзувъяс восьта,—
Уна деньга босьта...

— Дугды, порсьöй, сёрны,—
Шуис сэки баля,—
Карта вылысь идзас
Кодзув пыдди лыдды!

1915 во.

ОЛÖМЫД КОЛЬÖ ТАЙ

(«Счастье далеко, далеко»
роч кывбур серти)

Олöмьд кольö тай, олöмьд мунö
Лайкъялан кодзыд гы вылын.
Зарниа лунъясыд регыд зэв вунö.
Шудыд тай ылын, зэв ылын.

Кор мудзöм сёлöмтö шойчöдны кутан,
Дум вылад шуд-гажыд усьö.
Думъяснад гажтöмтö вöтлыны кутан,—
Шуд-гажыд узьö на, узьö.

Петан тэ туй вылö пальöдны шогтö
Зэв кодзыд кодзула тöлын.
Прöста öд мудзтан дзик томиник коктö,
Шудыд тай век на зэв ылын.

Гуляйтны уськöдчан зэысь лым туйтi
Бур доддьöн, ён тройка вöлөн.
Долыда олöм век кöсьян тэ корсьны...
Шудыд тай ылын на, ылын.

1915 во.

ШУИС МОРТЛЫ МОРТЫД

Шуис мортлы мортыд:
«Көн нө тэнад гортыд?»
— Менам гортой,
Ичот мортй,
Пожом йылын ошалө,
Вой төв вылын төлалө.
«Көн нө,— шуис Васька,—
Тэнад мича паськөм?»
— Менам паськөм,
Дзөля Васька,—
Паськыдынын дзордзалө,
Менө корө, виччысьө.
Шуис мортлы тьотка:
«Тэнад көн шуд-пөтка?»
— Пөтка менам
Ылө мунөм,
Меным мывкыд адзыны,
Олөм-вылөм лөсьөдны.
Шуис мортлы дядьо:
«Тэ нө, мортй, садь-ө?»
— Кысь нө меным,
Дядьй, вина,
Кодыр зептй рекмө,
Рушку-кынөм тшыгмөм?
Шуис мортлы мамыс:
«Воши пилөн сямыс,
Кытчө мунө,
Сэтчө сунө —
Увлань юрөн тупыльтчө,
Мыйкө век со жугыльтчө».
Шуис мортлы дедыс:
«Дивуйтчө став светыс.
Дугды сөрныд,
Йййө пөрныд,
Лөсьыда да бура ов,
Дивитөмысь, йөзысь пов!»
Шуис кодкө: «Пиий,
Шыбитчы көть би,—
Тыртөм кынөм,
Сейныд нинөм —
Зептад өти куим ур,
Мед тэ мича, мед тэ бур».

1916 во.

1917 воын гижөм кывбурьясысь издательстволы лөсьөдөм тетрадьö суйөма кык кывбур: «Мөд Микул сар» (гижөма март 20-өд луно) да «Дзодзөг» (гижөма Глазов карын). Кыкнан кывбурсө печатайтлөма «Кывбурьяс» книгаын.

«Парасковья» кывбур помө пасйөма: «1917 во. Тентюков грезд». Тайө абу збыль. Сийө воас Илля Вась Тентюковын эз вөв. Сэтысь сийө мунис армияö 1916 вося арын да бөр локтис сөмын 1918 во помын. Сэки и вермис гижны кывбурсө да весиг лыддыны Коми комиссияын.

Торкөма, тыдалө, и «Сир шог олбм» кывбурлысь гижан кадсө. Сэни индөма: «1918 во. Дереванной. Визь». 1918 воын Илля Вась эз на вермы волены Дереваннойö. Сийө дзик во помас воис армияысь, фронт вылысь. Дай кывбурыслөн медводза строфаыс вынсьөдө тайö мөвпсö. Сэни гижөма:

Ок-ок! Пекла тьотка,
Омоль олём öни,—
Миян грездын кузь лун
Большевикасьöны.

1918 воад коми грездьясын эз на ёна большевикасьны. Сійö заводитчис да паськаліс 1919 воын Коми муö еджыдьясöн волöм бöрын. Сэки Митьö Педöрыд збыль вермис шуны:

«Му вежöм пö воис,
Су понда и олём
Татшöм омоль лоис».

* * *

1918 воын Илля Вась демобилизуйтчö да учителялö Сыктывкарса школаясын. Сэк жö нуöдö ыджыд удж Сыктывкарса народнöй образование отдел бердын коми литература лöсьбöдöм кузя комиссияын. Коми комиссия (тадзи сійöс шулісны) öтүвтис ас гөгöрыс гижны босьтчысьясöс — Илля Васьöс, Нёбдинса Виторöс, Тима Веньöс, М. Лебедевöс, Н. Поповöс, Жан Морöсöс, Вась Педöрöс... Илля Вась шуö, тайö вöлі «медводдза коми литературнöй организация».

Миянöн видлалан тетрадын 1918 воын гижöм квайт кывбур. И колö чайтны, витсö гижöма позиция вылын, öд демобилизуйтчис поэтыс сійö вося декабрь тöлысьын. А «Менам муза», шуам, гижöма апрельын, «Коми йöзлы» — августын, «Ертъяслы» ичöтик кывбурын гижан кадсö абу индöма, сöмын сүйöма сійöс 1918 вося кывбурьяс костö. Öндз абу печатайтлöма «Эн бöрд, муса нылöй» да «Ертъяслы». Сетам найöс тані.

ЕРТЪЯСЛЫ

Веритöй: эз на кув коми йöз!
Веритöй, Коми му ловзяс:
Комилы паныдсö сувтысьыс
Бурьыс да правдаыс повзяс.
Топыдöсь вöліны көртöдъяс
(Сэтшöм нин, буракö, шудным),—
Разьысны. Öнйя көртöдыд
Оз вермы миянöс кутны.

* * *

Эн бöрд, муса нылöй,
Пальöдчыны колö.
Долыд олём тэныд
Мед көть коркö волас...

Вöлöма кө карыд
Эжва сайын ылын;
Йи кылалö буретш
Паськыд Эжва вылын.

Муна овны карö,
Пета моски вылас:
Мича нылыс сэки
Менсьым кок шы кылас.

Дыр-ö кутас мунны
Эжва кузя йиыс?!
Дыр-ö сьöлём бердыс
Оз кус менам биыс?!

Кок шы менсьым кылас,
Ывла вылас петас,—
Сьöлёмöйлы бара
Сійö гажсö сетас.

Йиыд регыд кывтас,
Бара тай сэк лоас...
Збыль öд, гашкö, коркö
Гажа луныс воас.

1918 во.

«Коми комиссияын ме уджалі гражданскöй война фронт вылö мунтöдз,— гижö Илля Вась индöм автобиографияс.— Фронт вылын вöлі взводнöй командирөн. Воюйті Войвыв да Польскöй фронтьяс вылын 1919—1920 воясö. Кык во чöж эг петав передöвöй линияыс, вöлі уна бойын».

А. А. Сухановалысь Тима Веньлг письмояс видлалігөн Илля Вась стѣчмѣдіс армияѣ босьтан кадсѣ: буретш пѣ сэки, 1919 вося майын, мѣнѣ да А. Н. Надеевѣс нуисны Устюгѣо служитны Гѣрд Армияын. Сэсянь пѣ и фронт вылѣо мунім.

* * *

Издательствоы лѣсьѣдѣом тетрадьѣо Илля Вась суйѣома 1919 воын гижѣом 13 кывбур. Поэма «Шог» («Джуджыд керѣс вылын»); кывбурьяс «Ичѣтдыр» да «Арся вой Эква вылын», гижѣома Сыктывкарын январь, февраль да март тѣлысьясѣ. Тадзи индѣо ачыс поэтыс. Сыктывкарын жѣо, колѣо чайтны, гижѣома и «Тувсов рыт, гажа рыт» да «Кань» кывбурьяс. Войвыв фронт вылын да фронт вылѣо мунігѣон гижѣома 7 кывбур, сы лыдын некѣон печатайтлытѣом кывбурьяс, кодьясѣс тані йѣзѣодам.

* * *

Коді нѣо комисѣо ерѣома,
Мый мыжысь мырддѣома шудсѣ,—
Коді кѣо висьталѣой мем?
Ки-коксѣо чорыда дорѣома,
Чѣвтѣома тшыгьялѣом пудсѣ,
Чинтѣома комилысь нѣм.
Быдсѣон и быдлаті ловзьѣома-сь.
Коми морт ланьтѣомѣон олѣо,
Виччысѣо кодѣскѣо пыр.
Мыйысь кѣо важ мозыс повзьѣома...
Буракѣо, выль олѣом лоѣ
Виччысьны бура на дыр!..

1919 во, авг.

* * *

Петав, петав, югыд шонді,
Кымѣор улысь петав!
Измѣом сьѣлѣом йѣзлысь шонты,
Гажсѣо разѣод, сетав.

Ыбын, лудын, карьяс шѣорын
Киссьѣо йѣзлѣон вирыс.
Мортлѣон шойяс пемыд вѣорын
Туплясьѣоны тырыс.

Асывводзсянь пемыд рытѣодз
Мортлѣон лѣвтѣом кылѣо.
Пуяс весьтын кырныш чукѣор
Курксѣоны сы вылын.

Зѣрѣо. Кѣдзыд. Рыт нин воис.
Эз пет югыд шонді.
Снаряд торйѣон доймѣом мортлѣон
Олѣом кусны пондіс.

Кѣрт туй пѣлѣон гуяс вылын
Сулалѣоны крестьяс.
Петіс шонді рытывывылѣо,
Вижѣодісны крестьяс.

1919 во. Войвыв фронт.

ОКОПСА ДУМЬЯС

Лѣсьыд эськѣо арся рытын
Лампа дорын пукавны.
Лѣсьыд эськѣо кѣдзыд войын
Пачѣор вылын куйлыны.

Лёссыд эськō гоґся лунō
Небыд турун ытшкыны.
Ещō лёссыд мōдлапōлын
Тувсов рытō вуграсьны.
Медся лёссыд, кōть ся кōні,
Вōля вылын ветлыны.
Лёка лёссыд арся лунō
Бипур дорын косьтысьны.
Лёка лёссыд кōдзыд войō
Заставаын тїрзыны.
Лёка лёссыд коз пу улын
Тшыгйōн лун-вой коллыны.
Лёссыд эськō шоныдїнын
Ќти здук кōть олыштны.
Лёссыд эськō небыд пирōг
Пōттōдз ѓтчыд сййыштны.
Медся лёссыд, кōть ся кōні,
Вōля вылын ветлыны.

1919 во. Октябрь.
Войвыв фронт.

* * *

1920 воын Илля Вась вōлі Польскōй фронт вылын. Аслас ѓти сёр-
ниин висьтавлїс: первойсō пō ми прамōякодь пōвсалїм полякъясōс.
Найō пō пышйисны Варшава дорōдзыс. Ми пō весиг сьылїм: «Даёшь
Варшаву! Дай Берлин!» Но водзō мунōмыс пō падмис, и мед эг весь-
калōй пленō, вуджим пō Германиялысь граница. Илля Васьлōн эм кыв-
бур «Гудōк серти (Германияын олігōн)». Татшōм юрнимōн сйїс г-
жōма тетрадыс. 1929 вося книгаын кывбурыслōн нимыс мōд —
«Германияын куйлігōн». Кывбур улас пасйōма: «1920 воын Польскōй
фронтсянь ми, гōрд армеецъяс, веськалїм Германияō (пышйим Польша-
шайн пленō сюрōмысь). Сэні тшыг нисьō пōт нель тōлысь видзисны».

1920 воын гижōм кывбуръясысь тетрадьō суйōма витōс: Карелия-
ын мыйкō дыра сулалїгōн гижōма зэв тōдса кывбур «Нывъяс ва дорō
ворсны лэччисны». Витебскōй губернияын (Польскōй фронт вылō му-
нїгōн) комиōдōма И. С. Никитинлысь поэма «Ичмонь». Куимнан ги-
жōдсō йōзōдōма «Кывбуръяс» книгаын. Кык гижōд сетам танї.

Сōмын бōръя кывбур йывсьыс («Кодōс нуōны туй кузя?») колō
висьтавны со мый. Сьлōн нимыс «Думъяс». Илля Васьлōн лёсьбōдм
тетрадын татшōм нима кывбурыс нōшта нель. Танї вайōдōм кывбур-
лы юрнимсō сетам «Кылō палявтōм шог». Тадз, ме чайта, лōб бурджык.
Первой строкаыс («Кодōс нуōны туй кузя?») нинōм оз висьтав.

И медбōрын зэв аслыссикас кывбур йылысь, кодōс Илля Вась абу
помалōма. Сылы сетлōма ним «Кодзулōй», а сэся черкнитōма. Кодзу-
лōдзыс кывбурас абу вōйма. И век жō поэтлōн мōвпыс ясыд: комилы
вōля кō абу, мед и олōмас нинōм эз вōв.

КЫЛО ПАЛЯВТОМ ШОГ

Кодōс нуōны туй кузя?
Вōлōн кыскōны горт.
Доддяс пукалō нывбаба,
Кутō кияснас горт.
Кылō бурасьтōм бōрдōм шы,
Кылō палявтōм шог:
«Тэтōг, кодї нō мянōс
Вердас-юкталас... Ок!»
Биа висьōм тай тōв йылысь
Тэныд, коньбōрлы, шедї...
Быдса тōлысь тай туплясин...
Сэся-й лолыд со петї...

Сартас би дорын օтчыдысь
Ныв кырсь майкигօн мамлы:
«Пиыд пօ кось вылын усьօма»,—
Вайис десятскօй юօр.

Уси тоиныс майкысьлօн,
Киссис джодж пасьта качыс,
Синсьыс чепօсйис синваыс,
Лои лым еджыд ачыс.

Кылօ бօрдօм шы керкаыс:
Мужик сортовка вօрօн
Ена доймօма сердын,
Кывтօм, муртса нин вօрօ.

Паськыд му вылын разалис,
Уна паськаліс лօк;
Коми йօзлы жօ медуна
Уси пай вылас шог.

Кօні шойччывтօг пессьօны
Лунын, асылын, рытын?
Кօні шондիօдз чечօны?
Тшыгйօн водօны кытօн?

Қаян Висерօ, Эжваօ,
Мунан Емва ю вылօ,
Қача сօчօнъяс мурчкօдօм
Гօльлօн быдлаын кылօ.

Кытօн джын йօзсօ виисны
Косын, войнаын, пленын?
Коми му вылың! Синвакօд
Сорօн вир киссьօ сәни.

Коді мужиксօ виччысьօ,
Писօ колльօдօ, шогсьօ?
Коді мам-батьсօ дзезбигօн
Ерօ-изалօ шогсօ?

Коми аньясօй, висьталօй,
Мамъяс, гօтыръяс, чойяс,
Синсօ куньлытօг колльօдօ
Коді арса кузь войяс?

Коді тиянысь ёнджыка
Шогсօ сьօлօмнас виліс?
Кодօс притчаыс, сир курыд
Шогыс унджыкысь видліс?

Коми аньясօй, гօтыръяс,
Мамъяс — пօрысыяс, томъяс,
Посни, вежօртօм челядыяс,
Ыджыд мывкыда зонъяс!

Уна шогъясла, синвала,
Гօль мортлօн сьօкыд зев уджла,—
Уна пессьօмла, мырсьօмла
Энօ сьօлօмнад усьօй!

Выльօс оланног лօсьօдօй,
Ерօм олօмтօ чօвтօй,
Отув, сьօлօмсянь босьтчылօй,
Долыд оландыр вօчօй.

Уджօн, օтвылысь пессьօмօн
Бырօ гօль йօзлօн шогъяс.
Сәки вօлисти му вылын
Ставным лоамօ вокъяс.

Мед Эжваысь йиыс эз кывт.
Мед! Комилы вöля кө абу!
И Сыктылыс видз вылö кайлö.
Мед! Комилы вöля кө абу.
Эз асылын гöрд кыа петав,
Эз шондiыс енэжтi ветлы,
Эз шумитысь пармаыс меным
Збой сьöлöмсö вензыны сетлы.

1920 во.

1921 вося февралын Илля Вась воö Сыктывкарö. Аслас висъта-
лöм серти, уджалö Коми издательствоын. Москваса университетö ве-
лöдчыны мунтöдз (1922 вося августöдз) Василий Ильич нуöдiс зэв
ыджыд удж. Миритчытöма тышкасис коми кыв понда, коми газет да
журнал лэдзöм вöсна. Уна и гижис — статьяяс, заметкаяс, кывбуръяс.

Миянöн видлалан тетрадьö пыртöма 1921 воын гижöм 19 кывбур.
На лыдысь дас кыксö вöлi йöзöдöма «Гöрд пöлян», «Коми сыланкывъ-
яс» да «Кывбуръяс» книгагасын, а сiдзжö «Коми му» журналын. 7 кыв-
бур эз вöв йöзöдöма, и найöс ми вайöдам танi. Вит кывбур дiнас и не-
кутшöм комментарийяс оз ковны.

МÖДЗАЛЫ (ДРУГЛЫ)

Оз сулав, мöдзаöй, сьöлöмтö дойдавын,
Оз сулав тшыкöдны öмидз гöрд виртö.
Тэнö кө кодiкö омöльтас, кедзавтас,—
Оз сулав сьöлöмад зэв матö босьтны.
Сьöлöмлөн пузьöмыс, йöктöмыс, шогсьöмыс
Оз сулав важ ыргөн куим ур весиг...
Оз ков тэд пузьыны, оз ков и йизыны
Природа лöсьöдöмтор вылö некор.
Быдсяматор вылö, мый овлö олöмын,
Шоныда, нимкодя видзöдны колö.
Шогсьöмөн-бöрдöмөн, скöрмöмөн-дöзмöмөн
Оз бурмы олöмыд, оз югы шудыд.
Кутан кө уджавны нимкодя олiгыр,—
Му вылын шондi сэк дзирдыштас-петас.

1921 во.

* * *

Мунiсны юяс, визув дай шоръяс
Ме дiнтi матi.
Йöткыштіс тöлыс кымöръяс, шеръяс
Ме весьттi татi.
Вуджисны пыжөн, кывтісны пурйөн
Сыктив ю кузя.
Мунiсны дiнтi, эз босьтны менö,—
Ог тöд, мый кузя.
Сулала йöз моз, виччыся босьтöм
(Му вылыс вунi!)
Серамöй менам ас вылö петiс...
Сьöвзи да мунi.

1921 во.

Тувсов шоньд войн
 Гажа керӧс вылын
 Пукалім ми кыкӧн.
 Шылыд енӧж вывті
 Кельыд тӧлысь шывгис.
 Мусаӧй тшӧтш мекӧд!
 Бара, бара ськӧд
 Шоньд гажа войсӧ
 Ӧтлаын ми коллям.
 Мусаӧйлӧн синъяс
 Югӧйлӧны, мича-сь.
 Юрсиыс зӧв небыд —
 Пельпом вылас лӧччӧ.
 Видзӧдлӧмыс сьлӧн
 Корӧ шудлун, муслун.
 Видзӧдліс мем синмӧ —
 Сьӧлӧм пытшкын вирьыс
 Тӧрыбджыка тіпкис.
 Копыртыштіс юрсӧ
 Менам пельпом дінӧ,
 Ньӧжйӧникӧн кутіс
 Вашкӧдны пель водзӧ.
 Мыйтӧм вӧлі муслун
 Сійӧ мелі кывйын!
 Сьӧлӧмъясным миян
 Чукийӧн тыри шудӧн...
 Друг мем гажтӧм лой,
 Жугыльтчис друг сьӧлӧм.
 Ышловзьӧмӧн шуи
 Аслам донайлы:
 «Мыйла муслун пома,
 Мыйла шудлун миян
 Регыд кежлӧ волӧ?
 Мыйла тӧкӧд, муса,
 Торйӧдчыны лоб?»
 ...Садьми, гӧгӧрвой:
 Вӧлӧма кӧ тайӧс
 Вӧтӧн адзывсьӧма.
 Садьмӧм бӧрын пыр жӧ
 Ме син водзын воссис
 Вемӧс оланінӧй:
 Пывсянын кодь пӧсь.
 Лолавны он вермы.
 Сьӧд тшын синтӧ сӧйӧ.
 Гӧгӧр, барак тырным,—
 Джоджын, наръяс вылын
 Узьӧны салдатьяс,
 Шкоргӧны ныргорӧн.
 Мӧвпышти ме сӧки:
 «Узьӧй, дона ӧртгьяс,
 Ме моз жӧ ті, гашкӧ,
 Вӧтасянный шудлун».
 Сьӧд тшын синмӧс сӧйис,—
 Ӧдйӧджыка куни.
 Унмовськӧдчиг менам
 Юалӧм сӧк кыптіс:
 «Кӧні нӧ тӧ, шудлун?!»

* * *
Чери кыйысь сьывны кужо,
Коми ногон сьылө.
Кыйсьо-вийсьо... Эжва вуджө.
Сьлөн сьылөм кылө.

Лывкйөдлөмөн нора сьылө,
Нюркйөдлө зэв кузя.
Ыджыд, лөсьыд шытөв сьлөн!
Кылан, көть ся узян.

— Мыйла, ёртöй, нора сьылан,
Мыйла он вöч гажсö?
Йöзлысь гажöдчөмсö кылан,
Век жö сьылан важсö.

— Мыйла, шуан, нора сьыла,
Мыйла ёна бөрда?
Шогъяс, синва тэнсьыд кыла,—
Сьыланкывйö пöрта.

Гажа оландыр кор воас,
Мöд ног кута сьывны.
Сьлөм вылын гаж кор лоас,
Мöдтор кутас кывны.

1921 во. Февраль.

* * *

Локтi ме удж вывсянь гортланьö
Сыктывкар кузя.

Март помся рыт вöлi пемыд кодь.
Кодсюрö узис.

Енэжын кодзувъяс югыдöсь.
Пöртмасис войвыв.

Чарла кодь чужöмнас ме вылö
Видзöдiс тöлысь.

Кок улын тökөтьö кылыштiс
Дзуртöмыс лымлөн.

Сьлөмöй кокныдик вежат кодь
Долыд зэв вöлi.

Туй вывсянь нöжйöник сьылөм шы
Нывъяслөн кылис.

Жугыльтчис сьлөмöй, бытьöкö
Жаль кодкö лои.

Синъяснас ворсiгтыр шуисны
Кодзувъяс меным:

«Мыйла нö тэ абу накöд тшöтш
Отлаын сэнi?!»

Вöсньыдик шытöвнас сьылiгтыр
Мунисны нывъяс.

Пыдö мен сьлөмö пырисны
Сьылөмлөн кывъяс.

1921 во. Март.
Сыктывкар.

Тетрадьö гижöм öти кывбурлөн нимыс бара «Думъяс» («Муртса на шондыс петiс»). Ставнас кывбурсö эз вöв печатайтлөма. Но медводдза 15 строка дiнас Илля Вась содтöма (кыклаö) вит строка да печатайтöма «Кывбуръяс» книгаын «Гут» юрним улын. Ми сетам кывбурсö ставнас сийö жö юрним улын (тшöтш и содтöдсö). Со сийö кывбурыс:

Муртса на шондыс петіс,
 Ошинь виж югөр швачкө.
 Видзөдлі: кык өшинь костын
 Садьмөма гут.
 Ичөтик, чочкөм * зэв.
 Пукалө өшинь тас вылын.
 Бөр кокнас бордъяссө лөсьөдлө,
 Водз кокнас чужомсө мыськө.
 Мичаа вөччөма:
 Буракө, кытчөкө мөдө.
 Гашкө, и войпукны,
 Гашкө нө, ва дорө гуляйтны,
 Код төдас, колөкө, йөктыны клубө?..
 «Энлы коль, өтлаын мунам!
 Менө тшөтш йөктыныс велөд!..»
 Ме вылө видзөдліс,
 Дзиз кылө лэбзис.
 Окөнча розьөд и пышйис.
 Эз өд и босыт менө, мокасьтыд:
 Отнас и муніс!
 Тыдалө, повзис.

Кыз нө он повзы, —
 Мортъяс ми вынаёсь,
 Вермам и кутны дай
 Лямөдны тэнө.

Майбыръяс, гутьяс,
 Лөсьыд жө тиянлы овныд,
 Онө ті төждысьбй,
 Онө ті олөмтө арталөй.
 Онө ті важ олөм
 Төд вылад уськөдлөй.
 Онө и выль понда шогсьбй.
 Кодікө шогсьө-ө, радлө-ө,
 Бөрдө-ө, йөктө-ө,
 Кулө-ө, ловзьө-ө, —
 Тиянлы веськодь.
 Йөз понда онө ті төждысьбй,
 Ас йывсьыд нинөм он төдбй.
 Он төдбй весиг:
 Куланьыд коркө-ө,
 Он кулөй некор-ө.
 Абуөсь көртөдъяс тиян.
 Оланьыд ас колөм серти.

Ми, мортъяс, вежөра, мывкыда,
 Сьөлөма йөз.
 Ветлөдлам, төждысям, шогсям
 Йөз вөсна, быд вөсна, став вөсна.
 Төждысям-видзөдам синъяссө кыскыны
 Другнымлысь, вокнымлысь, ёртымлысь.
 Кокньыдик сьөлөмөн начкалам
 Мортъясөс, йөзъясөс, —
 Бытькөкө сідзи и колө.
 Отиным мөднымөс ылөдлам.

Сөсся, кор олөмным сы понда
 Шудтөм зэв лөб,
 Пёрйөдлам асьнымөс.

* Чочкөм — опрятный.

Кыськө кө пельбосысь, ылысь зэв
Шуда йёз, шуда морт сюрё,—
Видзёдам нетшыштны шудсё.
Вежалам быдсяма пезыслы —
Бурлы и омёллы.
Мед эськө оломным эз вёв
Колёмным серти,
Гижалам законъяс.
Общество мненъелысь кывзам.
Кытшлөдлам асьнымос чепъясөн.
Чепъяснас клёнөдчигтырйи
Ошйысям, лэптысям быд водзын:
Ми пö вөд «венец творенья».

1921 во.

И нöшта öти, бара жö зэв аслыссикас кывбур. Тетрадыс сылөн коми и роч юрним: «Ыджыд мездлун (Великая свобода)», а бокас пасйöма: «Татöни размер ни рифма абу. В. Лыткин». Сетам и тайö гижөдсö. Кывбурыс бура петкөдлö, мый йылысь мөвпалис, мыйöн вöли чукйөн тырöма сьлöмыс Илля Васьлөн гражданской войнa фронт вылысь вöм бöрын. Тайö кывбурыс некöн жö эз петав.

ЫДЖЫД МЕЗДЛУН (ВЕЛИКАЯ СВОБОДА)

Сыла ме тэ йылысь сыланкыв, ыджыд мездлун,
Тэ ён йöзлы туй индысь югыд кодзув.
Тэ сьöкыда олысьлөн могыс,
Долыда олысьöс повзёддысь.
То тэ тыдалан лунвылын
Кодзувъяс пытшкын медъяугыд кодзув моз,
Кымөръяс шöрын медсьöд кымөр кодъ,
Гыа ваяс пиын медгыа ваыс,
Лöнэ юяс пöвстын медлөнэ юыс.
Со тэ войвывсян лёк төлөн пöльтан.
Со тэ лунвысянь мöс вöра ульвöв кодъ
тöв руөн öвтан.
Со тэ ыджыд гымён гымалан,
Со тэ ланьтöмыд чöв, нюмъялан.
Тэ дзирдалан — синнымöс ёран.
Гылöдан чепъяс, орьöдлан көртöдъяс —
мездалан йöсöс.
Полöны тэысь пузчужöм кагаяс.
Полöны, кодъяслөн көртöдныс яяс нин пырöма...
Унаён оз адззыны югыдлун тэнсьыд:
Найöс вит судта чепъясөн көртавлöмабсь.
Оз повны тэысь югыд сьлöмъяс.
Дзирдалö кодзулыс, туй налы вöсьса.
Кыр вывти, шор вомён, сук вөр пити —
Век жö туй налы вöсьса.
Найö жугöдлöны көртöдъяс!
Дзикöдз көсьöны шыбитны —
вьльöс лöсьöдтöм вьлö.
Югыд кодзув ыджыд мездлун,
Тэныд ме сыланкыв сыла!

1921 во. 3 лун май.

Ыджыд мездлунлы пось да кыпид ошкан кыв шуом бõрын Илля Вась май 17-õд луно гижõ зев лирической кывбур «Ошине увти бобув лэбзис, Мича еджыд бобув», сэсся май 19-õд луно гижõ прамõй кузь кывбур «Гажõдчõм» — сиктын праздник йылысь, содтõ тетрадыс революцияõдз гижõм кывбурьяс да помалõ тетрадысõ татшõм кывьясõн: «Тайõ тетрадыс эз на лоны стик куим-нёлъ: кытчõкõ вошõмаõсь (Сидз: «Пурйõн кывта Сыктыв кузя», «Тувсов дырйи» и мукõд). 21/V—21. Лыткин В. (Визь)». Индõм кывбурьясыс, тыдалõ, збыль вошõмаõсь. Некутшõм сборникьясын сэтшõм нима кывбурьясыс абубõсь.

Тайõн помалам Илля Васьõн издательстволы лõсьõдõм тетрадысõ видлалõм. Но папкаас тайõ тетрадысыс кындзи вурыштõма зев уна гижõд. Сõмын тетрадь водзвылас 14 кывбурлõн рукописьяс, но на лыдысь 12-ыс пырõма тетрадыс, а кык гижõд — «Лым» нима кывбур да финской эпос «Калеваласы» комиõдõм неыджыд тор («Вейнемейнелõн кантелеõн ворсõм») тетрадьõ пырны эз вермыны, найõс гижõма 1922 воын, печатайтõма «Кывбурьяс» книгаын. Тетрадь листьяс бõрын вурыштõма нõшта 17 рукопись. Найõ абубõ откодьюсь.

Медводдза лист бокас гижõма: «Сьõд уджьяс. Мукõд кывьяс вылысь лõсьõдõм». Сьõд уджьясыс — черновикьяс. Ставыс 7 лист бок. Медводз вурыштõма ёна черкайтõм черновик — Удмуртияса поэт К. Гердлõн «Мир туй дорын» поэма. Сийõс вõли печатайтõма «Кывбурьяс» книгаын. Та бõрын вурыштõма рукопись «Том уджалысь йõз» (Сьывсьõ «Молодая гвардия» моз). 1924. 28—29/IX. А. Безыменский-лысь комиõдõм сыланкывсõ вõли унаысь печатайтõма разнõй сборникьясын.

Илля Вась ногõн кõ шуны, нõшта õти «сьõд удж» — «Лым кузя кõмтõм, туй кузя пасьтõм» комиõдõм роч мойдлõн рукопись. Тайõ мойдсõ дзик õтчуд вõли печатайтõма 1923 воын «Виль туйõд» книгаын, и весиг абуб индõма гижысьсõ. Таысь кындзи «Виль туйõдын» йõзõдõма дас куим гижõд — дас õти кывбур да кык зев ичõтик висьт («Узьõны» да «Украинаын»). «Узьõнысõ» кырымалõма Илля Вась, «Тõв ныр» — Визь, а став мукõдсõ — И. В. Тайõс ставсõ быть колõ пасйыны, мед тыр-бура тõдны Илля Васьлысь творчествосõ. И нõшта со мый: ме лача кута — Илля Васьлысь «Лым кузя кõмтõм, туй кузя пасьтõм» мойдсõ печатайтас «Би кинь».

Мукõд рукописьяссõ ог кут видлавны — найõс вõли разнõй кадõ кõнкõ печатайтõма. Но куим-õ-нёлъ рукопись гутын эм Василий Ильичлõн фронт вывсынь (стõчджыка шуны — действующõй армиясянь) письмõяс. Сэтшõмыс куим да нõшта õти пасйõд. На йылысь ми весиг эг тõдлõй. Печатайтам танõ письмõяс гижан кадсõ тõд вылын кутõмõн. Фронтыд — фронт и эм. Война. Кузь письмõяс гижны некор. Тайõ тõдчõ быд гижõдын: Илля Вась висьталõ сõмын медколанасõ, а чужан му йылысь, ёртьясылõн олõм-вылõм йылысь, дерт жõ, кõсий тõдны унджык. Пасьям нõшта: став рукописьясыс посныдик (тетрадь лист джын ыджда) бумага листьяс вылын. Бумагасыд сэки дзескыд вõли, торйõн нин фронт вылад.

«Гортысь мунигõн» кывбурлõн рукопись. Помас индõма: август, 19 во. А гугас ичõтик пасйõд налы, кодьяслы Илля Вась индõ гижõдьяссõ: «Ме мукõд коми стихотворениясысõ мõдõдлõ нин кодлысьурõ, сõмын, ме чайта, поштаõн тасянь оз мунны Комиõ, и гижõмторьяс цензура оз лэдз! Лыткин». Вермис õд письмõыс и кузьджык лоны. Но... И нõшта — «кывбурьяс» терминыд сэки эз на вõв, и Илля Васьыд танõ гижõ стихотворенияс, а мукõдлаас — стик да стикьяс. Ф, Х, Ц шыясыд коми кывйын эз жõ вõвны. 30-õд воясõ на гижлисны колхоз пыдди колхоз, социализм пыдди сotsиализм...

Бара неыджыд бумагаторьяс вылын кывбурьяс: «Ыджыд асыв» (Чечы, Иван, чечы, сёшайт!) да «Арын» (Мича дзодзõгьяс, гырысь юсяс лэбзисны). Õти кывбур улас «нояб 19 во», мõд улас — «14/XI—19» (Бара индам: сэки оз вõли гижны ноябрь, декабрь, а гижõны нояб, декаб). Кывбурьяссõ кырымалõма Илля Вась, а рукопись гугас гижõд:

«Ме кывлі, лыдди газетсы коми кар йылысь, Коми му йылысь — юрсій сувтса сувтис. Қызди мый сәни вӧлӧма, нинӧм и ӧні ог вермы гӧгӧрвоны. Еджыд кӧ воліс, ме чайта, пусь-пась жугӧдіс быдтор, мый тӱян вӧчӧма вӧлі коми кыв понда. Ӑні кывсьӧ, бӧр пӧ Сыктывкар мян кыын — со и мӧдӧда тайӧ гижӧдъяссӧ — ог эськӧ тӧд, эм абу «Коми подотделыс» — да, мӧдӧда тай-а. Но сәсса тӱянлы бура уджавны выль вын-эбӧсӧн ас йӧз понда. Илля Вась. 9/ХІІ—19».

Илля Вась гижӧ Сыктывкар еджыдъясӧн босьтлӧм йылысь. Лоис тайӧ 1919 вося нобрын. Еджыдъяс пырисны карӧ ноябрь 17-ӧд лунӧ, а декабрь 1-й лунӧ нин сійӧс бӧр вӧлі мездӧма. Еджыдъяс кыын Сыктывкар вӧлі 14 лун. Та йылысь ыджыд статья йӧзӧдіс Нӧбдіна Виттор «Зырянская жизнь» газетын декабрь 5-ӧд лунӧ. Сійӧ жӧ лунас петіс сылӧн «Губернятӧм губернатор» кывбур.

«Думъяс» (Кодӧс нуӧны туй кузя? Вӧлӧн кыскӧны горт) кывбурлӧн рукопись, коймӧд лист бок помас: «Апрель 1920 во. Карелия». Бӧръя лист гугас гижӧд:

КОМИ ПОДОТДЕЛӐ

«Мӧдӧда тайӧ «стикъяссӧ» вошанінысь. Тайӧ вежалуннас нуасны Польскӧй фронт вылӧ, сәни бара тышъяс лоӧны — бара лоӧ шыбитлыны перӧ-ручкатӧ. Ӑні вӧлім финскӧй границасянь неылын, Карелияын. Тайӧ медбӧръя кык тӧлысьсӧ олім лӧсьыда, сӧмын письмӧяс некыс эз волыны. Вӧлӧгда бердын тӧлыс сулалім, вольвлім Молодцов ордӧ, сійӧ зев зіля уджалӧ — коми кыв велӧдӧ, ар кежлӧ кӧсйӧ гижны ичӧтик коми грамматика — ичӧт школаын велӧдны. 7/V—20. Лыткин.

Действующая армия, 18 дивизия, 155 стр(елковый) полк, для поручений 2 б(атальо)на Лыткину».

Сәсса содтӧма лӧз карандашӧн (письмӧыс да рукописьыс — сьӧд чернилаӧн): «Мый выльторъяс эмӧсь, мыйджык кӧсйӧ лоны гожӧмын (курсъяс, съезд)? Шрифот уджалӧ оз на? Гижӧй унджыктор!»

Илля Вась гижӧ Коми подотделӧ. Сійӧ вӧлі Сыктывкар уездса народнӧй образование отдел бердын. Буретш тайӧ отдел бердас вӧлі подотдел, кодӧ нуӧдіс коми школары учебникъяс лӧсьӧдӧм да школаӧ коми кыв пыртӧм кузя удж. Уджалісны сәни помӧсдінасяс — Тима Вень, сылӧн вокыс Жан Морӧс, Вась Педӧр, сәсса локтісны А. А. Суханова, А. Н. Чеусова. Тайӧ подотделыс 1921 воын лон «Коми книга лӧдзанинӧн».

А ӧні Илля Васьлӧн медбӧръя да медтӧдчана письмӧ йывсьыс. Неуна ыджыджык бумага листъяс вылын «Шыпича» мойдлӧн рукопись. Гижӧма сійӧс сьӧд чернилаӧн, мича гырысь шыпасъясӧн. Помас: «1920 во. Лыткин Илля Вась».

«Шыпича» мойд водзвылас пунктӧма сэтшӧм жӧ неыджыд бумага лист. Сәни Илля Васьлӧн Тима Веньлы письмӧ. Гижӧма «по диагонали».

«Чисталӧв Тима Веньлы.

Тӧ меным тшӧктін Сыктывкарын торйӧдчигӧн помавны менсьым «Шыпича». Ме сійӧс босьті сьӧрысь и со квайтӧд тӧлысь нин новлӧдта. Ме аддза ӧні — эштӧдны (кызди ме кӧсйи) ог вермы. Мед ог вошты косьяс дырйи, ме босьті да помалі, сӧмын тэрмаси, уналаті лои шыбитны, чинтыны. Ме вит во сайын на пондылі Жаков «Шыпича» выльсь комиӧн лӧсьӧдны, но сӧмын заводитлі. Ӑні сәсса сы дінӧ ичӧтика содті и вот мӧдӧда тәныд. Ме вӧлі кӧсья кузьджыка гижны. Сюжетсӧ босьтны Жаковлысь. Сы дінӧ содтыны преданияяс Шыпича йылысь, кодъясӧс кывлі ичӧт дырйи. Ӑні кежлӧ гижі сӧмын тайӧс. Мӧдысь коркӧ война бӧрын гижны поэяс шыльыджыка, кузьджыка. 3/ІІ—20. Лыткин Илля Вась.

дер. Михалёво. Подо... уезд».

Уезд нимсӧ ӧна черкайтӧма.

Тані быть колӧ висьтавны В. И. Лыткинлӧн кывбура мойд «Шыпича» да К. Ф. Жаковлӧн «Атаман Шыпича» легенда йылысь, мед бура гӧгӧрвоны Илля Васьлысь тані вайӧдӧм письмӧсӧ.

Медводз пасьям сійо́с, мый буретш письмō дīнас пунктōм рукопись серти вōлі печатайтōма «Вой тōв шувгōм» книгаын Илля Васьлысь «Шыпичасō» (петіс сійō 1921 воын). Тайō тыдалō со мыйысь. Миянōн видлалан рукописьын и «Вой тōв шувгōм» книгаын помланьыс нин эмōсь татшōм строкаяс:

Лѣкмōм гыяс Эжвалōн,
Пывсян гырся, быгзьōмась,
Кык вежон чōж ветлісны.
Эз кыв налысь увгōмсō:
Пыдын узис Шыпича.

Тайō кывъяс бōрас Илля Вась пунктōма: «Пом». А сēsся водзō гижōма:

Сыктыв керōсын
Прокор шор дорын да с. в.

Содтōдыс 26 строка. «Пом» кывсō авторыс вунōдōма вештыны «выль помас». Тайōс абу вōчōмаōсь и книга лэдзсысьяс, и та вōсна помыс абу гижōд помас...

А о́ні Илля Васьлōн «Шыпича» да Жаков Палалей Қалелōн «Атаман Шыпича» костын торьялōм йылысь. Торьялōмыс зєв ыджыд и абу сōмын форма боксяныс: о́тиыс кывбура мойд, мōдыс прозаōн гижōм предание. Медся ыджыд торьялōмыс сюжет боксяныс, Шыпичалысь олан сямсō, характерсō петкōдлōм боксянь.

Илля Васьлōн Шыпичаыс абу активнōй — помтōм унаысь аддзылō лѣк, шуштōм вōгъяс, лунтыръясōн пукалō о́шинь дорын да жугыля видзōдō поводдя лѣкалōм вылō. А сэк жō пō му и ва ставыс шызьōма, весиг посни черияс повзьōмаōсь, а гырысьясыс шай-паймунōмаōсь. Сēsся Илля Вась оз петкōдлы, а висьталō Шыпичалōн венны вермытōм вын-эбōс да му вылын олōм-вылōмсō водзвыв тōдōм йылысь.

О́тчыд Шыпича локтіс кыйсянінысь, «синъясыс сувтса югьялōны», и тшōктіс верьяслы (слугаяслы) пельса тыр ва пыртлыны. И та бōрын Илля Вась бара висьталō, а оз петкōдлы Эжва кузя пыжаяс локтōм йылысь.

Керка дорō воисны
Шыпичаōс начкыны.
Керка пытшкō пырисны,
Уськōдчисны сы вылō.

Но верьясыд ватō абу пыртōмаōсь. Шыпича эськō и уськōдчас лōканьō, да ваыс петас сōмын о́шиньōдз. Шыпичалōн эз тырмы вын-эбōсыс да тōдōмыс.

Шыпичаōс гирилюк
Рочъяс сәки кыскисны,
Шыōн-пуртōн виисны,
Шойсō сēsся керкасянь
О́шинь улō брунгисны.

Со и ставыс. Зєв гōль сюжетыс. Тайōс гōгөрвō Илля Вась да шуō, кōсья пō вōлі босьтны сюжетсō Жаковлысь да кузьджыка гижны. Но сōмын пō заводитлі. Эз пōрт олōмō асьыс кōйōмсō и сәки, кор 1929 воын лōсьōдіс мойдсō вылысь лэдзигкежлō. «Қывбуръяс» книгаын вежлалōмъясыс абу уна: шыбитōма вит строка, вежышталōма куимōс да гижōма выль 24 строка, кōні Шыпичаōс виōм йылысь висьталō К. Жаков гижōд серти.

Сәні рōзбойникъяс кераласны Шыпичаōс, но вины оз вермыны. «Ог кō висьтав — он вермōй вины менō и озырлунōс он аддзōй,— шуō Шыпича.— Овныыс дышōдіс, кōсья мунны мōдар югьдō, кувны кōсья, мудзи олōмсыс да радейтчōмысь. Вундōй менсьым улыс тасмаōс, и ме унмовся кулан унмōн». Вундісны рōзбойникъяс улыс тасмасō, и кулі Шыпича.

А со Илля Васьлōн та йылысь выль нога гижōдыс:

Бытшйӧдлісны шыясӧн,
 Кералісны черъясӧн,
 Сутшйӧдлісны пуртъясӧн.
 Эз вермыны винысӧ.
 Шуис сэки Шыпича:
 «Весьшӧрӧ ті пессяныд,
 Вины менӧ кӧсьяныд.
 Онӧ вермӧ вины ті
 Менӧ некор, некыдзи,
 Ог кӧ ачым велӧд ме.
 Дӧзми нин ме овнысӧ,
 Сы понда и висътала,
 Кыдзи колӧ винытӧ...
 Вынӧй менам гач кӧвйын...
 Вундӧй сійӧ гач кӧвсӧ,
 Сэки вермад начкыны...»
 Рочьяс нимкодясигыр
 Шыпичалысь гач кӧвсӧ
 Черӧн-пуртӧн вундісны...
 Ланьтіс... кулі Шыпича.

Оз весьшӧрӧ гарав Илля Вась К. Жаков гижӧдлӧн сюжет йылысь. Сійӧс ёнджыка подулалӧма олӧмысь босытӧм вӧвлӧмторъяс вылӧ. Зэв дженьыдика «Атаман Шыпича»-лӧн сюжетнӧй визь йылысь.

Кыдзи и Илля Вась гижӧдын: жар шондіа гожся лунъяс помасисны. Заводитчисны букуш кымӧра, зера лунъяс. Шогсьӧ ӧшинь дорас пукаліг Шыпича... «Сьӧлӧмӧй менам абу лӧнь,— думайтӧ сійӧ,— и лёк вӧтъяс быд вой мучитӧны. Пыр вӧтала гырысь пыжъяс, кӧрт паськӧма, аддзвывлытӧм ружьяеяса йӧзӧс. Найӧ локтӧны татчань, Сыктыв ю вомлань, грӧзитчӧны. Мый водзын тайӧ? Али вирӧй менам ворсӧ? Ме важӧн нин дӧвеч, тшӧкыда гажтӧмтча...

Али ен меным индӧ ыджыд лёк, неминуча? Али корсьӧны менӧ вӧвлӧм ёртъясӧй, корсьӧны ассьыныс атамансӧ, кӧсйӧны мырддыны озыр-лунъясӧс?

Талун муна муса дӧва дорӧ, кодӧ олӧ куим верст сайын, вӧр сайын, и ӧвса аслам кӧсйӧмъясысь, молитваясысь».

Шыпича зумыштчӧмӧн восьлаліс вӧрса туйті, матыстчис кык кыз пу костын сулалысь керка дорӧ. Шыпича пырис Сизью гӧтыр — ёна ордӧ, кодӧ пуксьӧдіс сійӧс ен ув пельӧсӧ да пуктіс юрсӧ аслас пидзӧс вылӧ, сэсса юрсинас шӧвкӧн моз гаровтіс Шыпичалысь сьылісӧ. Заводитіс сывны войвывса ен Войпель йылысь да Шыпича кулӧм йылысь.

Куим лун да куим вой коли. Вын-эбӧстӧм локтіс гортас Шыпича. Тасьтіӧ кистіс ва да кӧсйис мездысьны, весавны асьсӧ грекъясысь, но эз вевъяв. Новгородса рӧзбойникъяслӧн куим отряд уськӧдчисны сы керкалань. «Вынтӧмми ме ӧні,— шуис Шыпича,— но вена уськӧдчӧмсӧ». Кисӧ кыпӧдіс вывлань да корис:

«Пӧрысь дзор саридзӧй,
 Казьгышт ассьыд питӧ —
 Шыпичабс!»

Тасьтіысь петӧм ваыс лои рӧзбойникъяслы пидзӧсӧдзыс. Но найӧ повтӧг келісны Шыпича керкалань. Выльысь шыасис Шыпича:

«Кымӧр мамӧй, лок татчӧ,
 Меным тэ зэв ёна колан».

И ваыс лои рӧзбойникъяслы морӧсӧдзыс. Бергӧдчис кык отряд. Но коймӧд отрядсаясыс атаман юрнуӧдӧм улын кайисны кильчӧ вылӧ. Коймӧдысь шыӧдчис ыджыд мывкыда тун:

«Йна гӧраяслӧн бать,
 Саридз-айка, лӧччы татчӧ,
 Тӧнӧ ме отсавны корас».

И ваыс ешӧ кыптіс, сьыліӧдзыс лои рӧзбойникъяслы. И найӧ варчисны бӧрвыв, но атаман лёк зверьяс кодъ аслас кык ёрткод матыстчисны кӧлдун ӧдзӧс дорӧ. А Шыпичалӧн выныс эз нин тырмы. Рӧз-

бойникъяс заводитисны керавны Шыпичаѳс. Быд керыштѳмысь чиніс ваыс. Дыр кералісны рѳзбойникъяс Шыпичаѳс, но венны эз вермыны. Сѳки и велѳдіс Шыпича рѳзбойникъясѳс вины асьѳѳ. Но та йылысь ми висыталім нин...

Жаль, зѳв жаль: Илля Вась эз вермы либѳ эз кѳйы «Шыпича» мойдсѳ лѳсьѳдны К. Ф. Жаконлѳн сюжет серти да сѳк жѳ босьтны, мый позьѳ да лѳсялѳ, ичѳт дырйиыс кывлѳм мойд-преданиеясысь. Ме шуи: эз вермы либѳ эз кѳйы. Сьѳкыд вѳлі 1960-ѳд воясѳдз «контрреволюционнѳй уджысь» судитлѳм мортлы босьтчыны кѳлдунъясѳс «пропагандируйтан» уджѳ... А 60-ѳд вояс бѳрас топѳдісны мукѳд гырысь да зѳв колаи уджъяс — коми йѳзлысь зѳв важ олѳмсѳ да кывсѳ пыдісянь тырбура тѳдмалѳм. Дерт, кодсюрѳ шуасны: вермис и вевъяліс жѳ Илля Вась гижны «Пѳра багатыр» и «Пипилисты сѳкѳл», «Нѳримѳ дядьѳ» и «Тѳрѳкан», дай комиѳдны вит поѳма-мойд..

Аттьѳ таысь Илля Васьлы. Сылысь вѳчѳмторсѳ колѳ на донъявны и донъявны. Ми ѳд тані сѳрнитім сѳмын сы йылысь, кыдзи заводитчис Илля Вась. Тайѳ сылѳн кузь дзирдалысь-югыд, дзордзалысь-мича олѳмысь медводдза квайт воыс: 1915 восянь, кор Илля Васьлы вѳлі 19 арѳс, 1921 воѳдз. Сійѳ воас поѳтлы вѳлі сѳмын на 25 арѳс...



СНИМОК ВЫЛЫН: В. И. Лыткин (веськыдвылас), Г. А. Федоров (пукалѳ), Н. Н. Рочев да Илля Васьлѳн гѳтыр Т. И. Тепляшина. 1970 во. Снимоксѳ йѳзѳдам медводдзаясь.

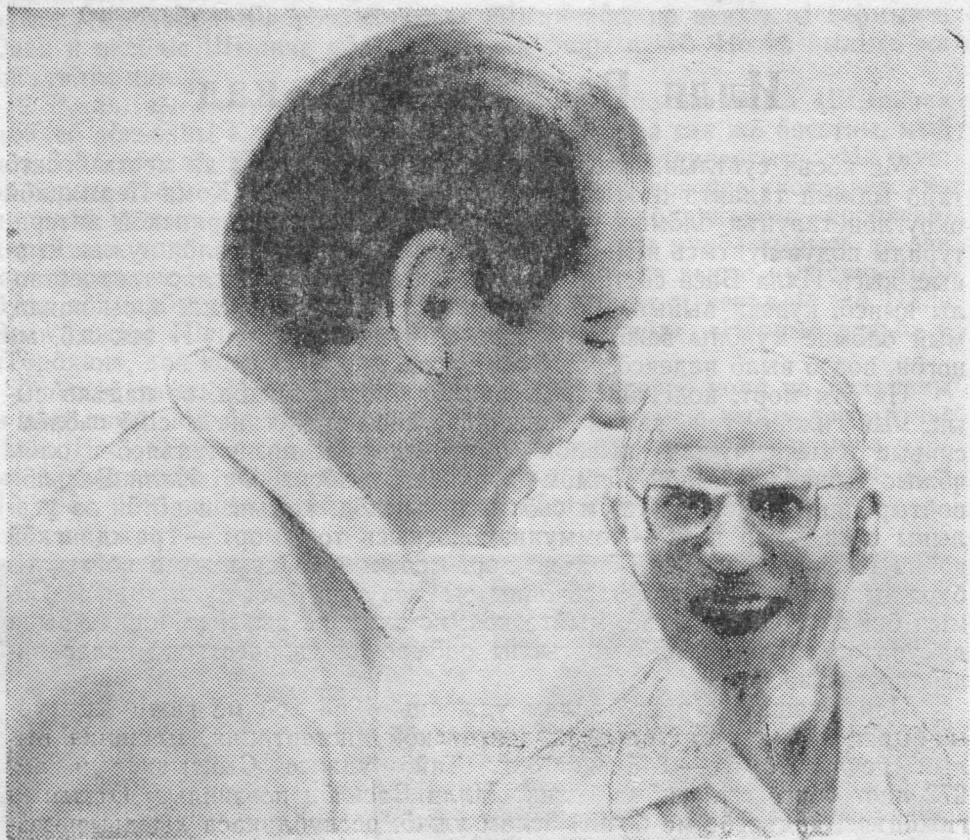
Илля Вась да öнiя кад

Ме кöсья сувтлыны сы вылын, кутшöм тöдчанлун да места босьтö гайö ыджыд таланта поэтыс аслас республикалöн да Коми-Пермяцкöй округлөн талунъя олöмын — сийö öд вöли öнiя коми-зырянскöй литературалы подув пуктысь нель-вит морт лыдын. А талун сылөн чужан кывйыс, кысь Илля Вась сöстөм ключысь моз гумлавлiс аслас творчестволы вынсö, кувсян выйын. И абу идеология помка вöсна, а сы понда, мый олöмас мунöны вежöртны вермытöм вежсьöмъяс. И век жö, ме ногөн, водзö вылö надеясö поэзö на кутны.

Ни öти морт, кодi тöдса Лыткинлөн творчествокöд, оз падъяв сыын, мый гижан туй вылын медводдза воськовъяссияныс сийö сьблöм-сяныс эскылис чужан кывлөн помтöм-дортöм поэянлунъясö и олöм чöжыс тышкасис сылөн сöвмөм-дзоридзалöм вöсна. Öнi Илля Васьлөн войтыр паныдасисны сэтшöм сьöкылдунъяскöд, кодъяс и вöтөн эз усылыны сэки, кор поэт — коммунизмö эскысь том морт — гражданскöй война вылын тышкасис Гөрдъяс дор, медым шедöдны коми войтырлы бурджык олöм, кыпöдны-паськөдны сылысь кывсö да культурасö. Сöмын öнi тырвийö эрдасьö, мыйта ковмис нуны ас вывтiыс ловнас вына да унатор аддзясь тайö мортыслы олöмас да творчествоас аслас видзöдласьяс вöсна.

Пана, гашкö, сёрнисö аслам уджсянь. 1968 воö ме гижи öнiя коми-зырянскöй литература кузя докторскöй диссертация, машинка вылын печатайтöмөн — 845 лист бок. Тайö уджыс Сыктывкарын эм. 272 лист боксö сэнi сийма дзик Илля Васьлөн поэзиялы. Öткымын гижöдъяс, кодъясöс ме босьтi аслам уджö, республикаса лыддысьысыяслы абу на весиг и тöдсаöсь. 1967 вося февральын уджлысь тайö юкөнсö ме ыстi Василий Ильичлы. И сысянь воис опшкана воча кыв, кöть эськö сэки оз на вöли и поэз лоны ёна восьсанас. Сёрнджык (сийö жö воас) ыстi сылы кык кывбур, кодъяс воисны меным сьблöм вылö да вуджöдi английскöй кыв вылö. Тайö пöрийö поэтсянь воис зэв нимкодъ воча кыв. Мен уси шуд видлавны ськөд диссертацияс, кор 1971 воö öкмыс вежон кежлö волi Коми республикаö. Сэки и чужис мөвп гижны сы йылысь небöг, и öнöдз вежöрын кута тайö мөвпсö. Но менам тöдöмлунъясын зэв на уна эрдöдтöм-туявтöмыс.

«Войвыв кодзулын» петалисны Илля Вась да Георгий Иванович Торлопов костын гижасьöм йылысь пасйöдъяс. Гижасьöбмыс налөн кыссьöма кызь во гөгөр. Тайö письмөясыс унатор эрдөдöны, тöдмөдöны поэтлөн семейнöй олөмкөд, сэн казътывьсö сiдзжö, и тайö зэв тöдчана, йöзöдлөтöм гижöдъяс (тшöтш и вель кузь поэма «Öльöк», öкмысдас лист бока кымын). Торлопов чукöртöма да лэдзис неважөн зэв колана статья чукөр, кöни видлавсьöны литература, критика да кыв проблемаяс, кодъясöс Илля Вась гижлöма 1918 восянь 1976 воэдз. Небöгыс шусьö «Илля Вась — мый медся дона да муса». Сы дiнö содтöдъясын стöча урчитöма, кысь мый босьтöма. Илля Вась йылысь мөд ыджыд тöдтöмтор эрдөдö Вениамин Михайлович Полещиков, кодлөн Сыктывкарын петiс таво «Сизим томан сайын. КГБ архивысь» небöг. Документъяс вылö ыстысьöмөн да мыджсьöмөн авторыс тöдмөдö, кыззи кызьöд-комынöд воясö арестуйтавлöмаöсь öткымын коми гижысьясöс, на лыдын и Илля Васьсö. Кодюрö лыддöны, мый Лыткинлы приговорыс вöли вель кокныйд. (Гулагын пукалан кадсö сылы чинтiсны вит восянь куимöдз, пукалөмсö 1933 вося январь 21 лунсянь арталöмөн). Но оз ков вунöдны, мый мыжалöмыс та вылын эз помась. Мездмөм бöрас оланiнсö Лыткинлы урчитiсны Дальлагö (сэнi сийö уджалiс сiдз шусьысь «экономистөн»), а сэсся Чкалов (Оренбург) карö — сэнi сийö олiс дас во. Официальнö урчитöма вöли, мый сылы оз поэз овны Москваын, Ленинградын либö Сыктывкарын. Татшöм дзескөдöмыс кыссис ве-



СНИМОК ВЫЛЫН: Джон Гордон Коутс (шуйгавылас) да В. И. Лыткин. Снимоксё йёзбдам медводдзасысь.

сиг и сэки, кор сылы совместительство серти вёзйисны уджавны Москва-са кыв да мөвпалём Институтын (тадзи шусьыліс). 1954 воё Илля Вась видліс волены Сыктывкарё өти тёдчана конференция вылө. Но ставыс помасис сійөн, мый сылы эз лэдзны весиг самолётсыс петавны (тадзикөн увтыртөмсө В. В. Тимин казтылө «Илля Вась ордын» кывбурын). И сөмын 1956 воё Лыткинөс мездісны мыжаломьсы (реабилитируйтисны, кызди шусьө тайё юридическөй кыв вылын).

Өні Коми республикаын и Кудымкарын уна гижёны коми кыв да культуралөн аския лун йылысь. Кыв йылысь выль законьн, кодөс 1992 вося май 28 лунө вынсьөдіс республикаса Верховнөй Сөвет, коми да роч кывъяс шуөма государственнөй кывъясөн, та дырйи коми кыв-сө весиг вылөджык пунктөма. Законас висьтавсьө: «Сөмын Коми Республикаын нэмсө олө коми народыс, такөд йитөдын коми кыв вөсна торйөн төждьсыө да сійөс дорйө государство». Законсө олөмө пөртөм могыс примитөм кык постановлениеыен урчитөма, кор да мый колө вөчны, сы лыдын и челядьбөс велөдөм кузя, вайөдөма сідзжө 1989 вося переписьсысь лыдпасьяс.

Сэкса гижасьөм серти, республикаса став олысь письыс комиыс вөлөма 23,3 процент, но на пиьсы комиён, кызди чужан кывйөн, сёрнитөны сөмын 74 процентьыс. И сы бөрын кольөм каднас бурлань вожсьөмъяс та боксянь эз лоны. Лыткинлөн творчество дзоридзалан кадө (1926 во) комиён сёрнитисны став войтырьсы 86,9 процентьыс, көть лыднас найө вөліны этшаджыкөнөсь. Илля Васьлы ковмылы тышкасьны коми кыв увтыртысьяскөд, «фобьяскөд», кызди сійө ним-тыліс найөс, а сідзжө накөд, кодъяс вөліны паньдөсь коми кыв сөвмөдөмыслы. Сійө да сы кодъ жө видзөдласаяс төдісны, мый коми войтырьсы на дор. Унаөн вөлісны грамотатөмөсь на, но кывбурьяссө төдісны. Илля Васьлы да кызьөд воясса мукөд гижысьяслы революциялөн

идеалъясыс содтісны вынъяссö, ышöдісны уджавны. Йöзöс грамотаö велöдан сöветскöй политика сійö кадсянныс вöчис, дерт, уна кутшöмакö бур боксянь, кутшöмакö мöдарö. А выль кад век чужтö водзмöстчысьясöс, водзын мунысьясöс.

Кöсья вайöдны Илля Васълöн письмöбысь кык ичöтик юкөн, кодöс сійö гижліс меным 1972 вося сентябрь 20 луно, диссертацияöс лыддьöм бöрын:

«Ме — чужан кывлөн патриот и век тышкасьлі накöд, коді öтдортіс коми кывсö, а сэтшöмыс эз этша вöв и коми интеллигенция пöвстын...». «Ме ассьым öткымын гижöдъяс мöд пöв лэдзигөн неуна вежлалі аслам водзмöстчöмөн — некод ме вылö эз личкы, некод эз тшöктыв тайöс вöчны». Бөръяыс вöлі воча кывйөн сы вылö, мый ме сылысь тайö кывбуръяссö öткодявлі, кызди найö петавлісь «Кывбуръяс» небöгын 1929 воын, а сэсса вежлалöмөн петісны мöдысь 1954 воын «Шонді петігөн» небöгын. Ме век лыддьылі и öні лыддя, мый уна вежлалöмъяс, кодъясöс пыртіс Лыткин аслас гижöдъясö — торъя нин «Муноны» ыджыд поэмаö — эстетика боксянь лөкмöдісны произведениеясö. Сыысь на унджык, «Кывбуръяс» небöгын петалöм уна гижöд дзик эз веськавны «Шонді петігөн» небöгö. Личкөм кузя: поэтөн чужлөм мортлы кö 24 во чöж тупкöны вомсö (буретш тадзи вöлі Илля Васълöд), кутшөм нöшта мöд пöлөс личкөм вермас лоны?!

Мый öні колö, ме серти. Лыткинлысь став поэтической гижöдъясö колö лэдзын сідзи, кызди найöс вöлі гижöма, да сетны на дорö гөгөрвоодан содтöдъяс, ыстысьöмъяс, медым лыддысьысь ачыс вермис донъявны иводзджык гижöмсö, и вежлалöмъяссö. Сöмын тадзи поэзö помöдз гөгөрвоны Илля Васълöс и сöмын татшөм ногөн лоö сійöс збыль реабилитируйтöма. Мый да кызди гижліс сійö кызьöд воясö, лоас чужан кывлөн öнія патриотъяслы бур мыджöдөн. Содтöд та дорö колö йöзöдны Илля Васълöс став гижöдъяссö, кодъяс некор на эз петавны, мырддылісны арестуйтігас. На йылысь гаравсьö Полещиковлөн небöгын. Көнöсь тайö гижöдъясыс, мый накöд лои? Сыысь на öтдор, чужö мөвп, мый Илля Васълö гижлöма кывбуръяс Хабаровскын олігас. «Войвыв кодзулын» куйм сэтчöс кывбур петаліс: öти на пиысь зэв шог, сьöкыд. А эз-ö унджык вöв?

Öнія поэтической олöмыд, дерт, эськö майшöдліс Илля Васълöс. Сійö и водзö кутіс, тыдалö, öлöдавны сэтшөм йöзсö, кодъяс зильöны йөршитчыны коми эпосö; но кыв боксянныс воддза моз сійö вöлі эськö некутшöма бöрынтычтöмөн. И, дерт жö, ошкис кывъяс йылысь выль законсö да мудз тöдлытöг уджаліс эськö сы могысь, медым тайö законыс тырвийö пöртсис олöмö.

Сёрнитны кö поэзия йылысь, сійö, дерт, кöсийс эськö бергöдчыны кыв мичлунлань, öд буретш сöстөм, мича да озыр кыв и лоö медся донаторнас. Сылысь поэтической гижöдъяссö паськыда, содтöдъясөн да ыстысьöмъясөн лэдзöмыс, мый йылысь вылынджык ме гарышті, артмас оз нин сэтшöм ылысса кадөн. Сійö бура кывліс збыль поэзиясö. Ичöтик пример пыдди поэзö вайöдны Лыткинлысь пасйöдъяссö, кодъясöс лöсьöдыштліс А. А. Мальцевлөн «Мелілун» неыджыд, но вель тöдчана кывбур чукөр дінö (петаліс 1971 воö). Öнія уна поэтлы, кодъяс помöдз эз на мынтöдчыны социалистической реализмлөн дзугйысь, эм мыйö велöдчыны Илля Васълöс.

Коми да вöвлөм Сöветскöй Союзас мукöд финн-угор сёрниа войтыръяслысь сьöкыдлунъяссö бура гөгөрвооны Венгрияын да Финляндияын. И сәні дасьбсь унаторйөн отсавны гижысьяслы, А Илля Васълöс эськö налы быд бурсö.



Съыланкые тырмө и удж

Мед дзирдалас шонді

Ми радейтам ассыным войладор му,
быд дзоридз, быд ю да быд вежодысь пу,
И съыланкыв, козыналö кодöс быд мам,
мед челядьлөн сы дінö муслун оз ям.

Ми радейтам тулыс, пöсь гожöм и ар,
кор пелысь гөрд тугъяснас вöччыны яр,
да вичысьö сы дінын мусуксö ныв,
öд сылөн медпöсь тайö му вылас сыв.

Ми радейтам лэбачлысь чуксаян шы
да вичысьö сы дінын мусуксö ныв,
и енэж мед сöстöм, и лысва мед сöдз,
пыр нюмъявны кöсийöны миян бур йöз.

Мед кыпөдөн, шудаён лоас выль лун,
и кагалысь некод оз торк чöскыд ун.
Россияöс радейтны ми кöсьям нэм,
да козыналам сылы мый медбурыс эм!

«Хвоепитъе» картина дінын

Ухтаса лагерын пукавлöм художник
Миллерлөн картинаяслы выставка-
сянь.

ГУЛАГ раблөн кийс
картинасö сиис,
дөрт, эз налы, кодъяс юöны
пöсь йöв либö кумыс...
Сё морт пызан сайын
Бериялөн райын
нылалöны пуöм пожöм лыс.
Быдөнлөн сьöд чужöм,
абу чужöм,— вуджөр,—
сöмын ныр да син...

Бур мѡвп налы воис:
колѡ юны-сѣйны
пармалысь медбур витамин.

Эз, дерт, муса Сталин
рабъястѡ тадз жалит,
дона витаминнад
эз юктав да верд.
Му пуксьѡмсянь, тѡдчѡда,
эз веськавлы нѡтчыд
мортлысь вирсѡ юысь
татшѡм зверь.

Коркѡ важ Египетын
пирамида кыпѡдны
рабъясѡс кѡ вѡтліс
бедь да чорыд рос,
ыдждаліс кѡн Берия,
ГУЛАГ-лѡн империя
пирамидаяснад, дерт, эз ворс.

Лагерса художник
радейтана вождьлы
эз жѡ жалит краска рѡма сім.
Картиналы сетіс,
тѡдіс мед став светыс —
«Хвоепитье» ним.

Пѡрысьлунѡдз олі,
сѣ музейѡ волі,
ѡні тѡда,
абу татшѡмыс мѡд.
Сійѡ эз ѡд сирѡн —
рисуйтіс пѡсь вирнас,
повзьѡдлас мед нѣмъяс
войтыр рѡд.

Пармаын чужѡны шоръяс

Пармаын чужѡны шоръяс,
корсьѡны котѡртан туй,
мед сѣсса ѡтувъя ворйын
гыалас зѣв паськыд ю.

Тадз жѡ ѡд Эжваным мян
вѡр-валѡн гажысь оз мын,
пармаса збоялысь пиян
содтісны сылы бур вын.
Шоръяс кѡ воштасны туйсѡ,
петанін оз кѡ нин сюр,
на водзѡ видзчысьтѡг сувтас
гажтѡм да ветлывтѡм нюр.
Мыйла нѡ аслыным колѡ
кѡвъявны быд сикас пас?
Кодысь нѡ «Изьватас» полѡ,
мый корсьѡ и «Эжватас»?
Гашкѡ, и лѡнь Сыктыв вожын
олѡ нин кутшѡмкѡ йѡй,
ещѡ на «Сыктывтас» пѡжас,
ачыс кѡ юас оз вѡй?

Леткаад оз жō ѓд узьны,
юыс кōть ичōт, но ас,
вермас и Емдінын чужны
асланыс жō «Емватас»...

Ми ѓти керкаын олам,
радейтам быдѓнлысь кыв.
Вынсѓдны миянлы колѓ
ѓтувъя сьыланкыв!

Паськалѓ-мичаммѓ кар

Сьѓлѓмсѓ сылысь оз бурмѓд
некутшѓм мѓд сикас дон,
башеннѓй кран йылѓ ур моз
бара оз палѓд кѓ зон.

Тѓлыс сэн ѓнджыка сьылѓ,
шонділѓн югѓрыс яр,
дзик быттьѓ ки пыдѓс вылас
паськалѓ-мичаммѓ кар.

Выль керка лунвывлань банѓн
ѓзтас быд ѓшиньын би.
Кранывьса зонлѓн оз янав
олысьяс син водзас ки.

Та вѓсна кымѓркѓд орччѓн
сійѓ оз весьшѓрѓ сьыв
да керка тѓчигас корсяв
кывбурлы мичаджык кыв.

Сьѓмга

Арын югдас да бара пемдас,
шытѓг гылалас кыз пу кор
Буретш сѓк, пѓкнас зѓвтчѓм сьѓмга
юѓ кульмыны пырас кор.

Сійѓ асьсѓ оз кѓйы видзны,
сьѓкыд туй кутны оз жѓ пов.
Ньѓв моз шыбитас сувтѓм излань
ассьыс могмѓдтѓм ловъя лов.

Гусятѓрсѓ оз вермы гора
мортлы висьтавны йирмѓг вой.
Нуас-кылѓдас збой Печора
кѓдзыд саридзѓ эзысь шой.

ѓтнас, шуѓны, олѓм доннас
сійѓ дась видзны асьыс рѓд.
Коді сьѓмга моз вермѓ ѓна
олѓм радейтны?
Ме ог тѓд.

Ытва дырйи

Ытва дырйи, ытва дырйи
тувсов дзоридз зѓв на нѓр.
Сійѓс, пѓся кутігтырйи,
окавлѓ медводдза зѓр.

Ытва дырйи, ытва дырйи
веждо нин ловзьом сад.
Сылы воча сьылігтырйи
рытбыд нюмъявны ме рад.

Ытва дырйи, ытва дырйи
тэчо лэбач аслыс поз.
Дас көкъямыс тулыс тыриг
Месө лои кисьмом оз.

Ытва дырйи, ытва дырйи
менө суөдлас жө шог:
мыйла муса зонмой дыр нин
менө окавны оз лок?

Ытва дырйи, ытва дырйи
тырмө сьыланкыв и удж.
Но, а сылы мый оз тырмы,
Мыйла ю вомон оз вудж?

Мөдөдтөм письмө

Кор письмө помад пуктан чут,
сэк он нин сэсса ёна тунъясь
да дыр куйлөдны он нин кут,
а өдйө нуан пошта кудйө.
Сэн шудкөд орччөн куйлө шог,
вель гижөд мукөд динө содө,
и коді төдө, кутшөм ног
тшөтш тэнад ыстанторйыд водас.

Том мамлөн чужис муса ныв
да верөсыслы ичмонь гижө,
мед потандорса сьыланкыв
зев пыдө сьөлөмөдзыс йиджас.
А зонлысь сөвман ыджыд сям
машина динө кыскө кисө,
но комын во нин дөва-мам
пыр корсьө асьыс вошөм писө.

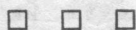
Но кодкө суклясьны на горш
да матыс ёртсө зильө сёйны,
а шондө югөртө и порсь
оз вермы няйт гуранө лойны.
Мед бара пуктас гуся пас
ас письмө помас, колөк, сійө.
Эм мортлөн өти кырымпас,
Тэ сійөс пукты сөстөм кион!

Но не бур президентьяс ног
(ог весьшөрө ми өні эльтчөй!),
со вөчө медся ыджыд шог
быд мортлы медводз ачыс Ельцин.
Оз уджав, төдчө, сьлөн юр,
а сьөлөм биыс дзыкөдз ваймис,
кор марка ньөбны оз дас ур,
а колө сетны кык сюрс шайт нин!
Мед куйлө менам гижөдтор,
ог пошта кудйө ну, ог орөд,
и медым ачыс прокурор
зев стрөга ме вылө оз горөд.

Ылалом пи йылысь притча

Ылаліс морт... Вошис пемыд-сьод вөрө,
уна лун-вой сійо сэтысь эз сюр,
бытьё и водзас, и бокас, и бөрас
жервидзис помасьтөм эрдыввса нюр.
Тадз тайо зонмыс бур олөмысь кежис,
гусясьны, косясьны веськөдіс сям.
Та вылө шондіа томлунсө вежис,
лөк вылас, дерт жө, эз велөдлы мам...
Өтчыдысь кыислы кокниа шедіс
ёртыслысь зепталөм некымын шайт.
Тадз пыр и овлө өд: кыид кө пежось,
шудлунсө некодлы сійо оз вай...
Ылалөм зон водзө ю ныылыд кывтіс,
вунөдіс, мый вылө сетөма ки.
Юис да гажөдчис. Медбөрын кывсис:
кодаліг өдва да мамсө эз ви...
Коді нө мыжа, бур олөмланы сылысь
ичөтсьянь некод эз веськөд кө пыж?
Исковтны чой горув туйыд зэв гылыд,
парсасьны гуысь оз отсав и гыж.
Ылалөм зон йылысь зэв сьөкыд притча
ачым ог кокниа талун ме гиж.
Мед кодкө мөд асьсө бурджыка видзас,
юрас да сьөлөмас лөклун оз видз.
Мыжалысь кияссө, медбөрын, дорны
кужас жө дыр кежлө зэв зэлыд көв.
Притча эз помась на...

Асьнымөс ёрны
миянлы-тиянлы оз өмөй ков?



Төла додь

ПОСНИЯСЛЫ ВОРСАН МОЙД

Оти юкёна, кыкысь петкөдчылёма

ВОРСЫСЬЯС:

ВОЙПӨЛЬ

ШОНДИ НЫВ

ЕРИНЬ, лёк лов

ПЫЛТӨС, дыш лов

НЫВКА

ЗОНКА

ЕМА

ВОРСА

ВОДДЗА ПЕТКӨДЧЫЛӨМ

Төв Поз Из мусюр. Тёлыся сэзь вой. Гусьёник кыпөдчёны Еринь да Пыл-төс. Ериньыс ань пертаса.

ЕРИНЬ. Лок нин, лок. Ышкан-пошкан сәні.

ПЫЛТӨС. Лолөй тыри. *(Кызөддө.)*

ЕРИНЬ. Он кө эськө дугды! *(Ырыштчылө.)*

ПЫЛТӨС. Ог өд аснырөн.

ЕРИНЬ. Мед! Садьмөдан Войпөльсө. Киняулад кызөд.

ПЫЛТӨС *(кызөддө киняулас)*. Колөкө, оз и узь-а?

ЕРИНЬ. Узьө.

ПЫЛТӨС. Мыйөн төдан?

ЕРИНЬ. Төлөм оз ков. Алдзан со, кутшөм лөнь ывлаыс. Көдзыдыс оз лыйсы ни. Мудзсө веськөдө Войпөльыд.

ПЫЛТӨС. Гашкө. Кымын лун тай түрөбаліс, толаөн пукталіс лымсө.

Сэсся кам-кынтыліс, синтө вөлі гыөртө. Көні бара ачыс-а?

ЕРИНЬ. Узьө, мися.

ПЫЛТӨС. Кытөнкө? *(Кыйкъялө.)*

ЕРИНЬ. Код төдас сылысь.

ПЫЛТӨС. Абу өмөй тайө Төв Поз Изйыс?

ЕРИНЬ. Синмыд өд эм. Некөн сэсся абу татшөм джуджыд мусюрыс.

Из вылө из куш.

ПЫЛТӨС. Код төлас тэнсьыд, кытчө вайөдін.

ЕРИНЬ. Ылөдлі нө?

ПЫЛТӨС. А мый нө, абу нө тэ Еринь, лёк лов? Важөн став комиыс тэысь и повлөмабсь.

ЕРИНЬ. А тэысь и абу, дыш да йөй ловысь? Тэ вылө и ыстысьлөмабсь став лышыс да йөйыс: сибаліс пө сэтчө Пылтөсыд.

ПЫЛТӨС. А тэ серти ме бурджык на йөзыллы. Дышөдла и йөйтөдла, колі сетчас, а төдөмөн лөктө некодлы на ог вөч.

ЕРИНЬ. А менам лөгөй петө йөзыс вылө. Эз кө вөвны му вылас, важөн нин эськө сьөлөмөй бурмис. А он и мынлы наысь, чинөм пыдди содөны на. Быдлаын нывпосни да зонпосни.

ПЫЛТӨС. Мед. Кытчөкө өд он вошты найөс?

ЕРИНЬ. Тэныд мед, а меным абу!

ПЫЛТӨС. А мыйла эськө вайөдін менө татчө? Воам пө да висьтала, швин. Вот и висьтав.

ЕРИНЬ. Нинөм ачыл он вежөрт бөра юрад.

ПЫЛТӨС. Мыйла бөра? Абу нө водзлань чужөма? Балябөжын синмөй?

ЕРИНЬ. Юр вемыд сәні, балябөжад, и то муртсаник. Эта мында он мөвпыштлы водзвыв. *(Петкөдлө чунь помнас.)* Вой шөр каднас тавой

Виль во сувтө! Төдан он?

ПЫЛТӦС. Тӧда. А мый тан гусяыс? Мыйкӧ ме ог гӧгӧрво тэнӧ. Ньӧти.
ЕРИНЬ. Он и гӧгӧрволы, ог кӧ чуйды. Тӧла додь кӧнкӧ тані Войпӧль-
ыслӧн. А сэні тырыс козин. Быдсяма пӧлӧсыс. Чӧскыдсьыс чӧскыдыс.
ПЫЛТӦС. Сійӧ ӧд сылӧн йӧзыслы дасьтӧма, став посныслы, сиктса-
ыслы и карсаыслы.
ЕРИНЬ. Веськодь меным йӧзыд, ӧтчыд мед и козинтӧг олӧны. Йӧт-
кыштны колӧ додьсӧ, да мед исковтӧ кыр горувыс. Пасьмунӧ кытчӧкӧ.
ПЫЛТӦС. А сэсся?
ЕРИНЬ. Асьным чӧсмасям. Во гӧгӧр мянлы кыкыдлы тырмас. Он нӧ
радейт юмовсӧ?
ПЫЛТӦС. Радейта эськӧ да. Оз нӧ шышкалӧм лӧ?
ЕРИНЬ. Мый лоӧ, сійӧ и лоӧ. А мӧд ногыс нинӧм он и аддзыв. Нинӧм
оз и веськавлы тэа-меалы. Лок!
ПЫЛТӦС. Кытчӧ?
ЕРИНЬ. Корсям тӧла додьсӧ. Дась узыӧ на Войпӧльыс.
ПЫЛТӦС. А садьмас да суас кӧ?
ЕРИНЬ. Оз на садьмы. Со на кытӧн тӧлысьыс. Асыв-лунын. Дай оз на
и садьмы, гашкӧ, ачыс.
ПЫЛТӦС. Узяс нӧ Выль восӧ?
ЕРИНЬ. Оз. Шонді ныв локтас да садьмӧдас. Сэсся кыкӧн и петасны
туяс. А пановтны колӧ Шонді нывсӧ! Пышйӧдны сы вотӧдз тӧла додьсӧ!
ПЫЛТӦС. Пышйӧдан кытыськӧ абусӧ.
ЕРИНЬ. Эм кӧнкӧ. Со, буракӧ, этайӧ ыджыд из саяс. Аддзан, потаса и
гыркӧса пыдыс. Сувтсӧн тӧран. Ноко, вештылам изсӧ.
ПЫЛТӦС. Вермам кӧ. (*Нюжмасьӧ.*)
ЕРИНЬ. Бӧрыннас нюжмась. Лӧк, сетчӧмыд нин дышыдылы. Кутчысь.
Кыкнан кинад, ме моз.
ПЫЛТӦС. Но, кутчысы.
ЕРИНЬ. А он зэлӧдчы да.
ПЫЛТӦС. Ог тай, мый вермӧмысь-а.
ЕРИНЬ. Эн пӧръясь. Чужӧмтӧ сӧмын чукрӧдлан, а эн на ружтыштлы.
ПЫЛТӦС. Со, колӧкӧ. (*Ружтышталӧ.*)
ЕРИНЬ. Мун сӧтысь! Некутшӧм ӧтсӧг тэ помысь. Мыйлакӧ тай
чукӧстӧ?!
ПЫЛТӦС. Мед эн чукӧст дай.
ЕРИНЬ. Ме ӧд ӧрт вылӧ. Мися, ӧтвылысь и мыйкӧкерам. Оз нӧ ков
няклясяныд?
ПЫЛТӦС. Колӧ эськӧ да.
ЕРИНЬ. А кыша кампетыд?
ПЫЛТӦС. Колӧ жӧ. (*Тяккӧдӧ вом дорнас.*) Банан и.
ЕРИНЬ. А мый нӧ эськӧ вешйин?
ПЫЛТӦС. Ачыд «мун сӧтысь» шуин да.
ЕРИНЬ. Ме ӧд скӧр вылысь. Ноко, выльысь видлам, ӧттшӧтш зэлӧд-
чӧмӧн. Лок!
ПЫЛТӦС. Ме ог тӧд...
ЕРИНЬ. Мый он тӧд?
ПЫЛТӦС. Видлам огӧ.
ЕРИНЬ. А мый нӧ, жӧвьявны тан кутам, дульванымӧс ньылавны?
ПЫЛТӦС. А меным коскӧ нин лыйис. Ой! Кынӧмӧс орийӧдлӧ и. Ой!
(*Нюкрасьӧ да водӧ.*)
ЕРИНЬ. А гадзтӧ кӧ и, тяпкӧдчы тыртӧм вомнад.
ПЫЛТӦС. А тэ?
ЕРИНЬ. А ме чӧсмася на асьсым пай.
ПЫЛТӦС. Кыдзикӧ?
ЕРИНЬ. Ог висьтав.
ПЫЛТӦС. Висьтав но. (*Чеччӧ.*) А, Еринь?
ЕРИНЬ. Ог.
ПЫЛТӦС. Гадзтӧ кӧ, абу и ӧрт.
ЕРИНЬ. А ме некодлы абу ӧрт, Пылтӧсӧй.
ПЫЛТӦС. Лэптӧ ӧд асьсӧ. Меысь на вылӧ... Абу нӧ и ми тӧкӧд кык
ӧткодъ?

ЕРИНЬ. Мыйон откодь?

ПЫЛТОС. Енмыслы ни йозыслы ковтөмөс. Омольыслон быдтасьяс. Чоя-вока, позь шуны.

ЕРИНЬ. Мед. А тэ ачыл, и ме ачым. Ньоти мортос на эн вермы борд-дзодлыны, а ме вылнао пуксян. Вотлысян сэтон!

ПЫЛТОС. Вотлыся по од, ачыс нуодис-а.

ЕРИНЬ. А дзик нином тэ помысь. Оз и сулав тэкод ертасьныто. Сомын торкасян.

ПЫЛТОС. А мый нө колө вочны? Висьтав но!

ЕРИНЬ (*надъяло*). Йылас колө кайлыны. Гашкө, розь сэни? Төлыслы ветлынысө. Мыйла либө Төв Поз Из?

ПЫЛТОС. А төрас нө сэти төла доддыс?

ЕРИНЬ. Йойыд тай эм! Он и петкод сийос. Шыблалін розьодыс став козинсө, и бөр зэв одйө.

ПЫЛТОС. Сюсь абу вөлөма!

ЕРИНЬ. Тэныд од йойыд пырөма-а. Дышыд да.

ПЫЛТОС. Ме нө гусясьли коркө? Тэ моз?

ЕРИНЬ. Велалан. Отчыдысьон и велалан. Кайлан кө өни сэтчө. Лок!

ПЫЛТОС (*бөрынтьчө*). Ой, усян сэтысь гири-люки!

ЕРИНЬ. Кута ме. (*Көсий кутны*.) Лок!

ПЫЛТОС (*оз шедөдчы*). А тэ меысь кокныдджык.

ЕРИНЬ. Ачым нө ме кайла? Чуйди и быдон да? Мый, сидзкө, тан тэзысь?

ПЫЛТОС. Муна нө?

ЕРИНЬ. Мун, некод оз кут.

ПЫЛТОС. Ме ог на.

ЕРИНЬ. Мый нө кутан вочны?

ПЫЛТОС. Видзөдны.

ЕРИНЬ. Кытчө видзөдны?

ПЫЛТОС. Тэ вылө. Усян он?

ЕРИНЬ. Со тэныд видзөдөмсьыд! (*Ырыштчө Пылтос вылө да вотлысь-сө*.) Мед некөн эн тыдав! Матын ни ылын!

ПЫЛТОС (*саявлө да бөр мыччысьө*). Ставсө нө аслыд босьтан? Став козинсө?

ЕРИНЬ. Со тэныд козиныс! (*Лэптылө кок увсьыс из*.) Уськөда кө юр вылад!

ПЫЛТОС (*пышыйлө да бөр локтө*). Гашкө и... кайла. Мый сэсся?! (*Тильыштө синсө*.)

ЕРИНЬ. Кай. Ме тэныд шули. Со йылыс.

ПЫЛТОС. А тэ вылө сувтломон. Бауасьлы да. Мед вылөджык судза.

ЕРИНЬ. Бауасьла ме тэныд, нэмөвөйся нылыс! Сидз судзан. Потш куза кай. Одйө! Эн жуйяв!

ПЫЛТОС. Ог. (*Видлө кавшасьны*.) Энлы, энлы!

ЕРИНЬ. Мый «энлы»? Он кавшась да?

ПЫЛТОС. Некытчө кутчысьнысө.

ЕРИНЬ. Кутшөмкө тшупөдө. Кималаснад.

ПЫЛТОС. Шылыд гөгөр. Ой-я да!

ЕРИНЬ. Лэччы. Ме ачым кайла.

ПЫЛТОС (*лэччө*). А сэсся? Нином он и сет меным?

ЕРИНЬ. Бауасьлы дай. Ачыл.

ПЫЛТОС. Со, колөкө. (*Лажыньтчө*.)

ЕРИНЬ (*сувтө сы вылө*). Лыбөд өни менө.

ПЫЛТОС. Ог вермы да.

ЕРИНЬ. Мыйкө тэ верман! Эн на вөрзьев-а.

ПЫЛТОС. Вөрзыли. Ачыл на эн кавшась.

ЕРИНЬ. Муртса ог и судз. Эськө важон нин шашаритчи. Ноко, мый вынсьыд!

ПЫЛТОС. Энлы, лолышта да.

ЕРИНЬ. Бөрыннас лолав.

ПЫЛТОС. Пөда нин. (*Тшөкъялө да усурмунө*.)

ЕРИНЬ. Кодкөдкө тай отвывтчан! Эштіс сэтчө.

ПЫЛТӦС. Эг на эськӧ да. (*Гатшӧн водӧ.*)
ЕРИНЬ. Ланьт, чужъя!

Кост.

ПЫЛТӦС. А со нин кӧнӧ тӧлысьд. Регыд миян весьтын лоӧ.

ЕРИНЬ. Лоӧ, дерт, тадзтӧ.

ПЫЛТӦС. Матысмӧ нин вой шӧрыд. Локтас Шондӧ нылыд.

ЕРИНЬ. Удитам на, гашкӧ.

ПЫЛТӦС. Мый удитам?

ЕРИНЬ. Пыравны кызкӧ Тӧв Поз Из пыткас.

ПЫЛТӦС. Кыськӧ дай.

ЕРИНЬ. А вот аддзылан. Кӧнкӧ эстӧн кос пу вӧлӧ. Увийӧсь и быдӧн.

Сийӧс кӧ сувтӧдлам, сод оз ков. Лок ӧдйӧ!

Ветлӧны да вайӧны увийӧсь пу, оз кузьӧс. Сувтӧдӧны из кырта бердӧ.

ПЫЛТӦС. Ме водзджык кая.

ЕРИНЬ. Он! (*Тойыштӧ.*)

ПЫЛТӦС. Мыйла ог?

ЕРИНЬ. Мыйла ме танӧ ыджыдалысьс.

ПЫЛТӦС. А ме нӧ кодӧ?

ЕРИНЬ. А тэ ичӧталысь.

ПЫЛТӦС. Абу. (*Водзӧс тойыштӧ.*) Кык ӧткодь ми.

ЕРИНЬ. Со тэныд ӧткодьыс, кутан кӧ тшетшйысьны! (*Ырыштчылӧ.*)

Кутан он?

ПЫЛТӦС (*вешйыштӧ*). Горӧда кӧ эськӧ, садьмӧда Войпӧльсӧ...

ЕРИНЬ. Горӧд. Мый сэки босьтан бурсӧ-а?

ПЫЛТӦС. А тэныд нинӧм жӧ оз веськав, нӧпти козин. И йи сюръяӧ на пӧртас Войпӧльыд.

ЕРИНЬ. Ок, йӧй! Йӧйлӧн сы мында и вежӧрыд. Он мӧдарӧ шу, вай пӧ отсала, да шӧриӧн и юкам сэсся став козинсӧ.

ПЫЛТӦС. Да-а, бара шуан, ме пӧ ыджыдалысьс, аслыд и босьтан унджыксӧ. Медся чӧскыдсӧ да. Йӧйӧс аддзӧма!

ЕРИНЬ. А мый нӧ, нӧпти нин тэныд оз ков? Волӧн да сӧдзи и муна?

ПЫЛТӦС. Дыш эськӧ да... сӧдзтӧ мунны.

ЕРИНЬ. Сӧдзкӧ и, кутлы пусӧ, мед оз пӧр. А ме кайла да пырала розьӧдыс.

ПЫЛТӦС. Но либӧ. (*Кутӧ пусӧ.*)

ЕРИНЬ. (*видлӧ кайны*). Ӑна кут!

ПЫЛТӦС. Ӑна и кута.

ЕРИНЬ. Уся кӧ, ме тэныд!

ПЫЛТӦС. Эн усь дай.

ЕРИНЬ (*усьӧ*). Ок, шедлан кӧ! (*Вӧтлысьӧ.*) Муртса кынӧмӧс эг розьӧд тэ вӧсна.

ПЫЛТӦС. А менсьым муртса синмӧс эн перйы, вот!

ЕРИНЬ. Мун татысь, и ставыс!

ПЫЛТӦС. Ог, ӧттшӧтш мунам.

Тӧдлытӧг сэки содтӧд югдӧ.
Еринь да Пылтӧс шай-паймуноны.

ЕРИНЬ (*килькулӧмӧн*). Локтӧ нин со Шондӧ нылыд.

ПЫЛТӦС. Мися, югдӧс. А он пышйы да?

ЕРИНЬ. Ме ог на.

ПЫЛТӦС. Ме либӧ ог на жӧ.

ЕРИНЬ. А мый нӧ кутан вӧчны?

ПЫЛТӦС. Ме ог тӧд. А тэ?

ЕРИНЬ. Дзесбсьыла кытчӧкӧ.

ПЫЛТӦС. А сэсся? Мыйкӧ думыштӧн нин?

ЕРИНЬ. Тэ моз ӧд ог бӧрыннас думайт. Лок, эн сулав. Ӑдйӧ! (*Дзесбсьӧны.*)

ШОНДИ НЫВ. Му вув енемой Войпольой! Став комиyslон вежа ай-каой! Узьян али олан?

ВОЙПОЛЬЛОН ГӨЛӨС. Ойбыртлі. Ена нин кодзыдалі да. А тэ нө локтін нин, югиданой?

ШОНДИ НЫВ. Локті. Шондой-мамой колльодіс и. Виль вояд од сув-тө нин. Виччысьоны йозыс, некод на оз узь. Быд керкаын тай биаобь. Сёрмам тадзтө.

ВОЙПОЛЬЛОН ГӨЛӨС. Час, вежся. Ташкөс сынала да.

ШОНДИ НЫВ. А козиныд?

ВОЙПОЛЬЛОН ГӨЛӨС. Важөн нин төла доддын.

ШОНДИ НЫВ. А подласьомыд да. Восьты из колатө. Ме видзөдла. Гашкө, бурджыка пуктала. Мед оз усь нинөм. Печөра вөлөкад.

ВОЙПОЛЬЛОН ГӨЛӨС. Видзөдлы.

Воссьө из кыртаыс, и төла доддыс тыдовтчө, козин тыра. Шонді ныв көсий пырны, но оз удит. Еринь да Пылтөс бөрсяныс уськөдчөны сы вылө, кыскөны восьсаин дорсыс.

ШОНДИ НЫВ (*нетшыксыө*). Мустөм ловьяс! Яндысьтөм бугыльяс! Мын-төдчанныд ондой?

ЕРИНЬ. Огөй!

ШОНДИ НЫВ. Чайтанныд, эг и төд тиянөс, Ериньөс да Пылтөсөс?

ПЫЛТӨС. Мый нө, төдін кө? Гы-гы-гы! (*Сералө.*)

ШОНДИ НЫВ. А кытчө нө эськө воштысянныд та бөрын?

ЕРИНЬ. Некытчө огөй. Енма-муа костас и колям.

ШОНДИ НЫВ. А Енмыслөн ёрөмысь?

ПЫЛТӨС. А Енмыдлөн ёрөмыд миянлы оз мөрччы. Ми омөлыслөн быдтасьяс.

ШОНДИ НЫВ. Сылөн и эмөсь. Ньоти абу садьныд. Шышкавны петө-мыдөсь кык өткодь. Бур могөн нө татчө локтінныд? Бур кузя ме вылө уськөдчанныд?

ЕРИНЬ. Позьө од и бурөн. (*Мынтөдчө.*)

ПЫЛТӨС. Позьө, дерт. (*Мынтөдчө.*)

ШОНДИ НЫВ. Мый бурнас?

ЕРИНЬ. Оз нө Виль во сувт?

ШОНДИ НЫВ. Сувтө.

ЕРИНЬ. Додь тыр козин со!

ПЫЛТӨС. А оз нө вежыд пет?

ЕРИНЬ. Ставсө йөзлы сеталанныд!

ПЫЛТӨС. Быд лявутыслы!

ЕРИНЬ. А ми быттьө абуөсь!

ШОНДИ НЫВ. Но ті жө вир-яйтөмөсь. Онө сөйөй ни юй. Оз и лөсяв тиянлы козиныд.

ПЫЛТӨС. Лөсялө! Кутшөма на!

ШОНДИ НЫВ. И сөмын лөк вөчанныд йөзыслы. Кодөс повзөданныд, кодөс ылөдланныд, кодөс дышөданныд. Таысь али мый тиянлы козиныс?

ЕРИНЬ. А найө нө бурөсь, йөзыс?

ШОНДИ НЫВ. Ставнысө ме ог и шу. Быдсямаыс эмөсь. Мукөдыс юсьөмаөсь нин. Синнад он адззы.

ПЫЛТӨС. И челядыс сэтшөмөсь! Некытчө туйтөмөсь.

ШОНДИ НЫВ. Эн сөр! Наысь мусаыс и му вылас абу. Сэтшөм сөстөм синмаөсь да эскысьөс.

ЕРИНЬ. Мусаөсь тай! Чирзөны, горзөны, тойласьөны, горшасьөны, тышкасьөны.

ПЫЛТӨС. И меысь на дышөсь. Мыссынысө весиг дыш овлө. А ёгтө вөчөны, няйттө пыртлөны!

ЕРИНЬ. Таысь али мый налы козиныс?

ШОНДИ НЫВ (*шөйөвошлө*). Но од найө быдмөны на. Быдтор налы колө. Қотравнытө и, горзынытө и, вильшасьнытө и. Позьө өмөй лөгавны таысь на вылө?

ПЫЛТӦС. Позьӧ.

ШОНДИ НЫВ. А кодӧ нӧ сэки наысь быдмас? Кытысь сэки бур йӧзыс лоӧны?

ЕРИНЬ. А мед оз и лоны! Мед пурсьӧны ас костаныс да кулалӧны. А то некор он и мынлы наысь.

ШОНДИ НЫВ. Мун, дугды тайӧ сёрнисьыд! Пельӧн мед ог кыв!

ПЫЛТӦС. А вайышт мянлы козинтӧ дай. Мяннлы колӧ жӧ.

ШОНДИ НЫВ. Ыджыд бедь тӧянлы колӧ, а оз козин. Со тай вайӧмыдсь нин. Увъя и быдӧн. Босьта вот да! (*Удитӧ босьтны увъя пусӧ.*)

Мунаннӧн онӧй татысь?

ЕРИНЬ. Огӧй. (*Кутчусьӧ увъя пуас.*)

ПЫЛТӦС. Быд нылысь кӧ повны и?.. (*Тшӧтш кутчусьӧ.*)

Еринь да Пылтӧс венӧны Шонди нылӧс, кутӧны киясӧдыс.

ЕРИНЬ. Кутлы, Пылтӧс, кутлы!

ПЫЛТӦС. А тэ?

ЕРИНЬ. Пырала из колаас. Петкӧда козинсӧ мездор тыр.

ШОНДИ НЫВ. Он лысьт! Абу тэныд пуктӧма.

ЕРИНЬ. Ёна тай сы пондайд! Кутлы, Пылтӧс, кутлы!

ПЫЛТӦС. Кутла, кутла. Сэсся ме пырала.

ШОНДИ НЫВ. Ог сет! Войпӧльӧ, Войпӧльӧ!

ЕРИНЬ. Он кӧ эськӧ ланьт!

ШОНДИ НЫВ. Ог.

ЕРИНЬ. Он кӧ и, эстӧн овлан, из коластас. Йӧртам да.

ПЫЛТӦС. Сэни горзы, шондибанӧй! (*Чиктылӧ.*)

Еринь да Пылтӧс нуӧдӧны Шонди нылӧс. Из колаысь мыччусьӧ Войпӧль, кияс койбедь.

ВОЙПӦЛЬ (*видзӧдалӧ*). Но, некӧн ачыс оз тыдав. Сӧмын на, кылӧ, чукӧстис-а. Со нин тӧлысьыс и. Сыв кузя кӧ вешъяс татчанӧ, и сывтас Виль воыд. Ачым эськӧ нюжмаси жӧ да. Видусьыс менӧ абу. Атӧ, сёрмам ӧд. Шонди нылӧй, югыданӧй, шыась, кӧни? (*Кывзусьӧ.*) Со тай локтӧ, буракӧ. (*Петкӧдчӧны Еринь да Пылтӧс.*) Кодъяс вӧлӧмаӧсь?! Лӧкпоз да дышпоз! Кодӧ нин тӧянӧс кыскалӧ?

ЕРИНЬ. Некод оз.

ПЫЛТӦС. Асьным.

ВОЙПӦЛЬ. А мый нӧ тась корсяннӧд?

ЕРИНЬ. Нинӧм огӧй.

ПЫЛТӦС. Сидзи. Оз узьсы да.

ВОЙПӦЛЬ. Сидзиыд тӧян оз овлы. Он кӧ висьталӧй веськыда!

ЕРИНЬ. Мый висьталам?

ПЫЛТӦС. Ми асьным нинӧм огӧ тӧдӧй.

ВОЙПӦЛЬ. Мый татысь кыйӧданнӧд? И соссяннӧд кӧ, йи сюръяӧ и пӧрта гожӧмӧдзыс!

ЕРИНЬ. Быд Виль во тай козин разӧдалан.

ПЫЛТӦС. Бара со тӧла додь тырыд сӧвтӧмыд.

ВОЙПӦЛЬ. А ме ог и мустӧмты йӧзсӧ. А челядыс и сӧ пӧв на мусаӧсь. Наысь и гажыс му вылас.

ЕРИНЬ. А мыйла нӧ эськӧ турӧбалан да кодзыдалан?

ПЫЛТӦС. Он нӧ шоӧ уськӧдлы йӧзсӧ?

ВОЙПӦЛЬ. Уськӧдла! Мед дышӧ оз сетчыны. Му выв олӧмсьыс мед оз орӧдчывны. Челядсьӧ мед оз кынтавны да тшыгӧдны. Мед садсьӧ тӧдӧны!

ЕРИНЬ. Тӧдӧны тай! Мыйта нин вӧр-васӧ пузувтисны-а.

ПЫЛТӦС. Регыд асьтӧ татысь вӧтгласны! Путкыльтасны Тӧв Поз Изтӧ!

ВОЙПӦЛЬ (*дзугыльтчылӧ*). А сэтчӧдз кӧ воас, и аслыныслы пом воас. Ог и ошкы ме йӧзтӧ быдторйысь.

ЕРИНЬ. Сидзкӧ и, козинтӧгыс оласны.

ПЫЛТӦС. Асьным юксям.

ВОЙПӨЛЬ. Коді асьнымыс?

ЕРИНЬ. Тэ да... ми да...

ВОЙПӨЛЬ. Ме челядтё некор на эг удзодлы. И некодлы ог сет кузькиасьнытё. Кутшөмөсь кылөны! Вешйө син водзысь! Дась бурөн!

ПЫЛТӨС *(няргыштё)*. Кытчö вешъям?

ВОЙПӨЛЬ. Кытысь петинныд. *(Отгыштё кинас да нөбөддө Ериньөс да Пылтөсөс.)* Аттö, кытчö нө Шондi нылыс лой?! *(Шыасьлө вывлань.)*

Тэ он тöд, эзысь тöлысьбй?

ТӨЛЫСЬЛӨН ГӨЛӨС. Тода. Эстөн из коластас. Эсиян йөртисны, кык өткодыс.

ВОЙПӨЛЬ. Ок, төдөма кө вөли! *(Зымкнитө кокнас да сыркакывлө муйс.)* А оз на лок да? Эз өмөй нө паськавалы из коласты? Ветлыны али мый ковмас, мездыны югыданөс? *(Мунö.)*

Петöны Еринь да Пылтөс. Уськөдчöны из колаө гусявны козинсö.

ПЫЛТӨС. Ме тайөс босьта.

ЕРИНЬ. Он, ме тайөс босьта.

Тойласьöны, мырддысьбöны. Кыскöны коласыс ыджидкодь сепыс.*

Сэки и локтöны Войпөль да Шондi ныв.

ШОНДИ НЫВ. Со өд мый вөчöны!

ВОЙПӨЛЬ. Пуктанныд онй?

ШОНДИ НЫВ. Паськыд горшъяс!

ВОЙПӨЛЬ. Таысь гажныд быри? *(Лэптылө койбедьсö.)*

Еринь да Пылтөс уськөдöны сепыссö. Войпөль кымөдö найөс, и найö йөжгылясьбөмн бöрынтьчöны, саялöны.

ШОНДИ НЫВ. Муртса кө, и ректисны төла додтьö.

ВОЙПӨЛЬ. Таянлысь өд буртö он босьт.

ШОНДИ НЫВ. А ог нө вөрзёй?

ВОЙПӨЛЬ. Вөрзям. Час! *(Корö кинас, и төла доддьыс петö ортсö. Пуктö сэтчö кыскылөм сепыссö. Сувтөдö шолга ** да зэвтö төвдөбра.***)*

Но, шань сёлөмөн!

Войпөль да Шондi ныв сувтöны доддьö. Лыбө төв и йөткө-нуө төла додсьö. А из колаыс ачыс пöдлассьб. Дзугыльбсь мыччысьбöны Еринь да Пылтөс.

ЕРИНЬ. Колөма Печөра вөлөкас лөсьөдчыны. Сэни кызкө видлыны.

ПЫЛТӨС. А сэни, колөкө, Ема нин виччысьбö. Вөрсаыскөд.

ЕРИНЬ. Налысь өд буртö он жö босьт.

ПЫЛТӨС. Сйөс тай и шуа.

ЕРИНЬ. А мунам. Мый сэсся тан вөчан?!

ПЫЛТӨС. Кытчö мунам?

ЕРИНЬ. Кытчөкө өд.

Лөвтигтырйи мунöны.

З А Н А В Е С .

МӨД ПЕТКӨДЧЫЛӨМ

Пансьö сцена водзвылын, занавес воссытөдз на. Мыччысьбöны зонка да нывка. Найö мыйкө корсьöны, жугылясьбöны. Сувтöны шогö усьөмаөсь.

НЫВКА. Но, кытчөкө өд лой жö?!

ЗОНКА. Дыр-ө нө гусявнытö?

НЫВКА. Керка шөрсьыс?

ЗОНКА. Мый нө керкайд?! Пыраліс кодкө и нуис.

НЫВКА. Асьным гортынөсь вөлім да?!

* сепыс — мешök. ** шолга — мачта. *** төвдөбра — парус.

ЗОНКА. Мед. Эгö нö пыдын вöлöй, телевизор видзöдöй? Мамö и быдөн?

НЫВКА. А тэ эськö эн и видзöд, вугралін сэтөн. Сійөн нинöм эн и кывлы.

ЗОНКА. А ті век ылалöмыдöсь телевизорад. Меысь на пельтöмöсь. Вот и Виль во тiяны!

НЫВКА. А тэныд нö веськодь? Абу забеднö?

ЗОНКА. А ме вайлі тiянылы мичаник коз путö. Лунтыр, гашкö, корси да кералі. Кийö сэтшöма кынмыліс и.

НЫВКА. А ми мичмöдiм. Кымын чача öшöдiм! Мисьтöм нö вöлі сулалö?

ЗОНКА. А мед эн воштöй дай! Қорсь öнi кыськö?! Некутшöм кок туй оз тыдав ни, лым вылас.

НЫВКА. А чер кö босьтлам да выльöс кералам и? Со тай вöрыс.

ЗОНКА. Войнас, öнi?

НЫВКА. Мый нö войыд? Тöлыся тай со. Полан нö?

ЗОНКА. Ог, да... Виччысьлас нö Виль воыд?

НЫВКА. Удитам на, гашкö. А тадзитö... (*Тильö синсö*)... оз и кежавны мян ордö Войпöльыд да Шондi нылыд. Чайтасны, вунöдiм нин найöс. Эгö и лöсьöдчöй Виль во кежлас. А сiдзи нö?

ЗОНКА (*нормö*). Ме ог и шу.

НЫВКА. А ветлам, чер босьтлам да? Эн сулав!

ЗОНКА. Ог и сулав. (*Котöртö нывка бöрся.*)

Воссьö занавес, и тыдовтчö важся вöрса туй. Кок вож костас бедья роска, пуксьö сэтчö Ема. Киас сылөн чачаясөн мичмöдöм ичöтик коз пу.

ЕМА (*сүвтöдö коз пусö талаö да нимкодьясьö*). Шыкötö-мыкötö-лыкötö-тö... сэм, кодлөнкö абу, а кодлөнкö эм! (*Чөвтö пернапас кодьöс.*) Виль во кö и, мед быдөнлы Виль во! А то асьнысö сöмын и тöдöны öнiя йöзыд. Нинöм оз петкöдыштны ывлаад, шаньгатö ни кампеттö. Аслыд лö пыравны гусьöник да босьтыштны. Мед нин верстьöйс, да посныс на пыди оз пуктыны Ематö, войт оз повны. Қоркö тай вöлі горзöны джуджыд кыр йывсянь: «Пиньтöм Ема, паськыд вома, сира юрси, чукля ныр!» Пышйöдi кö эськö кодöскö, мöдысь эз горзыны тадзтö да. Кути ачымöс. Мися, ог нин вöч татшöм лөктö. Да мый дыра нин эг и бöрдзöдлы некодöс. Талун тай аслам сьölөмöй дiлькмунис, да босьтi öти керкаысь тайö козсö. Мед бöрдыштöны, сысь нинöм на оз лоны. Меным колö жö кызкö выль воасьны. Перъяла став чачасö да гортö öшла. А ог и перъяв, коз пунас и нуа. Но ог öнi, бöртиджык. Мыйлакö ме татчö пукси на! (*Шешъялö.*)

Пуяс костысь мыччысьö Вöрса.

ВÖРСА (*чукöстö*). У-у-у!

ЕМА (*повзьылö садьтöгыс*). Чегсьодас сэтчö! Бордтöм сюзьыд! Коркö дугдылан он?

ВÖРСА. Мыйысь?

ЕМА. Ме бöрся тай и кыскасян. Муртса на пуксян вöрад, пыр и усян кытыськö.

ВÖРСА. А вайышт дай!

ЕМА. Мый вайышта? Абусö?

ВÖРСА. Эн нö татчö, матi сиктас, лэбзьыв?

ЕМА. Мый нö, лэбзьылі кö?!

ВÖРСА. Сэсся нинöм эн и шышкав?

ЕМА. Эг. (*Сайöдыштö мичмöдöм коз пусö.*)

ВÖРСА. Абу тай. Синтöмөн чайтö.

ЕМА. А тайöс сöмын и босьтi. Чачаяс пондаыс. Мича вылö.

ВÖРСА. А пызан вывьсыс?

ЕМА. Тыртöм на вöлі пызаныс.

ВÖРСА. Эн ылöдчы.

ЕМА. Со, колкö. (*Танкöдö асьö.*)

ВОРСА. А питшөгад? (*Көсйө шобны.*)
 ЕМА. Мун сэтысы! (*Босытло беддя россө.*) Шобысь ветлө!
 ВОРСА (*лөгасьлө*). Муна. А меысь өтдор абу жө тэнад бур төдсаыд.
 ЕМА. Оз и ков некод.
 ВОРСА. А өтнад нө Выхь восө пукалан?
 ЕМА (*жугылытчылө*). Ме ог төд. Гашкө и...
 ВОРСА. А вайышт нө, Ёмук! Мыйкө вомө суйыштны кө и.
 ЕМА (*перйө питшөгсбыс*). На, он-ө ланьтлы.
 ВОРСА (*лыбзьө*). Кыша кампет! (*Тяпкөдчө.*) Шоколада! А эм на?
 ЕМА. Мый эськө абу да!
 ВОРСА. А огө на мунөй?
 ЕМА. Кытчө?
 ВОРСА. Тэ ордө. Тшай пуктам да...
 ЕМА. Меным некор на.
 ВОРСА. Мыйла?
 ЕМА. Ог висьтав.
 ВОРСА. Висьтав но! А, Ёмук? Вөча, мый тшөктан и.
 ЕМА (*надгялө*). Горшыд вот паськыд Вөрсалөн... Чөскыд вылад... а менсьым сөмын и кыйөдан... некытчө нинөм ачыд.
 ВОРСА. А мый нө колө?
 ЕМА. Войпөль кутас таті мунны. Козин тыра төла додынас. Тайө туй- ыс и эм важ Печөра вөлөкыс. Век таті петө Эжва йылас.
 ВОРСА. А сэсся? Уськөдчам да мыйкө... да?! (*Курышталө кинас.*)
 ЕМА. Уськөдчам тэныд, йөйлы! Ойкөдас мед койбедьнас! Оз на өтнас ло дай. Шонді нывкөд.
 ВОРСА. А кызди нө эськө?
 ЕМА. Ылөдлам. Мед оз и төдлы, коді ми тэкөд.
 ВОРСА. Оз, дерт, Ёматө да Вөрсатө.
 ЕМА. Пөртысям. Тэ зонкаө, а ме нывкаө. Шуам, паныд и петім сылы. Коз нуө тайөс мичмөдм и. А челядыдлы сылөн нинөм абу жаль.
 ВОРСА (*долыда*). Сідзтө кө эськө!
 ЕМА. Нюжмасын тай сэтөн. Ныр улад нин Выхь воыс-а. Ноко, пөр- тысь. Ме видзөдла.
 ВОРСА. Час, верма кө. (*Патурликасьө.*)
 ЕМА. Мун, абу и вежсьылөмыд некыті.
 ВОРСА. Оти здукөн өд он томмы.
 ЕМА. А лыдды вордкывтө! Да сідзикөн!
 ВОРСА. Ой-й, менам, гашкө и, вуні нин. Энлы, энлы, уськөда төд вы- лө. А, пөлино! (*Лыддьө.*) Ыргөдө-быргөдө-тыркөдө-шөд, өтикөн вөлі, а лөбма мөд! (*Патурликасьө куимысь да саявлө. Петө вежсьыштөмайн. Но тошкыс абу на ставнас усьөма.*)
 ЕМА. А тошкыд нө?
 ВОРСА (*маласьө*). Абу тай ставнас усьөма.
 ЕМА. Оз и усьлы тадзтө.
 ВОРСА (*няргөмөн*). А куимысь нин патурликаси да?! Он өд нетшкы.
 ЕМА. А мый оныс? Ноко, волы!
 ВОРСА. Ог.
 ЕМА. Он кө и, куим өкмысысь патурликасян. Он лысьт тошнад петны.
 ВОРСА. Кымынысь нө сийө лөө.. куим өкмысысьыс?
 ЕМА. Артав. Абу кө нитш юра.
 ВОРСА. Абу. (*Арталө ас кejas.*) А зэв унаысь лөө да. Кызь сизимысь! Ме ог төд... сы мындаысьтө.
 ЕМА. Кыз гажыд! Тошнад ме ог сибөд-а.
 ВОРСА. Но, сідзкө. (*Патурликасьөмөн саялө.*)
 ЕМА. Аттө, меным өд колө жө пөртсыны, кутшөмкө колода вомөн ку- мысь чеччыштны. Со тай, буракө, колода. Джуджыд эськө да. Мед, өдйөджык томма! (*Чеччалө, но инмылө кокнас колодаас. Малалө чу- жөмсө.*) Ньоти кө эг томмы-а. Век на чукырөсь чужөмөй. Юрсий дзор и. (*Лэдзлө син водзас юрсисө.*) А кысь нө томман, (кор кокыд инмылө колодаас. Йөйтала сэн, ог өдзөдчыв. (*Чеччалө өддзөдчылө-*

мөн, но оз вермы инмывтöгыс.) Ой-я, пöрысьöн нö сэсся и коля? Мун, татшöм колодайд? (Чужйö.) Со эстөн ляпкыдджык тыдалö. Манитча тан! (Босьтö беддя россö да мунö.)

Локтöны зонка да нывка.
Зонкаыс чера.

ЗОНКА. Татысь кералам дай. Тырыс тай коз понöль.

НЫВКА. Тани мисьтöмöсь.

ЗОНКА. Ньöти абу мисьтöмöсь. Войбыд нö кутам бöрйысьны?

НЫВКА (казялö «ёлкасö»). А видзöдлы, видзöдлы!

ЗОНКА. Миян кö-а? (Видзöдлö.) Миян!

НЫВКА. А сё збыль!

ЗОНКА. Быттö ог тöд, ачым вайли да. Со на эсийö кос увторйыс. Кепысьö и быдөн пысасьлис.

НЫВКА. А ме быттö ог жö тöд ассыным чачаяссö. Со на ставыс, мамöкöд öшлöмыс. Миян «ёлканым», миян!

ЗОНКА. Мый нö меным висьталан? Ме сiдз аддза.

НЫВКА. А сулалан да?! Бөр гортö нуам.

ЗОНКА. Нуам эськö да. Кодкö öд гусялис жö. (Лыбöдлö черсö.) Шедлас кö эськö!

НЫВКА. Со тай кок туйыс.

ЗОНКА. Кыклөн на, буракö.

НЫВКА. А полан... кыксьыд?

ЗОНКА. Ог. Ньöти ог... Сувта туй шöрас да виччысьла на. Кодъяс сэтшöм шышъясыс.

НЫВКА. Ме либö ог жö пов. А Виль воыд? Татчö мед и суас? Огö и гортын лоий?

ЗОНКА. Мед. Гашкö, бурджык на гортад дорсьыд.

НЫВКА. Мыйөн бурджык?

ЗОНКА. Тати жö кутас Войпöльыд мунны-а. Сы шöрö и лöсялам.

НЫВКА. Мыйөн тöдан, мый тати?

ЗОНКА. Ыджыд айö на коркö висьтавлis. Кувтöдзыс. Тшак вотигөн. Тайö пö и эм важ Печöра вöлöкыд. Тати пö и ветлö Войпöльыд. Тöла додынас. Коркö пö менö гургöдис на. Вöраланиньсь локтигөн.

НЫВКА. А миянöс, гашкö, гургöдас жö. И буретш и воам гортö. Виль во здукас! И во гөгöр сэсся шог ог тöдлöй. Мамö ни некод. Шуöны тай, Виль во дырйиыд пö мед век гортад вöлин.

ЗОНКА. Сiдз эськö да. Оз кö эсиян торкны.

НЫВКА. Кодi?

ЗОНКА. Шышъясыс али кодi.

НЫВКА. А-а... (Лыбзьö.) А огö полбй дай! Некодыс!

ЗОНКА. Огö тай и полбй. (Кыйкъялö.)

НЫВКА. А кыйкъялан да?

ЗОНКА. Видзöдала, кодкö вуджрасьö оз. Кытөнкö.

НЫВКА. Некод оз?

ЗОНКА. Оз. (Суйö черсö тасма костас.)

Кост.

НЫВКА. Нинöм оз кыв ни. (Вөрöдалö коз пу вылысь чачаяссö.)

ЗОНКА. Мыйла вөрöдан?

НЫВКА. Мед эз гажтöм ло. А гыöртны нин кутöма ывлаад. (Пöлялö коз пу вылысь гыöрсö. Пöлясигмозыс сывны пондö.)

Зэв ичöтик, зэв мичаник,
Сук вöрын быдмис коз.
И лымйыс сийöс шебравлис,
И пöжлис шондi гож.

Нывка кыкыштö зонкабс кидыс да тшöтш сьылöдö-йöктöдö коз пу гөгöрыс.

Унаысь:

Ой, козйö, козйö, донайй,
Веж лыска муса пу.
Ас муыд, кöнi чужлiн тэ,
И миян чужан му.

Век быдмис сийö веськыда,
Век вывлань лэптiс юр.
И сыысь мича коз пуыс
Вөр пасьтасыс эз сюр.

И со нин сыкöд öтлаын
Ми гажöдам Выль во.
И уна-уна чачаыс
Став рöмнас югзьö со.

Ми регыд лоам ыджыдöсь,
Öд быдмам лунысь-лун.
Но тайö мыла сыланыс
Оз некор миян вун.

Сыланкыв помланыс гусьöникöн петкöдчöны Ема да Вöрса. Кыкнанныс «томмöдчöмабсь», нывка да зонка кодöбсь. И мыйöн помасьö сылöмыс, равзöмбiн уськöдчöны нывка да зонка вылö, зырöдöны найöс.

ЕМА. Он кö эськö мунöй татысь!

ВÖРСА. Нуöй кокнытö!

ЕМА. Некод тiянöс татчö эз кор!

ВÖРСА. Вой шөр каднас!

ЗОНКА (*мыкталö на повзьöмысла*). А-а... абу т-тиян вöрыс!

НЫВКА (*бөрдигсорыс*). И «ёлкаыс» абу тiян!

ЗОНКА. Асьныд шышъясыс!

НЫВКА. Абу и йöз!

ЕМА. Он кö эськö ланьтöй!

ВÖРСА. Öдйö чужйыссянныд да!

ЗОНКА (*кыскö черсö*). Со, уна-ö полам тiянысь!

НЫВКА. Яндысьтöм синъясыс!

Асьнысь Емабс да Вöрсабс зырöдöны.

ЗОНКА. Чайтанныд, гырысьджыкöсь дай верманныд?

НЫВКА. Тiян и лои сэсся? (*Индö «ёлка» вылö.*)

ЕМА. А миянлы сюри.

ВÖРСА. Бвласыс. Толаыс.

ЗОНКА. Висьталöй кодлыкö!

НЫВКА. Веритас кодкö да!

ЗОНКА. Чайтанныд, тiянлы и колям?

НЫВКА. Огö бара!

Видзчысьмöн перйöны «ёлкась». Зонка пуктылö черсö. Ема докнитö юрнас Вöрсалы, мед оз вуграв.

ЕМА. Он кö эськö бөр сувтöдöй!

ВÖРСА. Асьнытö и увъя да! (*Öвтыштö чернас.*)

Зонка да нывка бөр сувтöдöны «ёлкась». Лимзалöны забеднöысла.

ЕМА. Мунöй татысь!

ВÖРСА. Дась бурөн!

ЗОНКА. Асьныд тi абу татысьсöсь.

НЫВКА. Усьöмыдöсь кыськö. Гуысь петöмыдöсь ли.

ЗОНКА. Съод пöдан чужöмабсь.

НЫВКА. Нэмнас абу мыссьылöмыдöсь.

ЕМА (*мальштö чужöмсö*). Дырджык кö эськö скöрмöдчанныд! (*Чеччыштлö лёкысла.*) Ок!

ВÖРСА. Онö и волöй гортаныд да!

Ема да Вёрса уськѡдчѡны, нывка да зонка пышйѡны. Вёрса вѡтчылѡ на бѡрся, Ема кольѡ ѡтнас.

ЕМА. Сэтшѡм али мый нин съѡд чужѡмѡй? Рѡмпѡштаныд абу ни. А со ѡд лымйыс! (*Ниртѡ чужѡмсѡ.*)

Локтѡ Вѡрса, пунктѡ черсѡ.

ВѢРСА (*ыкшаа*). Сэсся оз локны!

ЕМА. Код тѡдас налысь.

ВѢРСА. Садьтѡгыс повзисны! Ылѡдла нѡ?

ЕМА. Сідзи видзѡда. Съѡд пѡдан чужѡма и эм. Қиыд сарѡгѡсь и. Зонкаѡ пѡртысин-а!

ВѢРСА (*дѡзмѡ*). Ачыд и сѡстѡм чужѡма? Қиыд шылыыд... небыд и? Нывкаѡн и чайтас Войпѡлыыд? Мед оз-а!

ЕМА. А тѡ эськѡ абу нин аддзылѡмыд васѡ ни лымсѡ. Тошнад морт вылѡ на мунін-а. Ой-й!

ВѢРСА. Аслад сѡ вося саыд. Лыаѡн нин колѡ зыртны.

ЕМА. Эз нѡ мынышт?

ВѢРСА. Мынас тѡныд лымсыыд!

ЕМА (*килькувлѡ*). А быттьѡкѡ гожъялѡмаѡсь кыкнаным. Тѡвсыыс да кѡдзыдсыыс. Лунысь-лун исласям да. Вай огѡ воштѡй кадсѡ.

ВѢРСА. А мый нѡ кутам вѡчны.

ЕМА. Лѡсьѡдчыны. Быттьѡкѡ челядь и эмѡсь. Съылісны тай эсян. Кытшѡн ветлѡдлісны да. Ог нѡ кужѡй на мозыд? Лок! (*Кыскыштѡ Вѡрсаѡс киѡдыс да съылігтырйи кытшилѡдлѡ «ѡлка» гѡгѡр. Съылѡны мый кывлісны: «Зѡв ичѡтик, зѡв мичаник...» Ачыс Ема зильѡ-пычкысьѡ вѡсна босьтавны, а Вѡрсалѡн кыза артмѡ, бувгѡм кодѡ.*) Мун сѡтысь!

ВѢРСА. Мыйла? Съылі да. Эг тѡ моз пыскылясь.

ЕМА. Съылін тай, бувгин-а. (*Нерыштѡ.*) Татшѡм нѡ зонкаыслѡн гѡлѡсыс? Ноко, вылысь! (*Съылыштѡны вылысьсѡ.*) Ланьт! Кѡиныс мичаджыка омлялѡ.

ВѢРСА. Қутшѡм гѡлѡс но! Қызкѡ он вѡснѡд сійѡс.

ЕМА. Ме тай вѡснѡда. Пожъяв ли мый ли горштѡ.

ВѢРСА. Мыйѡн пожъяла?

ЕМА. Лымнас. Апышт да.

ВѢРСА (*апыштѡ лымсѡ, буль-буль вѡчѡ*). Ой-й, кутшѡм кѡдзыд! (*Тирк-мунлѡ, йѡжгылясьѡмѡн ветлѡдлѡ.*)

ЕМА. Тырмас, шоналін нин.

ВѢРСА. Эг на.

ЕМА. Бедя ростѡ вунѡдѡ, эськѡ шонтыштѡ да. Лок! Локтан он?! (*Вѡрса матыстѡ. Пондылѡны съывны, но Вѡрсалѡн киргѡм артмѡ.*) Мун, пельѡй съѡдмис!

ВѢРСА. А вай ещѡ кампет дай.

ЕМА. Кампетнад сэсся и воссяс горшыд?

ВѢРСА. Воссяс. Вот аддзылан!

ЕМА (*перйѡ питшѡгсыыс*). На, кань корысь!

ВѢРСА (*няклясьѡ*). ѐні, колѡкѡ, видлам.

Видлѡны съывны, и Вѡрсаѡс тшѡкйѡдлѡ.

ЕМА (*ырыштчылѡ*). Со тѡныд пѡръясьѡмсыыд!

ВѢРСА. Ачыд мыжаыс! Сѡмын на дзерѡдін, кань корысьѡн нимтін. Дерг, сэсся тшѡкйѡдлас. (*Никѡстѡ.*)

ЕМА. Бѡрдзылан кѡ эськѡ! Со тѡвзысьѡ нин-а.

ВѢРСА. Мый нѡ, тѡвзысьѡ кѡ?

ЕМА. Локтѡ нин Войпѡлыыд. Матын нин кѡнкѡ. Лок, кытшѡ босьтам «ѡлкасѡ». Ме быттьѡ съыла, а тѡ быттьѡ тшѡтш. ѐдйѡ!

Тѡлыс ыджѡ на, и кылѡ Шондѡ нывлѡн гѡлѡсыс: «Нѡжмѡдлы, Войпѡльѡ, нѡжмѡдлы! Со кодъяскѡ! Туй шѡрасьѡ!»

Здук мысти тѡла дольнас петѡны Войпѡль да Шондѡ ныв.

ВОЙПӨЛЬ. Таялы кө?! Пөрысь синнад?! Кодъяс нө, кытысь?

ЕМА. Татысь, сиктсысь. Чоя-вока.

ВОЙПӨЛЬ. Мыйла нө абу гортаныдөсь, татчө вайөмыдөсь «ёлканытө»?

ВӨРСА. Тянөс виччысям. Сетанныд кө козинтө?

ВОЙПӨЛЬ. Сеттөг огө олөй, да ми өд эськө и гортаныд волім. Миян сідзи шубма.

ЕМА. А тани вайө! (*Нюжөдлө кисө.*)

ШОНДІ НЫВ. Тадзи нө корлөны?

ЕМА. А кыз нө?

ШОНДІ НЫВ. Яндысьыштөмөн. Горшасътөг. (*Ыдъясьө.*) А ті збыльсь челядь?

ВӨРСА. Челядь.

ШОНДІ НЫВ. А вайө сьылыштамөй. «Зэв ичөтик, зэв мичаник...» (*Сьылөны.*) Абу муса гөлөсаьсь да?

ЕМА. Йзөймитім.

ШОНДІ НЫВ. Абу мыссьылөмыдөсь ни.

ВӨРСА. Эг удитөй.

ШОНДІ НЫВ. Пывсянсө на, ме видзөда, абу төдлөмыдөсь.

ВОЙПӨЛЬ. Шонді ныв, югиданөй, манитчам. Сет морт өти козинөн, да вөрзям.

ШОНДІ НЫВ. Ме ог таянлы.

ЕМА. Сэтшөма виччысим-а.

ВӨРСА. Тшыгөсь и.

ВОЙПӨЛЬ (*Шонді нывлы*). Эн бөрдөд.

ШОНДІ НЫВ. А мед видзөдлөны ме вылө веськыда.

ЕМА. Огөй. (*Күтө Вөрсаөс, мед оз видзөдлы.*)

ШОНДІ НЫВ. Онөй, дерт, аддза нин да.

ВӨРСА. Мый аддзан?

ШОНДІ НЫВ. Увлань юраөсь тай син аканьясыд. Ема да Вөрса, буракөнсь. Збыль найө, Войпөльө!

ЕМА. Абу.

ВӨРСА. Ньөти абу.

Котөрөн петөны зонка да нывка.

НЫВКА. Найө, найө! Мед оз ылөдчыны!

ЗОНКА. Со Емаыслөн беддя роскыс.

НЫВКА. А «ёлкасө» миянлысь гусялөмаөсь.

ЕМА. Эн лөсьөдлөй!

ЗОНКА. Көсйим выльөс керавны, да аддзим. (*Босьтө черсө, а беддя россө шыбитө.*)

НЫВКА. Сэсся лөкнысө миян вылын песісны.

ВӨРСА. Песіс кодкө!

ВОЙПӨЛЬ (*лэптылө койбедьсө*). Соссьылөй меным дырджык! Усьөм ловьяс! Босьта да ичөтө пөртыся?! Кынта вот татчө!

ЕМА. Ми асьным мунам. (*Босьтө беддя россө.*)

ВӨРСА. Нинөм оз и ков.

ВОЙПӨЛЬ. Нөбөда му помөдзыс татшөм уджсьыныд! (*Лэдзө төв да нөбөдө Емаөс да Вөрсаөс.*)

ШОНДІ НЫВ (*челядьлы*). Локтө пуксьөй! Гургөдам!

НЫВКА. А колям нө «ёлкасө»?

ШОНДІ НЫВ. Энөй. Босьтөй.

ВОЙПӨЛЬ (*Шонді нывлы*). Югиданөй, сет челядьыслы козинсө. Да мед оз усыны, видзөд.

ШОНДІ НЫВ. Видзөда.

ВОЙПӨЛЬ. Но, вөрзямөй. Ы-ык!

Лыбөм төв нырысь төла доддыс вөрзьб да саялө.

З А Н А В Е С .

П О М .

Медводдза лым

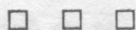
Лымъяліс... Да өд эз этша!
 Вөрүс, муыс — ставыс еджыд...
 Тайо лымсыыс нөшта содө
 Олан руным — быттё кодось.

Сералігтыр пышъян-лэбан,
 Суода, мый тырмө эбөс...
 Топдла да кывза чөла,
 Кыдзи тіпкө тэнад сьолөм.

Лымыйс еджыд, лымыйс мича!
 Бара, йөййд, лача видза:
 Муслун, лым кодыыс жө сөстөм,
 Олөмыс ми костө озтас!

Бара эска ыджыд шудө,
 Быттё эз вөв сьодыс-рудыс...
 Быттё өтка олөм джынійөс
 Дзебис, вевттис тайо лымыйс.

Быттё некор эг и бөрдлы,
 Пытшкө майшасьбөм эг йөртлы!..
 ...А өд лымыйс бөр на сывлас,
 Бөр на гажтөммылас ывла...



Выль кывбуръяс

* * *

Кутшӧм кокниа коркӧ олім,
Кутшӧм кыпыда коркӧ сьылім,
Кутшӧм уналы сэки колім,
Лолӧн гажсӧ и дойсӧ кылім.

Кутшӧм сьӧкыда ӧні олам,
Кутшӧм гежӧда ӧні сьылам.
Да и быдторсьыс ӧні полам,
Ловным — ректӧм, но кодзтӧм тыла...

* * *

...И окота мен шуны сэтшӧм кыв,
Мед сійӧс некод некор на эз кывлы.
И окота мен сьывны сьыланкыв,
Мед сійӧс некод некор на эз сьывлы.

А кодкӧ шуӧ — мыйта кӧть эн сьыв,
Но йӧзыс таысь шудаӧн оз лоны.
А мӧдыс содтӧ — аддзан сэтшӧм кыв,
Но йӧзыс тӧнӧ нэм оз гӧгӧрвоны...

Морт олӧм

Морт олӧм асьыс олӧ морт,
И шоньд сьлӧн горт.
Но ӧткӧн олиг сымда кузь
Да пемыд вой оз узь.

Оз нӧрпав, сьӧлӧмнас оз вись,
Но рытнас ӧзтас сись,
И дзоргӧ руа ӧшинь пыр
Лӧз кодзув вылӧ дыр.

И тулыс, гожӧм, ар и тӧв
Век песӧ ӧти мӧвп:
Мый сэтшӧм югъяланыс сэн,
Да кодӧ — морт ли ен.

И тадзи лӧбис во дай дас,
И ӧтчид чӧвтӧс тас
Да бӧрӧ колис шоньд горт,
Кузь туйӧ петӧс морт.

И тадзи кыссьӧ лунысь-лун,
Оз сӧйлы, воштӧс ун.
Лӧз кодзувланыс чӧвтлӧ син,
Сэн сьлӧн ловлы ин.

И тадзи колис во дай дас,
Нюр, егыр, яг да рас,
Лӧнь гыа ю да бузгысь шор,
И воча воис морт.

И видзасисны ки-на-ки
Да пестыштисны би,
Да нуръясьыштисны мый эм.
И чайтсис — лэбис нэм,

Сё тулыс, гожом, ар дай төв,
Лун-войыс уна пөв
Сэк кості, кытчөдз морт эз кисьт
Став олөм йывсьыс висьт.

И кыкөн чөв олісны дыр,
Сё думөн юрныс тыр...
И — гөгөр вөлі лөнъсьыс-лөнъ,
Му вежом бөрын скөнъ.

И пыдө ышловзъыліс морт:
Со... Эновті тай горт,
Мед корсьны югъялысьсө сэн,
Да төдны — морт ли ен.

Сэк ышловзис и сылөн ёрт:
Ме сідз жө коли горт,
И менам сэтшөми жө мог.
Ме гөгөрвоа, вок!

Со рөмдіс, шонді оз нин кой.
А сэсся пуксис вой.
Сьөд енэж — быттө кутшлөн борд.
И сер эз аддзы морт.

И бара олыштисны чөв.
Сё тулыс, ар и төв
Сэк кості лэбис, чайтсис мем,
И киссис уна нэм.

Чөв-лөнъсө сэсся торкис морт:
Но мый нө, муса ёрт!
Мен талун енмыс туй эз сет,
Со кодзулөй эз пет.

И мөдыслөн тшөтш уси лов:
Ме енлы ог жө ков,
Со енэж вылас абу чут,
И менам абу шуд.

И видзасисны ки-на-ки,
Да кусөдісны би,
Кузь туйө мөдөдчисны ббр.
И — сөмын шувгис вөр

Сё тулыс, гожом, ар да төв.
И бөрдліс уна пөв,
Кор кыкис гортас коньөр морт
Из нөб моз
Чегөм борд...

* * *

Арся войө
Няйтсө лойө,
Кысьсө гортас
Шудтөм мортыс.

Сэні сійөс
Мамлөн кияс
Небзьөдасны,
Ловзьөдасны.

И оз шуась —
Оддор муас
Мый пö воштін,
Синтö восьтыв!

Оти лунö
Бара мунас,
Олём йирас
Сунас-пырас.

Мамлөн кийс
Бур туй сиас
Ошиньтасын
Пернапасөн.

Коньөр мортös
Кывнас вордас.
Лолас сидзас:
«Ен мед видзас...»

Бурсьыланьсь

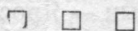
97. Мунöй и шойччöй (Мк 6,31)

Мудзи, шойччыны ме муна,
Енмöй, тупкы менсьым син.
Кöни кодзулыс зев уна,
Лоö менам оланін.

Муса гöтырöйлы коля
Керка-карта гöгөр нок,
Курыд синва, öтка олём,
Тöвся вой кодь помтём шог.

Муса пиöйлы ме коля
(енмöй, кутшöм на öд том!)
Гулыд ягъяс, сöстём ёльяс,
Чöс туй помын кийсян чом.

Эг кö вöв ме небыд руа,
Лёкөн казтывны оз ков.
Муса мамöйлы ме нуа
Сьöн сетлём
Югыд лов...



В. Н. ТРАПЕЗНИКОВ

Миян край*

«Миян край» — тадзи нимтома вöли неыджыд небöг, кодi 1918 воын петалис Вöлöгдаын. Гижысыс — В. Н. Трапезников — пасйöма ассыс уджсö тадзи: «Вöлöгда губерниялөн популярной очерк». Скобка пытшкын стöчмöдöма — «Чужанiн велöдöмьс».

Небöгыс вель колана да тöдчана миян республикаса олысыяслы — матö нельöд пайсö сэни сиöма Комиы, зыряна войтырлы, кызди сэки сёрнитисны да гижлисны.

Тиражыс небöгыслөн вöлöма, тыдалö, неыджыд — петалöма öд сийö сьöкыд кадö, гражданской война дырйи. Этшан лыддылисны сэки, а öни сьöкыд и аддзыны.

«Войвыв кодзувлөн» редакция арталис коланаöн тöдмöдны найö небöгыслөн сийö юкөнъясöн, көни висьтавсьö Коми му да коми йöз йылысь. И дженыдыка Вöлöгда кар да губерния йывсыс, медым лыддысысь бурджыка вежörtис коми войтырлысь чужан мусö, суседьясö. Колисны неыджыд пасйöдьяс и Котлас, и Сольвычегодск да Яренск [сэкса уездной кар] йылысь, кодьяскöд коми войтырлөн олöмыс топыда йитчöма вöли.

Вöлöгда губерния войвылын межаасьö Архангельск да мыйтакö Олонец губернияскöд, лунвылын — Ярославль, Кострома, Вятка да Пермь губернияскöд, рытыввылын — Новгород да асыввылын — Тобольск губернияскöд. Ыджда сертиыс — 406.900 квадратной километр.

Та ыджда муясыс да вөр-ваыс, гөгөрвоана, оз вермы лоны öткодöн. И збыль, губернияас абу куш увтас шыльыдiн. Асыввылын Тобольск губерниякöд сийöс торйöдöны Урал изъяс, кодьяс лэччöны Печора ю дорöдз. Губерниялөн тайö юкöныс изъяс. Эжва да Печора юяс лунвывсянь войвывлань юковтöны Тиманлөн изъяс мылькъяс (татчöс олысыяс ногөн — Джеджим парма). Губерниялөн лунвыв межа пöлөн кыссьöны Урал — Алаун изъяс, а рытывладорсяныыс пырöны Олонец мылькъяс.

Татчöс ногөн, Вöлöгда губернияöс кумладорсянь кытшалöны гöраяс да изъяс мылькъяс, и сöмын войвывлань, йиа саридзлань, сийö быттö катовтчö некытчö мытшавлытöг.

Губернияти визувтö кум сюрсысь унджык ыджыд да ичöt ю. Кык коймöд юкөнъсь унджыкыс веськалöны Войвыв Двина бассейнö, а колясыс — Печора, Мезень, Печорской море да Онежской бассейньясö — войвылö жö.

Губернияти визувтысь медся ыджыд да тöдчана юыс, дерт жö, Войвыв Двина, кодi артмö Котлас сикт дорын, Эжва да Ичöt Двина öтлаасьöмянь. 719 километр мысти сийö усьö Белой морей, Архангельсксянь 68 километрöн улынджык.

Эжва — уна ваа да джуджыд ю. Сылөн джудждаыс ветлö кыксянь

* Наш край. Популярный очерк Вологодской губернии. (Опыт родинovedения. Вологда, 1918).

квайт метрѡдз. Но кузь-ѡ сійѡ, ѡнѡдз абу на тѡдмалѡма стѡча. Ѳтияс лыддѡны 600 километр, мѡдьяс — 1100 да весиг 1200 километр. Эжва ю — вывті асныра. Пѡшти быд гожѡм чужѡны сылѡн выль визувтан воргаяс да полойяс. Ѳтияс сѣсса тырѡны лыаѡн, мѡдьяс — мѡдарѡ: паськалѡны да джудждамѡны. Важ визувтаніньясас артмѡны тыяс. Юяс кытшлѡдлѡ, чукльѡдлѡ, юксыйлѡ, бара ѡтлаасьѡ.

Войвыв саридзѡ усьысь Печора ю тѡдчымѡн кузьджык войвывса мукѡд юяс серти. Сылѡн кузьтаыс 2100 сайѡ километр. Печора джуджыд ю — нѣль метрысь абу ляпкыдджык, а пасьтаыс 120 да унджык метр, ѡткымынлаті 400 метрѡдз, а саридзѡ усянінас — 5 километрѡдз.

Медбѡрын, йна саридзѡ усьысь коймѡд ю — Мезень (Мозын). Сійѡ ѣна ичѡт Войвыв Двина да Печора серти. Пасьтаыс 60—140 метр, джудждаыс 2—4 метрѡдз.

Вѡлѡгда губернияса юяс визувтѡны зѣв лѡсьыда, медым на ѡтсѡгѡн сѡвмѡдны промышленность. Асыв-войвывса уездьясын гожѡмнас найѡ и лѡоны дзик ѡти туйясѡн. Йѡзыс и овмѡдчѡмаѡсь ставыс на пѡлѡн, сы вѡсна мый пыдіджыкьясас некутшѡм ногѡн он вермы и веськавыны.

Губерниялѡн тѡдчана юкѡныс — шорьяс. Печора пѡлѡнса вѡрьяс видлалігѡн 1907 воын тыдовтчис, мый сѣні коймѡд юкѡнсѡ босьтѡны нюрьяс. Асыв-войвывса уездьясын ѡткымын нюрьяс нюжѡдчѡмаѡсь уна дас, а то и сѣ верстыясѡдз. Некуыз сѣті ветлыны он вермы, та вѡсна татчѡс муясыс видзѡдлытѡмѡсь, дзик на тѡдмавтѡмѡсь. Медся паськыда да кузя нюжалѡмаѡсь нюрьясыс Нем да Лѡкчим юяс пѡлѡн, Синдор ты гѡгѡр.

Нюрьяс этша мый сетѡны. Вѡчны сѣтчѡ муяс он вермы, та вѡсна на дорын морт оз овмѡдчы. И некутшѡм промышленность нюрьясад он пан. Губерниялѡн тайѡ юкѡнас олысьыс зѣв этша. Кѡдзыд нюрьяс пондаыс и поводдяыс тані лѣк — тулысьясын тшѡкыда кынтавлѡ, мый вѡсна сьѡкыд паськѡдны тані видз-му вѡдитѡм. Медбѡрын нюрьяс лѣк боксянь тѡдчѡны и мортлѡн дзоньвидзалун вылѡ — тыяс уналѡн висѡ.

Нюрьяс позьѡ косьтыны да пѡртны му-видзѡ. Но губернияын тайѡ уджас эз на босьтчывны.

Губернияын зѣв ыджыд тѡдчанлун босьтѡны Войвыв Двина да сійѡс артмѡдыс юяс. Найѡ петѡны саридзѡ, а сідзкѡ йитѡны Россияѡс Рытыв Европакѡд. Мѡвпалысь йѡз ѣна важѡн нин вежѡртісны тайѡс. Дас квайтѡд нѣмын на, кор бушков вайѡдѡма Двиналань англичанин Ричард Ченсмерлысь кораблясьсѡ, Иван Грозный шуѡма панны Двина пыр Англиякѡд вузасян йитѡдьяс. Тадзи кыпаліс Архангельск, коді бѡрья кадѡдз вѡлі Войвылын дзик ѡти портѡн.

Войвыв Двина бассейнын туйяс йитысь пристаньянас лѡѡ Великой Устюг. Татчѡ Сухона кузя локтѡны Вѡлѡгдаысь Архангельскѡ мунысь пароходьяс да паныдасьѡны Эжва да Юг кузя лѣчысь пароходьяскѡд.

Эжваті пароходьяс ветлѡны Устюгсянь Кулѡмдінѡдз — 765 километр. Найѡ сувтлѡны Красавиноѡ (сѣні Грибановлѡн ной фабрика), Котлас карѡ (Пермлянь нуѡдысь кѡрт туй станция), Сольвычегодскѡ да Яренскѡ, Айкинаѡ да Емдінѡ (Важ Пермь, вежа Степан Пермскѡйлѡн кафедра), Усть-Сысольск карѡ, Ульянаса Троицкѡй Стефановскѡй манастырѡ.

Эжваѡ усьысь юясті пароходьяс ветлѡны сѡмын Емваті, коді петѡ Эжва вомсянь 287 километрѡн вылынджык. Емва кузя пароходьяс ветлѡны вежоннас ѡтчыдысь Весляна сиктѡдз. Туяс сувтлѡны Сереговоѡ (сов пуан завод) да Княжпогост сиктѡ (Емваса князьяслѡн важся оланіныс).

Правительство важысянь мѡвпаліс йитны Войвыв Двиналысь да Волгалысь бассейньясьсѡ Эжва да Кама юяс костѡд. 1785 воын на панѡма вѡлі уджьяс Войвыв-Екатерининскѡй канал писькѡдѡм могуьс. Но куйм во мысти канал кодйѡмсѡ энѡвтісны. Вылысь босьтчисны уджас сѡмын 1802 воын, а сизим во мысти бара энѡвтчисны. Коймѡдысь канал кодйѡмас босьтчисны сѡмын 1816 воын да эштѡдісны 1822 воын.

Мыйкѡ дыра каналѡдыс ветлісны. Кузьтаыс сылѡн 20 километр,

пасътаыс 25 метр. Порозовица да Шексна юяс костод выль канал пискодом борын Войвыв-Екатерининской каналон пользуйтчомыс энотчисны.

Войвыв Двина бассейныс дзик торйон паськодчюма Печора юлон бассейн. Печора кузя пассажирьясб пароходон новлом пошти абу кыртюма. Ветлоны сомын буксирной пароходьяс 1881 восянь. Ставыс тани 22 пароход. Печора вывлангт пароходьяс коть и оз ветлыны, Чердинса кузничьяс (Пермской губернияыс) вайоны Печоралань нянь, мукд товар. Нель километр кузья вольксо, код торйодо Печора да Кама, вуджоны та могыс нарошно дасюм экипажьясбн.

Тов-гожюмыс губерния пасътала ена торьяло, весиг и уездьяс сийо абу откодъ. Зев паськыд Усть-Сысольской уездын лунвывланьяс да войвылас тов-гожюмыс дзик модполос. Медся бура тыдало татшом торьяломыс ясыд да букуш луньясо. Вольгдаын да Вольгда уездын во гогор кык коймод юконыс усю букуш лун-вой выло. Асыв-войывса Усть-Сысольск уездын букуш лун-войыс ношта на унджык. Шонди овло тани став луньясыс зев нин дасод пайыс. Матод джын лун-войсо зеро да лымьяло.

Воггюрас шоркодъ температураыс Усть-Сысольскын лоб 0,3°, Сольвычегодскын — 1,2°, Вольгдаын — 2,4° градус шоныд. Тайо тодчо и юяс воссюмын да йи кутюмын. Медся водз йи улло дзебсю Печора да медся борын сийо и воссю.

Вольгда губерния зев на омюля туялома. Войвыв выло правительство да наука асыныс видзблассо оз веськодны. Губернияын во гогор чож борья кадодз позис ветлыны дзик оти корт туй кузя, код Вольгда пыр йито Москваб Архангельсккод. Капитал губернияо оз лок, а татчос водзмостчыс олысыяслон сомыныс этша, медым панны гырыс производствояс.

Мупытша озырлуньясыс медводдза местаын сов. Сов пуомсо панюма зев нин важысян. Иван Грозный кадю на Строганов бояра пондыломабсь перйыны совсо медводз Тотыма дорын, сесся вуджюмабсь Сольвычегодсклань. Сомын сы борын нин панюмабсь сов перйомсо Кама дорын.

Надзоникон воддза сов перьяниняссю энотломабсь. Они совсо босютоны сомын кыклаын — Сереговын, Яренскянь 118 километр сайын, да Леденса сов пуан заводын, Тотымасянь 32 километр сайын.

Сереговса заводын, кодю они Булычев рюдвуялон, окмыс сов пуан порт. Рюсовыс озыр — солыс сани 9 процентодз. Лептоны трубаод 347 метр пьдтаыс. Во чюжон пуоны 2900—3300 тонна сов.

Мод озырлун — точила из. Перйоны сийос Нем да Емвао усысыс Весляна юяс полон. Но медся уна татшом изйыс Усть-Сысольск уездса Ыджыд Сопляс да Воя юяс полон. Точила изья тайо кык горасю царь Михаил Федорович кадю на сетлисны Мылдин, Щугор, Саваяг да Немдин вольдьясса крестьяналы. Сопляс ю дорыс изсо перйоны. Мод горасыс оз — Воя ю кузя он вермы ветлыны.

Кутшом уна тани точитчан изйыс, тыдало и сысыс, мый 1884 воын купеч Галин из перйомсыс мынтюма 20 сюрс шайт. Точила изсо быд во тани вочоны 170—250 тонна, а зудсо — 350 сюрсодз.

Корт руда перйоны сомын Усть-Сысольск уездын, Кажымса корт вочан да чугуна сывдан заводьясын. Тайо заводьясыс Сыктыв ю полон. Уджалоны найо ва вынон. Сывдоны чугуна да вочоны корт татчос рудаыс. Заводьяссю подулавломабсь 18 нэм шорын, они найо Бутляров кынось.

Сыктыв ю дорыс отдор корт руда казялома Печора катыдын — Илыч да Унья юяс полон. Но сийос оз перйыны, абу весиг тодмалюма стюча — уна-о рудаыс. Илыч йывланьясыс жо адзюма и свинеч руда. Ыргон эм, дерт, Печора горулын — Чилим, Изья, Сула, Усва юяс полон. Чилим дорын ыргон перйомсо кыртломабсь Иван Грозный кадю на, но сесся энотчюмабсь. 1491 вою кык немец, Иван да Виктор, Печора гогорыс адзюмабсь зысыс руда. 1492 вою Мануио Илариев «сын грек с мастеры ярзы был отпущен сюда серебра делати и медь на реке

Цильме руду копати». Но кōні буретш тайō рудаыс, сэксянь и ѓнōдз стōча абу тōдмалōма. Щугōр, Ылыдз, Унья да Печора йывъясыс казьялōмаōсь зарни. Но ставыс тайō сэтшōм ылі местаяс, мый озырлунъяссō босътōм йылысь и сєрни эз на пансьыв.

Мукōд минеральяс лыдысь тані виччысьō туялысьōс из шом, коді эм уналаын, весиг и Луза да Емва пōлōн.

Енмōн сетōм став тайō озырлунъяссō ѓнōдз некод оз босът, да и адзōма найōс дзик виччысьтōг да бур ногōн нинōм на абу туялōма.

Бōръя воясō унаōс кыскō нефть, кодōс адзōма Уква ю дорысь, Вōлōгда да Архангельск губернияяс костысь.

Уква дорса нефть петанінъяс вōліны тōдсаōсь XVII нэмын на. «Войвыв да Асыввыв Татария» (16 нэм) уджын голландец Витсен гижліс: «Укваѓдз Печорасянь ѓти сутки туй, тайō юас вōлōксянь миляѓн джынйōн сайын ѓти ляпкыдін, кōні васыс петō гос, сьōд мусир; и тані жō паныдасьō доманик, коді сотчō сись моз, сьōд тшынōн». 1697 воѓ Петр I мōдѓдліс татчѓс мусирѓ Голландияѓ, мед сэн бурджыка тōдмаласны, но мый лои мōдѓдōм мусирыскōд, абу тōдса. 1745 воѓ купеч Набатов лѓсьѓдіс Уквавомын мусир весалан завод да нуѓ вōлі Москваѓ мусирѓ 17 тоннаѓдз. Наукаѓн мусирѓ вōлі туялōма 1843 воѓ.

Укваса мусир перйōмсѓ правительство уна во чѓж падмōдіс. Тайō зэв ясыда тыдовтчѓ сысысь, кызди мытшалісны мусир перъян уджсѓ Сидоровлы. Сылōн шысасьōмъяс вылō вочавидзлісны: «Мусир перйōм кузя законын индѓдъяс абуѓсь и тайōс оз позь вѓчны выль Горной устав примиттѓдз». Сидоровлы ковмис копрасьны-котравны 1864 восянь, и сōмын 1870 воѓ сетісны позянлун панны Укваын мусир перйōмсѓ. Сы бōрся сєсся унаѓн шыѓдчылісны, корисны, мед правительство лѓдзас перйыны мусирѓ 43 местаысь. Котралісны-копрасисны квайт воысь дырджык, унджыкыс дзикѓдз рѓзѓритчисны, но нинōм эз и вермыны шедѓдны. Ачыс жѓ Сидоров вевъяліс панны кык бурѓвѓй скважина, но ковмис эновтчыны сы вѓсна, мый 50 метр пыднаын писькѓдчаныс жугалис, а перйынысѓ эз вермыны. Сидоров йѓз пыр ньѓбис выль струментъяс, но воис сōмын ичѓт юкѓн, а колясыс Сидоров кувтѓдз сідз эз и во.

Кольōм нэмся ѓкмысдасѓд воясѓ Сидоровѓн панлōм уджѓ босътчис Екатеринбургса купеч Галин. Фон Врангелькѓд сйѓб нуѓдіс кутшѓмсюрѓ туялана-корсысына уджъяс, но туйяс абутѓмла бѓр эновтчисны.

1899 воѓ Укваса мусир перйōмѓ босътчис инженер Гансберг, коді таѓдз уджавлōма нин Бакуын. Сйѓб шыѓдчис ѓтсѓгла граф Вите дорѓ, но воис ѓтказ. Сѓки Гансберг корис ѓтувтчыны сыкѓд граф Канкринѓс. Мѓдыс тѓдмаліс Гансбергсянь ставсѓ, мый вōлі йитчѓма укваса мусиркѓд, да ѓтувтчѓм пыдди ачыс шедѓдіс Укваса мусир перйōм вылѓ правосѓ. Сы кйѓ веськалісны кык сюрс квадратной километр ыджда муяс, но Канкрин эз босътчы мусир перйōмѓ, и мукѓдлы эз лѓдз тайѓс вѓчны.

Сōмын вит во кольōм мысти лои позянлун перйыны мусир Уква районысь. Вѓчѓны тайѓс инженер Гансберг да «Нефть» котыр.

Бōръя кадѓ Уква районын мусир петанінъяс туялѓмѓ босътчисны правительство да земство учреждениеяс. Писькѓдѓма 4 скважина 160—400 метр пыднаѓдз. Быд скважинаысь суткиѓн петѓ 0,6—0,8 тонна мусир. Та дырйи 1-ѓд номера скважинаысь 80 метр пыднасянь петѓ суткинас тоннаѓн джынйѓн мусир. 1912 вося августын Чутык ю дорын писькѓдѓм 3-ѓд номера скважинаысь 140 метр пыднасянь мусирыс качис комын метр судта фонтанѓн да резіс тадзи дас лун чѓж. Дерт, вѓчѓм уджъясыс абу тырмымѓн на, кутны кѓ тѓд вылын, мый Бакуын писькѓдчѓны муас 800—1000 метр пыднаѓдз, а Укваын воѓдчисны муртса на 400 метрѓдз. Та вѓсна сьбкыд на стѓча висьтавны, уна-ѓ вермас лоны тані мусирыс, кѓть сйѓн озыр муясыс паськѓдчѓмаѓсь 12 сюрс квадратной километрѓдз.

Укваын мусир перйѓмыс медся ѓна мытшасьѓ сыѓ, мый сѓні абуѓсь туйяс. Медым веськавны Укваѓдз, колѓ Яренсксянь мунны Межѓг, Зѓв-

сьбрт, Гам, Айкино, Емдін, Вогваздін, Серегов, Княжпогост станцияс * пыр. Водзё оланінъяс абуось и туйыс мунё земстволён керкаяс пыр, кодъясь лёсьблёма Ракпасё, Войвожё, Синдорё, Ропчаё (Емдін уезд), Чимиавөрөкё, Тобысьё, Мусирьэльь (Сидоров керка). Татысянь сэсся заводитчоны нин мусира муяс. Гожёмнас Весываодз позьё веськавны пароходён. Но көть мый он шу, а Москвасянь Укваодз локны колё 1890 километр, Вёлгдасянь — 1404.

Вёлгда губерниян кызвынас вёраинъяс. Сёмын казенной вёръясыс тани 28.980.652 гектар, кодъяс бёрся видзёдём могысь котыртома 59 лесничество. Найё зэв гырысьёсь. Сідз, Нёбдинса лесничество улын вёрыс 1.204.682 гектар, Печорасаын — 5.450.000 гектар. Воддзаас вёръяс бёрся видзёдёны дас лесник, мёдас — дас өти. Печораса өтик лесниклы вичмё 272 сюрс гектар. Татшём угодльыс кузьта ногыс нюжалёма 160 километр.

Помтём-дортём вёръясын олё уна пёлёс пемёс, на лыдын и гырысь. Йёра, войвывса көр, ош, вёр кань, руч овмёдчёмаось пасьтала. Важён вёвлёма вывтё уна тулан да ур. Печора да Двина бассейнъяс озыр вёлмны и низьён. Онё тайё озырлуныс этша нин кольёма. Пёшти дзикодз быри сан, воысь воё чинё лыдыс вёр каньлён да йёралён, войвывса көр паныдасьлё сёмын нин губерниялён асыв-войвыв пельёсьясын. Низь, медся дона куа зверыс, быри дзикодз XVII нэмын на. Став юясас да лёсяланаджык тыясын овлёмаось анча, вурд, мой. Онё кольёма куш анча, вурд паныдасьлё шоча, а вёрса мой быри дзикодз.

Вёрса олысьяс пиысь медводдза местаын ур. Гожёмнас сійё гёрд, төвнас — лёзовруд, а рушкуыс век еджыд. Ур вердчё өрөкён, коль кёйдёсён, вотёсён, тшакён. Оз өтдорт и лэбач кольк, весиг и лэбач пиянёс. Тёв кёлё сійё водзвыв дасьтё сёянсё.

Лэбач пиысь медводзё колё пуктыны сёлёаёс. Олё сійё васёд увтасинъясын. Сёйё вотёс, лыс, коръя пуялысь гарсё.

Сёлёаысь өтдор, войвывса вёръясысь позьё адззыны тар, дозмёр — медся ылі да ветлыны позьтём нитшка нюръясын олысьясьсё. Сэсся паныдасьёны тани вадор кай, мурквечик, енмеж, еджыд байдёг да мукёд лэбач.

Кутшёма паськалёма ур да сёлёа — войвывсалён медшёр кыйдёсыс — тыдалё сыысь, мый 1891 воын урсё Устюг уездын кыйёмаось 2.885, Сольвычегодскын 25.514, Яренскын 54.450 да Усть-Сысолюск уездын 82.485. Сійё жё онас Устюг уездын кыйёма-луйёма 10.555 сёлёа да 941 тар, Яренскын — 235.644 сёлёа да 18.078 тар, Усть-Сысолюск уездын — 121.137 сёлёа да 14.824 тар.

1897 вося медбёръя гижасём серти, Вёлгда губернияын став олысьыс 1.341.785 морт, та дырйи сюрс ай улов вылё воё 1.111 энъ улов. Кызвын олысьыс роч (91,47 процент). Комиыс 8,3 процент. Тайё кык войтыр вылас воё став олысь пөвстысь 99,77 процентыс. Рочьяс олёны губерния пасьталаын, а зыряна сёмын губерниялён торъя юкёнын. Шуам, Усть-Сысолюск уездын став олысь лыдысь 92,3 процентыс зыряна. Яренск уездын — 68,9 процентыс.

Важён зыряна овлёмаось ёна паськыджыка, но вочасён славяна личкём улын налы ковмёма бёрынтьчыны асыв-войвывлань. Сідз, Перымса Стефан сулёма на зырянаёс Эжва вомысь, а онё зыряналён медматысса оланінъясыс тасянь 230 километр сайын.

Зыряна петлёмаось сійё войтырсыс, кодёс летописьясын да мукёдлаын нимтёны «чудьён». Кольём кадся гөгөрвотём, туявтём войтыр, кодъяс быттьё рочьяс матыстчигён асьныс кодйысьёмаось муё, сэсся кералёмаось мыджодъяссё да ас вёлясьыс тадзи мунёмаось мёдар югылё. И тайё войтырыс воши.

Гөгөрвоана, тайё важся висьт, позьё шуны — поэтической серпас, көнё петкөдлысьсё, кызди войтырыслысь ашшёр олёмсё, ашшёр культурасё лон бирёдёма локтём йёзён, кодъяс ылөдлёмён и вынён асалисны

* Тайё вёліны пошта новлан станцияс. Олысьясыс медасьлісны новлысьнысь договор серти.

татчōс вōр-васō да муяссō. Но вōвлōм культуралōн колясьясис, карьяс да мылькьяс, кодьяс паныдасьōны быдлаын, висьталōны сы йылысь, мый водзтї тайō муясас овлісны эз кодьяскō мōдьяс, а буретш ѓнія зыряналōн пōль-пōчыс.

Та йылысь висьталōны места нимьяс, кодьяс кольōмабсь важ кадсянь. Войвывтї визувтись ю нимьяс артмōмабсь *ва, ма, га* суффиксьяс отсōгōн (Колва, Емва, Эжва, Кама, Сюзма, Козьма, Тотьма; Уди-ма, Пинега, Яренга, Уфтюга, Рабанга, Вага). Тайō нимьясыс артмылōмабсь зєв важōн и, дерт жō, овліс сєки танї зыряналōн вуж-войтырыс. Став тайō нимьясыс зыряна кыв вылын. *Ва-ыс* висьтавтōг вежōртана, *ма* да *га* суффиксьясис, кызди тыдалō бōрья туялōмьясысь, артмōмабсь васянь жō (Ижма коми ногōн шусьō Изьваѓн, а Пинега важōн шусьылōма Пиневаѓн).

Ена паськалōмабсь нимьясын *дін, кар, горт* кывьяс. ѓні татшōм нима оланінъясыс ена ылынōсь зыряна муяссянь, быдлаын сєні овмōдчōмабсь славяна, кодьяслы вель сьōкыд шуны оланін нимьяссō, мый вōсна найōс тшōкыда вежлалōмабсь гōгōрвоны позьтōдз. Шуам, Холмогоры важōн шусьылōма Кольмкарōн.

Юяслōн да оланінъяслōн нимьяс сертиыс позьō вежōртны, мый зыряна да налōн водздзджык вужвойтырыс овмōдчылōмабсь зєв паськыда. Славяналōн колонизация да зырōм улын зыряналы лōма вешйыны асыв-войвывлань да кольны важ оланінъясас сōмын асьыныс нимьяссō.

Кор зырянабс дзєскōдмабсь Эжвалань, стōча висьтавны он вермы. Миян история найōс суис сэтись нин. Историяысь тōдса, мый новгородсаяс на ветлōмны асыв-войвывлань, медым сэтчōс олысьяслы кōвьяны зверь куясōн мынтысян вот. 1096 вося летописьын на пасйыссō, мый Печора ю пōлōн олō печера войтыр — «людие, яже суть дань дающе Новугороду».

Несторлōн летопись серти, кōні сїйō гижō муяс да войтырьяс йылысь, Россиялōн асыв-войвылысь пасйōма Заволоцкōй чудь, Перым, Печера, Ямь да Югра. Вылынджык ми пасйим нин, мый печераыс овлōма, тыдалō, Печора пōлōн. Югра овліс асыв-войвылынджык, Обва пōлōн, Урал бердса самоедьяскōд орччōн. Перым, кызди тыдалō Перымса Стефанлōн житиеысь, овлōма Эжва пōлōн, кōні шōрас важысянь вōвлōма Важ Перым, либō Емдін, Емва да Эжва ѓтлаасянін, ѓнія Емдін сикт. Танї вōлі Перымса епископьяслōн оланї да кафедра, а Эжва пōлōнса став муясис шусьыліс коркō Важ либō Эжваса Перымѓн. А Колва да Вишера пōлōн вōлі Великōй Перым, шōр карыс — Чердін.

Кор ѓткодялан места нимьяссō, гōгōрвоан, мый тайō войтырьясыс петавлōмабсь ѓти вужйысь, лōбны матыса рѓдвужōн. А, гашкō, и ѓти войтырѓн, ѓта-мōдсыс сѓрнинас неуна торьялыштѓмѓн. Сїдз, Емва ю да Емдін кар нимьяс нач зыряна кыв вылын, а ѓд водзтї, дерт жō, вōвлї «перым» войтырлōн шōр оланїн. И сєк жō перым-зыряналōн тайō нимьясыс ѓткодьбсь «емь» войтыр нимкōд, кодї, тыдалō, пыралōма сїйō жō сѓрникывья котырас. Та серти позьō кыв кѓртавны, мый перым, емь (ямь) да зыряна — ѓти войтырысьсѓсь. Босьтам либō югалысь карьяссō, кодьясѓс Москваса великōй князьлōн ратыс пѓкѓритїс 1499 воѓ. И налōн нимьясыс нач зыряна кыв вылын: Войкар, Уркар, Сускар. Сїдзкō, и югра тайō жō войтырысыс. Медбѓрын, печера, тайō нима жō ю пōлōн олысьяс, колис ас бѓрас зыряна кывья жō оланїн, вōр-ва да ю нимьяс.

Став тайō лыддьѓдлōмыс тырмымѓн, медым шуны, мый Вѓлѓгда губерния водзтї пасьтала вѓлі овмōдѓма зырянаѓн, либō, кызди шуѓны наука ногѓн, перым да финн войтырьясѓн. Зєв важōн найōс шулісны чудѓн.

Кор новгородса водзмѓстчысь, горш йѓз пондїсны локны татчō Енмѓн сетѓм озырлуньясла, чудь войтырлы надзѓникѓн ковмис єновтавны важ оланінъяссō, а на местаѓ овмōдчалїсны выльѓн локтысьяс. Чудьса

да новгородса сорлассисны óta-мод костаныс; унатор пырис óta-модныслы и оласногас и овмөс нуөдөмас, и сёрниас. Сёрни сертиныс быттьо рочьяс, а оласногныс да овмөсныс — зыряналөн, либө мөдарө.

Зыряна сёрнитөны ас кыв вылас, кодй пырө перым да финн кыв чукөрө. Зыряна кыв — перым пөвстын сөмын өти сёрнисикас. На кодь кыв вылын жө сёрнитөны пермякъяс да вотякъяс *, перым войтырлөн мөд юкөн. Кыввужъясыс налөн сёрнинын өткодьбөсь, сідзкө коркө важөн ставныс найө вөліны өти войтырөн. Ачыс зыряна кывйыс бара жө юксьө некымын сёрнисикас вылө: эжватас, изьватас, сыктывса да сідз водзө.

Сёян да оланін боксянь губернияса йөзлөн культураыс улын. Лунывса да и шөр Россияса олысьсөс чуймөдасны, дерт, татчөс йөзлөн оланінъясыс: деревнясын быдлаын кык судта керкаяс, уналөн весиг керка йөрыс вевт улын да джоджа — муас вольсалөма лөсалөм потшьяс. И быдөнлөн кык керка — төвьян да гожьян.

Но кутшөм крепдөсь да мичаөсь татчөс оланінъяс ортсыяныс, сэтшөм жө дуркөсь керка пытшкөсьясныс. Шөркодь крестьяналысь оланінсө зэв стөча пасйылөма врач Козловский. Сылөн кывъяс серти, унджыкыслөн керка пытшкыс гөль, няйт да дурк. Крөватьяс абуөсь. Узьлөны пөлатын либө пачбөр вылын, а то и прбөстө джоджын. А джоджсө төлысьясөдз оз мыськывлыны.

Гөгөрвоана, дерт, мый өнія кадө, кор деревняса олысьяс ёна пондिसны торьявны óta-мөдсьыс эмбурнас да озырлуннас, торьялө и оласногыс. Но вылынджык пасйөмторйыс стөча висьталө, мый торьялөмыс абу сэтшөма озырлун сайын — олан культураыс йөзыслөн улын.

Сёян серти губерния төдчмөн юксьө кык пельө: асыв-войвыв да рытыв-луныв. Бөръяс ёна паськалөма вый вөчөм, та вөсна йблыс пөшти ставнас муно вузасө да йөла сёяныс крестьяналөн бырө. Вый заводъясыс налы бөр воө обрат. Асыв-войвыв юкөнас мөдарө — йөла сёян медпервой местаын. Сы пыдди рытыв-лунывса олысьяс няняөсь, а асыв-войвылын няныс некор оз тырмыв. Печора вылын и мукөдлаын нянён тшыгөма олөм вөсна тшөкыда содтөны пөжасас пипу да ныв пу кырсь. Ёна радейтөны тані чери, а медыджыд чөсмасянторйыс — черинянь.

Губернияса войтыр торьялөны и көм-паськөмнас. Тайө медводз инмө, дерт, нывбаба паськөмлы, сы вөсна, мый мужичөйяс быдлаын нин новлөны кызвыннас роч крестьянакөд өткодь паськөм.

Зырянин ёнджыкасө новлө кыз дөраыс көсбөй воротника дөрөм, вөнясьө ворунысь кыбөм вөнён, кытчө өшөдөма бива көрт да суниса ем. Дөрөм вылас пасьталө сукман, козьяна тасмаасьө, көні век өшалөны чер да пурт. Кокас — вөчтөм куысь вурөм көм. Но важся роч паськөм да зырянинлөн татшөм паськөмыс надзөникөн вежсьөны өнія вылө. Деревняса нывъяс новлөны нин коска платтьө, шляпааөсь. Зонъяслөн — пинжак, а коканыс колош, кодөс новлөны любөй поводдя дырйи — мича вылө.

Губернияса олысьяслөн медшөр уджыс — му-видз вөдитөм. Быд сө мортысь өкмысдасыс вөчө тайө уджсө. Но му-видзсө вөдитөны оз быдлаын. Губерниялөн асыв-войвыв юкөнын кодзыд вөсна мусө вөдитны оз вермыны. Татчөс вөлөстьясын бергөдчөны вайөм (нөббөм) нянөн. Төвся туйөд сійсө вайёны Вятка губерниясыс юяс вывт да Екатеринбургской канал пыр пыжъясөн Перым губерниясыс. Быд во губернияө бокысь колө вайны 14 сюрс тоннаысь унджык нянь.

Асыв-войвыв уездъясса сійө юкөнъясын, көні му вөдитөмыс поэяна, сү өнөдз көдзөны сотөм тылаясө. Финн-угор войтыръяслөн тайө нэмөвөйся му вөдитан мода. Тыла улө бөрйөм вөрсө сотөны да пөим сорөн парсалөм муас кодзөны сү, шабдй, тимофеевка-турун. Пуд көйдыс вылө тылавывса көдзаысь воө шөркодья 18 пуд нянь, а гөрөм муяс выльсь — 6—7 пуд.

* Пермякъяс да вотякъяс — коми-пермякъяс да удмуртъяс.

Садъяс да градвыв пуктасъяс вѳлитѳм губернияын абу паськалѳма. Мыжаѳсь таысь, тыдалѳ, тувсов асывъясѳ кынмалѳмъяс.

Видзяс вѳдитѳмкѳд веськыда йитчѳма скѳт видзѳм да вый вѳчѳм. Бура кѳ лѳсьѳдны видз вѳдитѳмсѳ, позьѳ кутны уна скѳт, а турунтѳг крестьянскѳй овмѳсын бергѳдчыны он вермы. Ставыс губерния пасьятла артавсьѳ 800 сюрс юр гырысь скѳт. На пиысь 150 сюрсыс воѳ Никольскѳй уездса олысьяс вылѳ. Медся гѳльѳсь гырысь скѳтѳн Усть-Сысольск да Яренск уездъясын — кѳнѳ зыряна видзѳны посныыдик мѳсьясѳс. Сѳмын Ульянаса Стефановскѳй монастырын рѳдмѳдѳны холмогорскѳй пѳрѳдаа скѳтѳс. А зыряналѳн пемѳсьясыс кыскѳны сьѳктанас муртса 240—320 килограммѳдз. Лысьтысян кадыс кысьѳ сизим тѳлысь, ѳти мѳс сетѳ йѳвсѳ 60 ведра гѳгѳр (тайѳ 740 литр). Йѳлыс зѳв сук: 18 литрыс вѳчѳны килограмм вый. Но став йѳлыс мунѳ ас сѳйѳм вылѳ, а оз вузасѳ.

Губернияын кѳть и зѳв уна юяс да тыяс, но бѳкѳ вузас вылѳ чери кыйѳм абу паськалѳма. А чериыс эм быд пѳлѳсыс. Статистикалѳн арталѳм серти, Вѳлѳгда уездын чери кыйѳ став олысьсыс 0,5 процентыс, Яренскын — 0,2, а Усть-Сысольскын и та мындаыс абу. Тани чери кыйысьыс дзык абу.

Видз-му министерстволѳн туялѳм серти, 1915 воын Эжва вылын прѳмыслѳвѳй чери кыйѳм абу вѳлѳма, ѳти-кык тыв эм быд деревняын, но лѳсьѳдѳма дзык сы могысь, медым аслыныс вылѳ неуна кыйыштны. Войвыв Двинаысь да Эжваысь онас кыйѳны 22 центнер стерлядь. Сьѳмга кыйѳны 20 центнер гѳгѳр.

Кыдзи воис татчѳ стерлядь? Тайѳ чериыс Эжваѳ да Двинаѳ веськалѳс Екатеринбургскѳй канал пискѳкѳлѳм бѳрын, кытѳ сийѳ вуджис Камасянь кольѳм нѳмса комынѳд воясѳ. Двина, Эжва, Сыктыв, Луза да Юг юясын стерлядь рѳдмис вель паськыда. Тайѳ аслыспѳлѳс черисѳ (змеичери) медводдза каднас лыддылысны сѳянѳ шогмытѳмѳн да шедлѳ кѳ, шыблавлѳсны. Но надзѳникѳн кутѳсны велавны да пондѳсны вузавны — Усть-Сысольскын мунѳс 4—6 кѳпейкаѳн килограмм. Сѳсыя кынтѳмѳн кутѳсны нуны Петербургѳ. Во дас мысти петербургса морт, чериѳн вузасысь, вѳчѳдѳс Усть-Сысольскын ловъя чери новлан карбас да нуис стерлядьсѳ Петербургѳ герцог Александр Виртембергскѳй канал да Мариинскѳй система пыр. Сизимдасѳд воясѳ тайѳ ва туйѳдыс столицаѳ пондѳсны нуны кызь карбасѳдз. Быдын вѳлѳ 4-5 центнер ловъя чери. Сидзкѳ, нулысны ставсѳ сѳысь унджык центнер.

Стерлядь кыйѳны самоловъясѳн. Крепыд шѳрт сюрѳсѳ (кузьтанас 130 метрѳдз) 45 сантиметр костѳн ѳшлѳны ѳсь вугыръяс. ѳти самоловас 300 вугырѳдз. Ю вылас сувтѳдѳны сийѳс дасѳдз. Стерлядь ветлѳ ю пыдѳстыс да казьявтѳг самасьясѳ ѳсь вугыръясас. Самоловъясѳсѳ колѳ лыддыны шогмытѳм кыйсянѳн. Буретш наѳн кыйсьѳм понда стерлядьыс юясысь пондѳс тѳдчымѳн чинны. И шедѳ ѳнѳ сийѳ воддза серти нѳль пѳв ѳтшаджык нин.

Чери кыйѳм серти ѳна паськыдджыка паськалѳма вѳралѳм, зверьпѳтка кыйѳм-луйѳм. Вѳлѳгда, Грязовец, Кадников да Никольскѳй уездъясын кѳ дзык оз кыйсыны, мукѳдлаас вѳралѳны унаѳн: Сольвычегодскын став олысьсыс 3,5 процентыс, Яренскын — 7, Усть-Сысольскын — 9 процент.

Вѳралѳм — зыряналѳн нѳмѳвѳйся удж. Крестьяналысь олѳм туялысь Клавдий Попов гижѳ: «Зырянин — охотник по природе и, конечно, ни в чем другом не выражаются так его племенные инстинкты, как в охоте: это его история и его поэзия. Если бы нужно было писать историю зырян, то надобно бы было писать историю их охоты; если бы кто-нибудь хотел изучать их поэзию, то должен был бы познакомиться прежде всего с их охотничьими рассказами» (Кл. Поповлѳн «Зыряне да Зырянскѳй край» гижѳдысь). Абу дивѳ, мый зыряналѳн став овмѳсыс 41,1 процентыс вѳралѳны (чери кыйѳны сѳмын 3 процентыс). Вѳрын зырянин кылѳ асьсѳ кыдзи гортас. «Матка» ѳтсѳгѳн сийѳ некытчѳ оз вош помтѳм-дортѳм пармаас. Но и компастѳг зыряна бура велалѳмаѳсь ветлыны вѳръяетѳ да нюръяетѳ. Туйсѳ корсьѳны пуяслѳн кырсь да коръ-

яс серти: войвывладорас кырсыс кызджык, потласьома, а лунладорас небыд, шылъыд; войладорса пу вожъясыс дженъыдджыкось, шочджыкось, лунладорас — унджык да пашкырджык.

Эм тувсов да арся вѳралѳм. Абу уна и кыйсян кѳлуй-заводыс: пон, пищаль, лаз (кучик паськѳм), «матка» — компас, чер, пурт, порок видзан, пистонлы да свинечлы кѳшель, лѳчыяс да налькѳяс — со и ставыс. Но вѳрѳ мунѳгѳн вѳралысьлы колѳ босьтны нѳшта «кѳрым», и оз ѳтша: килограмм 65 кымын сукар, шыдѳса косьтѳм пирѳг килограмм 15 кымын, ид да рудзѳг пызь — бара жѳ килограмм 15-ѳн кымын, шыдѳс — 4, вый — 5, килограмм мында гос — блин пѳжавны, понѳѳс вердѳм вылѳ килограмм 15 мында ид пызь, уль яй 12 килограмм мында, сов — 8, свинеч да порок сымда жѳ. Став запасыс чукѳрмѳ 165 килограмм. Медым та мындасѳ кыскыны, вѳчѳны кузь дадыяс, либѳ гожѳмнас нуѳны ва туйѳд, а сѳсся нин новлѳны кузовъясѳн вѳр керкаясѳдз, кодъясѳс шуѳны пывсянъясѳн. Найѳс и збыль вѳчѳны сьѳд пывсянъяс моз — горѳѳн. Тани вѳралысь и шойчѳѳ, и пывсьѳ, и кыйдѳсѳѳ чукѳртѳ да видзѳ.

Зыряна медся ѳна кыйѳны ур да сьѳла. Весиг и кыйсьѳмѳѳ уналаын шуѳны уралѳмѳн. Ур рѳдмѳ зѳв ѳдѳѳ: ѳти гозыйс вонас вайѳ 40 урѳдз. Сѳмын тайѳн и позьѳ висьтавыны, мыйла урыс ѳнѳдз ѳз быр. Уркѳд йитчѳма зыряна крайлѳн важея и ѳния олѳмыс: ур куѳн мынтылисны сарлы ясак, ур ку кыскылис татчѳ и новгордасаясѳс. Урыс, зыряна ногѳн, ѳнѳдз и звер и сьѳм (куим ур — кѳпейка).

Медся ѳна донъялѳны печораса (либѳ сус пу) сьѳла. Тайѳ оз висьтав, мый татшѳм сьѳлаыс вердчѳ сѳмын сус пу ѳрекѳн. Сийѳс пѳткаыс оз сѳй, а олѳ сус пу вѳръясын, кодъяс зѳв вотѳсаѳсь — озырѳсь, мѳд ногѳн кѳ, сьѳла сѳянѳн. Сыктывса посниджык сьѳла доддѳѳ мунѳ 500, а печораса (либѳ сус пу) сьѳла — 400-ѳдз.

Вѳравны зыряннин петѳ ѳтнасѳн, шоча кодкѳдкѳ кыкѳн. Вѳрыс кѳть и зѳв паськыд, но, та вылѳ видзѳдтѳг, быд вѳралысьлѳн аслас чѳс туйяс. Кыйсьыны сийѳ лысьтѳ сѳмын аслас чѳс туйясысь. Некытчѳ тайѳс абу гижѳма либѳ кыздкѳ мѳд ног пасѳѳма, но быд вѳралысь стрѳга кутчысьѳ тайѳ визяс.

Урысь да сьѳлаысь ѳтдор, лесник либѳ вѳралысь кыйѳ-виѳ и мукѳд зверѳс: ошкѳс, кѳинѳс, йѳраѳс, кѳрѳс, ручѳс, туланѳс, кѳчѳс. Та могысь лѳсьѳдѳма быд сикас лѳч да нальк, зверьяслысь оласногѳѳ бура тѳдѳмѳн да артыштѳмѳн.

Вѳралѳм вайѳ зыряннинлы вонас 15 шайт 50 кѳпейкасынь 23 шайт 70 кѳпейкаѳдз. Сѳмын нин кодсюрѳ кыйсьѳны 50—70 шайт дон. Но тайѳ сѳмсыс тѳдчана юкѳн веськалѳ кыйдѳс ньѳбысь зептѳ (нѳльѳд пайыс кымын). Вѳралѳмысь татшѳм ичѳт нажѳткаыс пыр унджыкѳс ѳтдортѳ вѳрѳ ветлѳмысь. Быть лѳѳ корсьны мукѳд пѳлѳс удж. ѳткымынлаын вѳралѳмѳѳ лыддѳѳны нин кад воштѳмѳн, весиг шусьѳг чужѳма «чери да сьѳла — воштѳм лунъяс».

Мукѳд уджъяс пиысь тани медводдза местаын ѳнѳ вѳр пѳрѳдѳм да кылѳдчѳм. Вѳр пѳрѳдѳны да кылѳдѳны губернияса быд уездын, а медсяѳ Яренскын, Усть-Сысольскын, Сольвычегодскын да Никольскѳйын. Вѳрса уджыс юксьѳ некымын пельѳ. Медводз казналы да пѳдрадчикъясы медасыѳны пѳрѳдчыны, сѳсся кыскавын пѳрѳдѳм вѳрсѳ кылѳдчан юясѳдз да кылѳдны. Пѳрѳдчанѳнысын медасыѳм крестьяна уджалѳны 32 лунѳдз, кылѳдчѳны 17 лунѳдз. Шѳрѳкодя пѳрѳдчѳм да кылѳдчѳм вылас мунѳ 46 лун. Тайѳ уджъяс вылас Усть-Сысольск уездысь медасылѳны став крестьянаысь 26,2 процентыс, кылѳдчыны — 13 процентыс. Нажѳвитѳны овмѳс вылѳ 80—81 шайт. Яренск уездын вѳр прѳмыс вылѳ петавлѳ 1385 мортѳдз, нажѳтканыс вонас витсянь ветымын шайтѳдз.

Вѳрын уджалѳгѳн крестьяналы мынтысьѳны оз ѳткодя: унджык босьтѳны найѳ, кодъяс медасыѳны некымын вѳлѳн, а вѳлатѳмлы лѳѳ батракавын 20—40 кѳпейка лунся удждонысь.

Вѳрса удж сьѳкыд, уна вын колѳ пуктыны. Пѳрѳдчыны лѳѳ тѳвся чизыр кѳдзыд вылын, кылѳдчыны — кѳдзыд да визув тувсов ваын.

Ворысь отдор мукод озырлунъяс сетоны позянлун уджъяс да промысь паськодом выло.

Яренской уездса Ухта ю полон эм доманик да сотчысь сланец. Доманикысь вочоны тани плитаяс, мусир вый. Но вывти этша, сы всна мый йоз оланінъясынь тайо зев ылын, а ветлан туйяс пошти некутшом абу.

Откымын уездъясин чукортоны сус пу орек (Усть-Сысольск), вочоны пув — быд овмос выло этша пырысь 10 пудйодз. Пувсо вотбны зонпосни да нывбабаяс август кызод лунъясынь лым усътодз.

Фабрика-завод совмома зев омоло. губернияте ветлигон завод трубаяс да стройбаяс пошти он и казавлы. 57 фабрикаын да заводын уджало ставыс 10—11 сурс морт. Пошти став завод-фабрикаыс губернияса лунвыв уездъясин.

Усть-Сысольск уездса корт вочан да чугуи сывдан (Кажым) заводъяс Бехтеревлон. Куим заводысь оти оз уджав.

КАРЪЯС ДА МУКОД ОЛАНІНЪЯС

Войвывса каръяслон историяыс крепыда йитчюма вузасын туйяслон историякод. Кымын енджыка да унджыкон ветлисны вузасын туйясод, сымын одйоджык быдмисны-совмисны да озырмисны на ылын сулалысь каръяс. А туйяссю ко зновтлисны, вузасюмыс вуджлис мукодлаб, голымылисны да мисътоммылисны и каръяс.

Войвывса каръяслон дзоридзаломыс усю Иван Грозный кад выло, кор Ричард Ченслер веськавліс Россия, и Рытыввыв Европа да Россия йитысь вузасын туйяс нюжаліс Архангельск пыр Войвыв Двина да Сухона юяс кузя. Сийо жо кадас писькодчис и мод вузасын туй — Москвасынь Сибирю, коди муніс Вольгда, Тотьма, Устюг, Сольвычегодск да Лальск каръяс пыр.

Тайо воли Войвывлон совман-дзоридзалан кад. Московияын сийо лои медся озырон, сьоман. Со коні помкаыс, мыйла гудыр кад сар Василий Шуйский аслас грамотаясын нимъяснас лыддьодліс войвыв каръясса олысьясос.

Они вольок туйяс тырюмаосъ сук ворон, и сомын сэтчос полъяслон висьтасюм серти позю вежортны кызко, кытъясті мунломаосъ важ туйясыс, кодыяс кузя се вояс сайын нуломаосъ-вайломаосъ товьяръяссю уна миллион шайт дон.

Порысьмисны-мисътоммисны войвывса каръяс. Они найо, губернияса юркарянь, енджыка муноны гырысь деревняслань, торъялоны наысь сомын керка лыднас да уна вичкояснас. Модаро, уездъяс пондисны быдмыны да шаньмыны одйоджык. Сиктъяс лоины озырджыкось да асланыс ортсыса мичлунон весиг чужтоны завидьтом шор Россияса олысьяслысь.

Вольгда кар босьте юыслысь, код ылын сулало. А нимыс тайо абу роч, а перым кывйысь либо — кызди они шуоны — финн сернысь. «Вологда» кывйыс пето вепсьяслон либо финнъяслон «воугед» кывйысь, а летописын воли пасюма «валькеда»-он, сидко еджид (кыв вужыс откодъ «Волга»-код).

Летописын Вольгда кар медводдзаясь казътывсью 1147 воын, кор тайо местаясас вома преподобной Герасим. Лонь оланін корсигон преподобной Герасим, кызди пасюма летописяс, веськалома ыджид вору, коди быдмо вольом она Воскресенье храм местаын. Колб чайтны, мый преподобной Герасим вотодз она Вольгда местаын ворысь отдор нинюм абу вольома. Надзоникон Вольгда лои вузасынинон.

История коліс мянлы тод выло, мый Вольгда кар унаысь куштыломаосъ-розоритломаосъ да сотломаосъ тверьса да москваса князьяс, Новгород республикаса вольной войтыр. 1397 восянь Вольгда вуджис дзикодз Москваса великой князлы.

Коркѡя вѡвлѡм Вѡлѡгдаысѡ и пасѡясыс эз кольны: крепостнѡй стѡнѡяс эз лоны, гуся дзебсянѡнѡяс тырысны, и сѡмын Софѡйскѡй собор казѡтылѡ кольѡм кад йѡвсыс.

Усть-Сысольск. Танѡ зыряналѡн шѡрин, позѡ шуну — юркар. Вычегда, зыряналѡн нѡмѡвѡйсѡ ю, кодѡ на кыв вылын новлѡ Эжва ним, и ачыс Усть-Сысольскыс важѡн новлѡма Сыктывдѡн зыряна ним — Сыктыв (Сысола) усянѡнын сикт.

Тайѡ сиктыслѡн вужѡясыс кысѡсѡны зѡв важ кадсянь, кор танѡ овлѡс на чудь. Гижѡдѡясѡ — писцѡвѡй да таможеннѡй целовальникѡяс-лѡн книгаясѡ — 1589 воын медводдзаысѡ пасѡйма «селение Сысольское», сѡрѡнджык — «погост на устье Сысолы реки, а на погосте церковь Стратотерпца Георгия» (1600 во). Важ йѡзлѡн висѡтасѡм серти, тайѡ сиктас век овлѡмаѡсѡ озыр, судзсяна йѡз, и, колѡ чайтны, буретш сы вѡсна татчѡс олысыс вылѡ усѡласѡмаѡсѡ рѡзбойникѡяс — грабитлѡмаѡсѡ, вѡявлѡмаѡсѡ.

1780 воын, кор вылысыс лѡсѡбѡдѡсны имперѡя муясѡн да йѡз оланѡнѡясѡн всѡскѡдлѡмсѡ, Сыктывдѡн сикт лои Усть-Сысольск уезднѡй карѡн — уездыс пырис Вѡлѡгда намѡстничѡствѡса Великѡй Устюг провинѡцяѡ.

Сѡки Усть-Сысольскын вѡлѡ 1.067 олысѡ (аѡ улов да энь улов). 1897 вося перепѡсѡ серти карса олысыаслѡн лыдыс содѡма 4.464 мортѡдз, а 1913 вося январь 1 лун кежлѡ — 5.600-ѡдз. Тайѡ неѡджыд карыслѡн бюджетыс (1913 вося статистѡка серти) вѡлѡма 22.700 шайт. Вѡйвыввѡсѡ вѡрѡясѡ вошѡм кар оз вермы кутны лача некутшѡм югыджык аския лун вылѡ. Сылы стѡча лѡсялѡны Гогольлѡн городничѡйѡн шубѡм кывѡяс: «Тасянь кѡтѡ куйм во скач рѡдѡты, некутшѡм государствѡвѡдз он во». Гѡжѡмнас Усть-Сысольскѡдз позѡ, дерт, всѡкавны пароходѡн Вѡлѡгда, Сухона, Ичѡт Двина да Эжва кузя — Тотѡма, Великѡй Устюг, Сольвычегѡдск да Яренск пыр. Тѡвнас Вѡлѡгдасянь колѡ мунны 638 километр Вяткаѡдз, сѡсѡя Вяткасянь кѡрт туй кузя 119 километр Мураши станѡцияѡдз и, медбѡрти, 380 километр пошта новлан тракт кузя.

Кѡтѡ и этатшѡм ылын Усть-Сысольск культурнѡй центрѡясысѡн, сѡнѡ эм зонѡяслѡ и нывѡяслѡ гимназия, высшѡй начальной училище, духовнѡй училище, ремесленнѡй школа, кодѡс вѡсѡтѡма 1910 воын, медым велѡдны зонѡясѡсѡ слесарь-кузнѡч да столѡяр-токарь ремеслѡсѡ.

Наука бѡксянь карас эм Вѡйвыв туялан Архангельскса общѡствѡлѡн юкѡн. Позѡ пасѡйны нѡшта, мый Усть-Сысольскын эм публичнѡй библиотека, и панѡма вѡлѡ сѡйѡс сѡки, кор губерниѡяса мукѡд карѡясын библиотекаѡяс йылысѡ и сѡрниыс на эз вѡвлы. Тѡдчис, тыдалѡ, сѡйѡ, мый 1837 воын Усть-Сысольскѡ ссылкаѡ ыстылѡсны «Телескоп» журналса редактор Надеждинѡс (Никодим Аристарховѡч Наѡдоумко). Мѡян йылысѡ литература сѡйѡ озырмѡдѡс «Вѡлѡгда губерниѡлѡн гидрографѡической очеркѡн», кодѡс пыртѡма вѡлѡ Плюшарлѡн Энциклопедѡяѡ.

Усть-Сысольскса олысысѡ кызвыннас зыряна.

Усть-Сысольск уезд губерниѡяса медѡя ыджыд уездѡяс лыдын: 150 сюрс квадратнѡй километр. А йѡз лыдыс медѡя ичѡт: 1897 вося перепѡсѡ серти вѡлѡ танѡ 89.840 олысѡ, 1913 воын — 118.600. Уездас быдлаын вѡр, и лѡб сѡйѡ казналѡн, та понда казна и мынтысѡ уездса земствѡлы и лѡб губерниѡяын медѡя озыр земство лыдын.

Уездас 178 велѡдчанѡн, эмѡсѡ дон бѡсыттѡг лыддысыан библиотекаѡяс. Кѡтыртѡма вит земскѡй больничѡ: Вѡзинын, Абѡячѡйын, Пѡддѡльнѡйын, Кулѡмдѡнын да Мылдѡнын.

Усть-Сысольск уездын эмѡсѡ кѡрт вѡчан да чугуносывдан заводѡяс, кодѡясѡс панлѡмаѡсѡ Сыктыв ю пѡлѡн: Ньючимса — Усть-Сысольсксѡянь 37 километр сайын, Ньючпасса — 257, да Кажымса — 263 километр сайын.

Уездса оланѡнѡяс пыисѡ медводз колѡ, дерт, торѡн пасѡйны Кулѡмдѡн, Мылдѡн да Якша пристанѡ.

Кулѡмдѡн сикт нюжалѡма 4 километрысѡ кузѡджыка, Эжва йылын

пароходъяслөн медбөръя сувтланін. Важ кадö тайö вöлöма и медбөръя сиктөн, код сайын нюжавлöмаöсь сэся Уралöдз овмöдтöм вөръяс. Кулöмдінысь вывланджык пароходъяс оз ветлыны. Печора вылö, Мылдіно, тасянь позьö веськавны сöмын вöла туйöд.

Мылдін — Печора вылын, тасянь ю горувлань ветлöны буксирнöй пароходъяс. Тані шöр вузасянін, сиктыс лоö и дзоньнас Печора крайлөн шöринöн.

Уездас эм Войвыв-Екатерининскöй канал, коді йитö Кама да Эжва ю бассейньяс. Печора да Кама костын ва туя йитöдыс абу, но чердінса купечьяс ветлöны тöварөн Печора вылö — Вогулка (Кама бассейн) да Волосница (Печора бассейн) юяс кузя, а нель километр лоö вуджны вöрті кералöм туйöд. Тайö вöлöксö вуджöм бöрын купечьяс веськалöны Печора вывса Якша пристаньö, мый понда и нималö сійö кызди вузасян шöрин.

Усть-Сысольсксянь 235 километр сайын, Кулöмдінсянь неылын, эм Троицкöй Стефаново-Ульяновскöй манастыр. Татчö сувтлöны пароходъяс. Манастырын котыртöма ыджыд да зэв бур овмöс, весалöма да вöдитöны 887 десятина му-видз. Эм кык мельница, öтиыс каменнöй, изкисяс бергалöны парöвöй машинасянь. Манастырö котыртöма 1860 воö.

Яренск. Тайö войвылын медся дзоля каръясысь öти: бөръя (1897 вося) перепись серти карын олöма 993 морт, 1913 вося январь 1 лун кежлö — 1.200 олысь. Важөн Яренскыс сулавлöма Яренга ю Эжваö усянінын, но юяслөн ёна ветлöм понда 1636 воын «Еренский городоксö» ковмöма вуджöдны öніяинö, Кижмола ю вылö. 1780 воö Яренск, кызди и мукöд уезднöй центръяс, лои карён. Но таясь нинöм торъя эз вежсы — эз сод олысь лыд, эз озырмы.

Уездас кык бурдöдчанін: Емдінын да Йöртымдінын. Висысыяслы отсöг сетöны нöшта куймлаын: Съöськаын, Важгортын да Қосланын.

Яренсклөн карса бюджетыс 7.600 шайт. Велöдчаніньяс лыдысь эм нывъяслы прогимназия да высшöй начальнöй училище — кöрта удж велöдöмөн. Эм публичнöй библиотека да земскöй больничка.

Усть-Сысольск бöрын Яренск уезд ыджда сертиыс губернияын мöд местаын. Унджыклас вөр, коді кызвыннас казналөн. Лöсьбöдма вит лесничество. Земскöй сборыс медясö казнасянь и воö. Та вöсна Яренска земство — вель озыр, кызди и Усть-Сысольска.

Уездса унджык олысысь — зыряна, торъя нин Удораын, коді паськöдчöма Мозын да Вашка юяс костын. Медшöр нажöткаыс уездса олысыяслөн — вöралöмысь.

Яренск уездö пырöны мусирөн озыр Уква гөгöрса муяс. Öнi Укваö веськавны кокниджык воддза серти — губернияса земство видзис вель уна сöм татчöс туйяс паськöдм да бурмöдм могысь. Вежоннас витьсь парохольяс ветлöны Устюсянь Вогвазинодз (396 километр), а сэся öтчюд вежоннас торъя пароход ветлö Устюсянь Емва ю вылö — Весаваöдз (Весляна), кытчöдз лоö 556 километр. Сэсянь Укваöдз колö мунны вöла туйöд. Вöлөгдасянь Веслянаöдз 1404 километр.

Уездса йöз оланіньяс пийсь колö пасйыны медводз сэтшöм сиктыяс, кызди Емдін, Айкино, Княжпогост да Серегов.

Емдін — озыр сикт, матігөгöрса сикт-грездъяслөн шöрин, пуксьöма Эжваö Емва усянінын. Тані Важ Перымлөн шöрин, чудь олан кадсянь. Емдін нимыс казтылö сы йылысь, мый тані овлöма коркö чудылөн ем либб ям войтыр, код йылысь пасйöма Несторлөн летописьö. XIV нэм помын Перымса Стефан кадö Емдін лои перымса епископъяслөн шöр оланінöн да шусьылс Важ Перым карён. Öнi Емдінын эм высшöй начальнöй училище, көні велöдöны зонпосниöс и нывъясö.

Айкино — дзик зыряна сикт, Удора муясянь медся матын. Зыряна крайын тані эм улыс тшупöда дзик öти ремесленнöй школа, кодöс лöсьбöдлöмаöсь 1903 воын — велöдöны слесарь-кузнечö, пуысь вöчасян уджö. Бура котыртöма велöдчöмсö. Тані вöчöны зэв колана көлуй пуысь и көртысь.

Княжпогост сикт ассыс тöдчанлунсö öнi воштіс, но ёна важөн тані

вѡвлѡма чудьлѡн шѡрин. Важся висьтасьѡмъяс серти, тась петавлѡма и Пама сотник, перым да зыряна войтырлѡн юрнуѡдысьяс, кодѡ весьшѡрѡ видлѡма водзсасьны Перымса Стефанлы да войтырсѡ Крѡстос вераѡ пыртѡмлы.

Серегов, кытчѡдз Яренсксянь 128 километр, ыджыд сикт, ылѡдз тѡд-са да паськыда нималѡ сов пуан заводѡн, кѡнѡ дзик первобытнѡй ногѡн быд во перѡйны 3.300 тонна сов.

Уездас, овтѡм вѡр шѡрын, эм нывбабаяслѡн Крестовоздвиженскѡй манастыр.

* * *

Котлас, Сольвычегодск, Устюг да Тотьма каръяс, кодъяс йылысь висьтавлѡ В. Н. Трапезников аслас небѡгын, зѡв топыда вѡлѡ йитчѡма-ѡсь Комикѡд. Котлас (Пырас) да Сольвычегодск (Совдор) Перымса Стефан кадѡ на вѡліны комилѡн оланѡнъясѡн. Комилѡн ыджыдджык юкѡны (Усть-Сысольск да Яренск уездъяс) пырлісны Вѡлѡдгаса наместничестволѡн Великѡй Устюг провинцияѡ. Устюгын тѡдліс зырянаѡс Перымса Стефан. Уна йитчѡма вѡлѡ и Тотьмакѡд. Татчѡс учительскѡй семинариясысь петалісны паськыда нималысь учѡнѡйяс, гижысыяс, обществѡннѡй деятелъяс. Уна сѡ бур специалист петаліс Тотьмаса ремесленнѡй школаысь, реальнѡй училищеысь, вѡрса школаысь.

Та вѡсна оз ло весьшѡрѡ тѡдмасыштны накѡд миян лыддысьсысьяслы. Сольвычегодск да Устюг йылысь висьтъяссѡ сетам чинтѡмѡн.

Котлас лѡи карѡн 1917 воын. Сы местаын, Устюгсянь 64 километр сайын, Двина ю берегын Перымса Стефан кадѡ на вѡлѡ зыряналѡн Пырас нѡма оланѡн. Перымса Стефан тасянь и паніс ассыс велѡдан да зырянаѡс Крѡстос вераѡ пыртан уджсѡ.

Котласлѡн тѡдчанлуныс пондѡс ѡдѡй кыптыны Пермь — Котлас кѡрт туй пьськѡдѡм бѡрын. Двина пѡлѡнса муяс йитчисны рельса туйѡн Сибиркѡд. Сибирса нянь кутіс мунны Архангельск пыр рытывывв стра-наясѡ. Няньсѡ вайлісны миллион пудъясѡн (5-сянь 12 миллиѡнѡдз). Но сы вѡсна, мый няньыс Сибириысь воліс кѡрт туйѡд сѡр арын, кор Архангельскса порт йѡрмыліс нин йи витшкѡ, локтан тулысѡдз сѡйсѡ коллісны Котласѡ — зѡв гырысь элеваторъясѡ, кодъясѡс кыпѡдісны Двина дорын. А сідзкѡ татчѡ ковмисны уна солтѡд уджалысыяс — грузчикъяс да мукѡд.

Котласын эм кѡрт туй депо. Восьтѡма гажѡдчѡм-велѡдчѡм могысь народнѡй керка. Олысыс Котласын артавсѡ 4.500.

Сольвычегодсклѡн вужъясыс пырѡны пыдѡ-пыдѡ важас. Чудь кадѡ на танѡ овлѡма перым войтыр, нуѡдлѡмаѡсь низь куѡн вузасян ярмангаяс, кодъясѡс и нимтылѡмаѡсь «Перымса ярмангаясѡн» — олысь войтыр сертиыс.

Но сѡйѡ каднас овлѡмаѡсь абу ѡнѡ Сольвычегодск пукаланѡнын. Медводз овмѡдчылѡмаѡсь Сьѡд-ю усянѡнѡ, но ыджыд пѡжар бѡрын ковмѡма вуджны мѡдлаѡ, верстѡн джынѡн бѡкѡ. Но и сѡтысь юыслѡн ѡна ветлѡм понда ковмѡма бара мунны да овмѡдчыны Сольвычегодсклѡн ѡнѡянѡ. Бѡръя вуджѡмыс артмѡма и сы понда, мый новгородса Строгановъяс локтѡмаѡсь татчѡ сов корсыны и аддзѡмаѡсь сола ва петанѡнъясѡ. А сы вѡсна, мый оланѡнсѡ вуджѡдісны сов дорѡ, и карсѡ нимтісны Сольвычегодскѡн (зыряна шулісны сѡйсѡ Совдорѡн).

Строгановъяс кадѡ Сольвычегодск вѡлѡ налѡн медшѡр оланѡнѡн. Танѡ вѡліны Строгановъяслѡн «палатаяс», танѡ жѡ найѡ кыпѡдісны зѡв нималана памятникъяс: Благовещенскѡй собѡр да Введенскѡй манастыр (мужичѡйяслѡн). Палатаясѡ кыстѡсны-жуглісны, а собѡрыс да манастырыс ѡнѡдз сулалѡны гѡлиник, джынвѡйѡ кыссьѡм керкаяс кытшын. Найѡ казътылѡны карлѡн воддза озырлун йылысь. Сольвычегодсклѡн сѡкся шуда кад йылысь казътылѡ и 1710 вося переписнѡй небѡг: сѡки карас вѡлѡм 21 вичко да 3.050 олысь. Вѡлѡма и 678 корысылысь, сідзкѡ карас вѡлѡма кодлысь корнысѡ — унаѡн олѡмаѡсь зѡв озыра.

1897 вося перепись серти, Сольвычегодскын вöли артавсьö 1.788 олысь, а 1913 вося январь 1 лун кежлö — 2.700.

Вöлöгда бöрын Великой Устюг губернияяс мöд ыджыд да культура боксянь сöвмöм кар. Пансьылöма ёна важ кадö. Тыдалö, öнiя Устюг пукаланiнын овмöдчылöма чудь войтыр на.

Летописьын Устюг медводдзаысь казътывсьö 1192 воын, кор пасйöма, мый казаньса татара ылöдчöмөн босьтöмаöсь Устюг да рöзöритöмаöсь сийöс. 1272 вося гижöдын пасйöма, мый ростовса Дмитрий да Константин князьяс ыстöмаöсь Устюгö Одигитрийлысь öбраз да Тюрк жыниян. Образыс тайö öндз Успеннöй соборнöй храмын.

Сийö кадсяныс Устюгын эз öтчид мунылыни вир кисьтана косяяс. Новгородсаяс унаысь рöзöритлисны да сотлисны карсö. Казялис да адзылис Устюг и Иоанн Васильевичлысь (Василий Тёмныйлөн вок) полкъяссö, и Батыйлысь полчищяссö, уськöдчывлисны татара, черемисъяс, вяткасаяс, двинасаяс, пансьылис и ас костса зык-кось. Кыдзи пасйöма летописьясын, XIV нэм помсянь да XX нэм сувттöдз Устюг сотчылöма кызъысь, унаысь пöшти кушöдз.

Устюг сулалö Москвалөн саридзсайсакöд ветлысян-вузасян туй вылын, мый понда кыпöдчис öдийö да вылöдз. Татчöс уна олысь вöли озыр вузасысьöн, налөн разнöй тöварөн тыр караванъяс ветлисны и Сибирö.

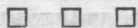
Öнiя Устюгын, 1913 вося лыдпасъяс серти, олö 19.550 морт. Карас эм зонъяслы да нывъяслы гимназияяс, нывъясöс учительö велöдан семинария, епархиялөн да духовнöй училищяяс.

Тотьма медводдзаысь казътывсьö XVI нэмся гижöдъясын. Пансьылöма да пукавлöма важöнсö абу öнiяинас. Татаралөн уськöдчылöм бöрын Тотьмаса олысьяслы ковмöма овмöдчыны выльлаö, кöни öнi Тотьмаса сов посад. Буретш тани вöвлöма войвылын медводдза сов пуанин. Тасянь нин сэсся Строгановъяс вуджöмаöсь перйыны да пуны совсö Эжва бокса Совдорö, а бöрынджык Великой Перымса Соли-Камскöйö.

XVI нэмын Тотьма вöлöма озыр карөн, тöвар видзанинөн, кодöс вайлöмаöсь Москвалы саридз сайсянь Архангельск пыр. Но сы бöрын, кор Петр Великой дырйи «Европаö öшиньөн» лои Петербург, Тотьмалөн тöдчанлуныс öдийö пондiс вошны. Öнiя Тотьма Сухона ю бокын сулалысь неыджыд кар, кöни 1917 во кежлö вöли 6.800 олысь.

Но Тотьма босьтö вель ыджыд места губерниялөн культурнöй олöмын. Карас уна велöдчанин: учительскöй семинария, реальнöй училище, нывъяслы гимназия, ремесленнöй школа, духовнöй училище, вөр школа. Карас эм земскöй больнича да публичнöй библиотека.

Татшöмөн сувтлöма вежöра войтырлөн син водзын Вöлöгда губерния да миян Коми му, коми войтырлөн олöмыс 1918 воö.



Вына-ö кывным?

Сьöкыд аддзыны мыйкö мöдтор, мый эськö öнiя коми культура да оласног сöвмöмын вöли тöдчанаджык литературной кывйысь. Сийö не сöмын мян интеллигенциялы нянь, но и öтувтö коми сёрнисикаса йöзöс, подулалö став öнiя коми культурасö. Комиöн сёрнитö, мөвпалö, радейтö и шогалö дзонь войтырным. А вот вына-ö мян кывным, лöся-лö-ö тырвййö талунъя могъяслы? Тайö юалöм вылас и колö корсьны воча кывсö.

Кыв теорияысь тöдса, мый быд литературной кывлөн вынйöрыс, сьлөн потенцияыс — пытшкöсса позянлунъяснас тырвййö да бура могмöдны войтырсö быд лунъя олöмын, и семьякостса, и йöзкотырса олöмын (öтувъя уджын, каналан * органъяслөн уджын, политикаын, культураын, газет-журнал-радио-телевидениеын, велöдчанинъясын и с. в.). Кывлөн вынйöрыс абу сöмын гижанноглөн, шуанноглөн, терминология да уна пöлöс стильяслөн сöвмöмын, но и ёна паськыдджыка на — дзоньнас кыв системалөн визывлунун, пытшкöсса мобильностьын (мед кывйыс вермис вежсьыны-сöвмыны, эз кольччы олöмсьыс). И медся коланаторйыс — кывлөн потенцияö пырö тшöтш и сёрнитысь-гижысьяслөн грамотаыс, налөн сёрнитан культураыс, кывйөн вöдитчыны кужöмыс. Видзöдлыны кö мян öнiя литературной кыв вылö, то ылöсас донъялöм серти нин позьö шуны, мый кывлөн вынйöрыс олöмыслы оз лöсяв. И нöшта на сьöкыдджык лöб аския лунö, кор, кызди чайтам, коми кывлөн тöдчанлуныс вермас содны.

Кывлөн вынйöрыс векджык куимтор сайын: медводз, кызди вöдитчыны кывнас йöзкотырса олöмас, кутшöмсь сьлөн функциясыс; мöд, кызди пунктöма кыв политикасö, кыв бöрся тöждсö; коймöд, джуджыд-ö тшупöд вылын сёрнитысьяслөн асьнысö кылöмыс, кызди войтырыс донъялö да видзö чужан кывсö, вужйöдö сийöс аслас котырнас и мукöдлаын. Тайö куим помка йывсьыс и окота сёрнитыштны.

Важöн нин гöгöрвоана, мый быд литературной кывлөн структураыс сöвмö-кыпалö сымын öдйöджык, кымын ёнджыка вöдитчöны кывнас сы вылын сёрнитысь йöзыс. Кымын ёнджыка бергалö олöмас кывйыс, сымын сийö öдйöджык, чожаджык вежсьö да сöвмö. И мöдарö, мыйöн кывйыс петö йöзкотырса быд лунъя олöмсьыс либö сы пыдди вöдитчöны мöд кывйöн, кывлөн могъясыс чинöны. Та вöсна кывйыс сьöкыдджыка вермö водзасьны мукöд кывъяслөн тöдчöмлы паныд, вочасөн воштö асьсыс чужöмбансö. Коми гижан кывлөн 600 воысь кузьджык историяыс сетö эзв озыр материал став тайö шуöмъяссö подулалöм вылö.

Коми йöз олöмын кывлөн тöдчанлуныс мян нэмын вежласис сiдз жö. кызди вежласис СССР-ын (öнiя Россиян) национальной политика. Ичöt войтыръяс вылö видзöдласыс эз вöв öткодь кызбд, ветымынöд да öкмыдасöд воясö. СССР-са быд войтырлөн кыв статусыс вöли сэтшöм, кутшöм национальной республикаын либö мукöд автономияын олiсны йöзыс. Союзной республикаса войтыръяслөн вöлины вель гырысь позянлунъяс вöдитчыны чужан кывнас йöзкотырса олöмын; автономной республикаса да торйöн нин округясса войтырлөн асьыныс кыв сöвмöдан позянлуныс вöли тöдчымöн ичöтджык. Сэтшöм войтыр, кодъяслөн эз вöв некутшöм государственность, чужан кывнас вöдитчисны сöмын гортгöгöрса олöманыс (вепсьяс, чигантьяс, ижора, вöдь да с. в.). И вöйдөр, и öнi медся тшöкыда бергалö мян паськыд муын роч кыв, сьлөн функцияыс весиг вывтi нин паськыдсь, найö пöдтöмөн пöдтöны Россияса этша лыда войтырлысь сёрнисö. Стöчджыка кö шуны, вöвлöм автономиясын роч кывлөн статусыс колониальной — сöмын сийöс и колö

* каналан — «государственной». XIV—XVI нэмъясса коми гижöдъясысь важ кыв.

тӱдны, мед босытны колана профессия, кыптыны служба да удж кузя, веськавны каналан органъясӱ, сюртчыны политикаӱ и с. в.

История кыкысь сетліс коми кывлы бур позянлун кыпӱдчыны сӱвмӱм вуйӱдз — XIV—XV нэмъясӱ да мян нэмса 20—30-ӱд воясӱ. Ӑнія кадсӱ позьӱ жӱ лыддыны та вылӱ надея сетысь кадколастӱн, но сӱмын на надея чужтысӱн. Перымса Стефан, медводдза коми интеллигент да политик, вайис Коми муӱ эз сӱмын православие, кызди унаӱн лыддыӱны, а автономия сямса медводдза (джынвуйӱ ашшӱр) государство. Кык нэм чӱж коми кыв бергаліс и каналан кыв пыдди, ӱд медводдза епископъяс сӱрнитлісны комиӱн. Роч православной вичко да власт кутысьяс вочасӱн сӱсся-бырӱдісны Стефанлысь став заводитӱм-панӱмторсӱ. Но йӱз паметьӱ сійӱ кадыс коліс, коліс и медводдза коми гижӱдыс.

Мян нэмса 20—30-ӱд воясӱ коми кыв бара на кыпӱдчыліс официальной, каналан кывйӱдз. Недыр кадӱн зіль да пыськӱс веськӱдлысьяс, гижысьяс, дзоньнас интеллигенция вӱчисны зӱв унатор: кыптис коми школа, литература, печать, театр, профессиональной искусство. Дерт, тайӱ лои медводз сӱкся кыв политика пондаыс, кодӱс нуӱдіс ВКП(б) став СССР пасьта. Но 30-40-50-ӱд воясӱ сідз шусяна ленинской национальной политикаыс кутіс вужвуйӱ вежсыны — коми кыв эз ло пыдди пуктана кывйӱн, сійӱс вӱтлӱма лои каналан органъяслӱн уджысь. Коми му заводитісны тырты-ойдӱдны ыстӱм да ыджыд нажӱтка понда вайӱдӱм-воӱм йӱзӱн — мигрантъясӱн. Но, та вылӱ видӱдтӱг, 60-ӱд воясӱдз коми кыв зумыда на кутчысис йӱз пӱвстын. 40—60-ӱд воясӱ автономияса юралысьяс зілісны на видзны коми кывйӱн вӱдитчӱмсӱ сӱтшӱмӱн, кутшӱмӱн сійӱс вӱлі лӱсьбӱдма 20—30-ӱд воясӱ. Кӱть буретш сӱк жӱ пондісны ӱна рочмӱдны коми газет да литература кывсӱ, гижбдісны Эжва пыдди Вычегда, роч пыдди русскӱй. 60—70-ӱд воясӱ, Хрущӱв да Брежнев кадӱ, коми кыв лои кодзӱма, а дзоньнас войтыр веськаліс зӱв сӱкыд этнокультурной кризисӱ. Коми АССР-са веськӱдлан органъяс дзикӱдз ӱвтырчисны коми кывйысь, збыль тӱждыс воши, кыв политикаыс лои сӱмын кабала вылын. Коми кывъя культуралӱн олӱмыс лои зӱв сӱкыд. Став СССР пасьта вынсяліс рочмӱдан нырвизь, коді ортсысяныс дзбсясис быттьӱкӱ и мича кывъяс улӱ — «интернационализация», «социалистической интеграция», «войтыръяслӱн ӱта-мӱд дорӱ матысмӱм», «нацияыс костын торъялӱм венӱм» да с. в. 60—70-ӱд воясӱ бырӱдӱма лои национальной школа, кӱні коми кыв вӱлі велӱдан, челядӱс быдтан-пестуйтан да мӱвпалан кывйӱн. Уна районын бырисны коми кывъя газетъяс, коми небӱг лӱдзӱм чиніс куим пӱв. Ставсӱ тайӱс лыддӱдлытӱг нин гӱгӱрвоана, мый коми кывлысь могъяс чинтӱмыс ыськӱдіс кывйыслысь авторитетсӱ, а та вӱсна комияс пыысь унаӱн кутісны донъявны чужан кывнысӱ кызди ковтӱм, аския лунтӱм кыв. Дудан кадӱ нин став лӱкыс вӱлі тырвуйӱ гӱгӱрвоана быд мӱвпалысь коми интеллигентлы, но ӱтияс чӱв олісны, мӱдъяс сылісны национальной культура «дзоридзалӱм» йылысь, кызди тшӱктыліс сӱкся идеологияыс, кӱть сылысьяс пӱвстас унаӱн талы асьныс эз эскывны.

80-ӱд вояслӱн мӱд джынйыс вайис выль тӱвру и коми кывлы: лои позяна вӱсӱн сӱрнитны став чӱжсьӱм сӱкыдлунъяс йылысь. И со 1989 вося мартын ИЯЛИ водзмӱстчӱмӱн вӱлі котыртӱма «Коми кыв ӱнія олӱмын» нима научно-практической конференция. Сійӱ ӱтувтис коми кыв туялысьясӱс, велӱдысьясӱс, гижысьясӱс, журналистъясӱс, чужан кыв радейтысьясӱс. Найӱ ӱтсӱгласӱн воисны ӱти кыв кӱртӱд: республикаса олӱмын коми кыв бергалӱ вьвтӱ омӱля, колӱ ӱдйӱджык паськӱдны сылысь функцияысӱ. Кӱть сійӱ кадас конференциялысь вӱзйӱмторъясӱс веськӱдлан органъяс лючки-бура эз видлавны, а олӱмас коми кыв эз паськав, тайӱ чукӱртчылӱмыс унаӱс шызьӱдіс да ышӱдіс. Сідз, буретш 1989 вося мартын лои гӱгӱрвоана, мый колӱ лӱсьбӱдны кутшӱмкӱ коми политической котыр, медым дорйыны вужвойтырлысь правоясӱ. Сы бӱрын нин сӱсся чужисны «Коми котыр», быдсяма «тасъяс», чукӱртчыліс коми войтырлӱн медводдза конгресс. И быд котырлӱн программаын лои пасйӱма медшӱр мӱвп — паськӱдны-сӱвмӱдны коми кыв. Кольӱм

воясõ республикаын тõдчымõн вежис войтырлõн мывкыдлуныс. Та йылысь висьталõ и сийõ, мый 1992 вося мартын Верховной Совет вынсьõдис «Государственной кывъяс йылысь» Закон. Мода вылас, но коми да роч кывъяс шуõма õткодь правоадн. Олõмас жõ ёнасõ нинõм эз вежсы. Кык во чõж сьсыя Верховнетса комиссиясын да кабинетъясн лõсьõдисны да чирклисны законсõ олõмõ пõртан сидз шусяна государственной программа, кодõс 1994 вося январын торъя постановлениеõн вõли вынсьõдõма. Но пыр жõ тыдовтчис: озырсыс-озыр Коми республикалõн ас кыв кыпõдõм вылõ сьõмыс абу. Быдтор вылõ эм, а та вылõ абу.

Сы вõсна, мый казтылõм нин программаыслысь проектсõ вõли дасьтõма ИЯЛИ-са кыв секторын, колõ гоз-мõд кывйõн донъявны тайõ документсõ. Дерт, õти боксян кõ, бур, мый кутшõмкõ вõсьовн век жõ вõчõма. Гашкõ, тайõ и збыль лõõ вежсьõмъяслы подулõн. Но бурджыка тõдмасьõм бõрын пыр жõ и казялан: быдсяма кабинетъясн видлаглõн чиновникъяс унджыкторсõ киритõмаõсь. Программаыс, кызди О. Бальзаклõн «шагренъ кучик», чинõма сэтчõдз, мый сийõ õдвакõ вермас вынсьõдны-кыпõдны коми кывтõ каналан кывйõдз. Весиг шыбитõмаõсь сэтшõмтор, мый колõ õдийõджык дасьтыны да лэдзны комиа-роча да роча-комиа выль кывкудъяс. А кызди найõс ыджыд тиражъясõн лэдзтõг позбõ пõртны олõмõ «каналан кывъяс йылысь» Законсõ? Медшõр тырмытõмторйыс жõ сыын, мый программаыс оз сет вуж выйõн паськõдны коми кывйõн вõдитчõмсõ. Сидз, шуам, оз кõсийны подулавны коми кыв вылын ни õти выль газет либõ журнал, районса газетъяс оз кõсийны комиõдны либõ рочсõ дублируйтны комиõн (Сыктыв, Сыктывдн, Луздор да Изьва районъясн, кõни унджык олысыс коми). Õти кывйõн кõ: коми кыв республикаын бергалõ вывтõ жеба, и водзõ вылõ паськавнысõ ыджыд позянлуныяс оз на тыдавны.

Бур кõtь нин сийõ, мый котыртõма войтыръяслõн делõяс могодан министерство (госкомнац). Лои орган, кодõ кыв кутõ и коми кыв да культура сõвмõдлан нырвизь нуõдõм понда. Эм кытчõ шыõдчыны вõзйõмъясõн да корõмъясн.

Сёрнитны кõ кыв водзõ сõвмõдõм йылысь, ковмас медводз дженьыдика серпасавны литературной кывнымлысь чужõмбансõ. Сы вõсна, мый коми кыв вõли йõршитõма республикаса йõзкотыр олõмын медея пыдõ сэрõгъясõ, бõръя некымын дас во чõжõн сийõ сõвмис зэв жеба. Художествоа литературалõн да публицистикалõн кывйыс кõ абу нин сэтшõм гõль, то эз сõвмы торъя наукаясн да отрасльясн терминология (медицинаын, судын, йõзкотырса наукаясн — историяын, философияын, экономикаын да с. в.) Научной терминологияысь бурджыка сõвмõма сõмын кыв туялан, литература да йõзкостса поэзия донъялан терминология. Мыйтакõ паськалõ политикаын вõдитчан терминология. Кольчõ олõмсыс кывкудъяс лõсьõдан удж.

Коми литературной кывлõн «чужõмбаныс» õни кык сикас: сәни тыдалõ вель уна тырмытõмтор, и õттшõтш тыдовтчõны выль, бур вылõ лача сетысь нырвизьяс. Кывлõн тырмытõмторъясыс чõжсисны уна вося шуштõм кадколастõ, кор кыв политика вылõ вõли õвтыштчõма, лючки-бур тõждыс литературной кыв нормаяс вõсна эз вõв. Збылысьсõ и õни на зумыда, мывкыда кыв планируйтõм миян оз тыдав.

1) важõн нин гõгбрвоана: кывлы колõ орфография (гижанног) бурмõдан удж. 1985 воõ петавлõм «Коми орфографической словарь» эз бырõд дырõн чõжсõм тырмытõмторъяс, дзугъяс, õта-мõдлы лõсъявтõмторъяс. Сидз, вель уна тэчаса кыв (компози́та) мыйлакõ быть колõ гижны торйõн, кõtь сёрниын налõн юкõнъяс костас оз сувтыштлыны, а вежõртасыс õтувъя нин, тшõкыда артмõ выль вежõртас. Тайõ сэтшõм кывъяс, кызди **би кинь, юр лыд, гын сапõг, из шом, вõр кань, вом дор, кыв кõртõд**. Бõръя кывнас тшõкыда вõдитчõны «Коми му» газетын. Сийõ вежõртõ «итог, заключение», вежõртасыс сõвмõма. Эм уна дзуг и дефис пыр гижанногын. Мыйлакõ кыв-вор гижам тадзи. А колõ став вайõдõм кывсõ гижны õтлаын.

2) ёна синмõ шыбитчõны дзик ковтõм кыв вариантъяс. Шуам, ли-

тературной нормой лои тіпкыны кадакыв. Но художествоа гижодьясын паныдасьло и дїпкыны вариант: Бушков төв. Вежсьо олөм. Дїпкө чорыд сьолөм (А. Размыслов). Татшөм фонетической вариантъясыс сөмын өгөсьтөны кывсө. Шуам, тѣпкан да дзопкан кывъяскөд орчөн авторъяс корсюрө пыртлөны нөшта и джопкан кыв, кодї өна выльсө ннөм оз сет.

3) өткымынлаын сёрнисикасыясыс пыртан выль кывъясыс овлөны не ас местаасьлө. **Джопкан** кодьясыс сөмын юөртөны, мый авторыс зильө петкөдлыны ассыс картасайса сёрнисө, мый вермөны «суктыны» ас сёрнисикасысь босьтөм кывъясөн. Лючки контекстөн вынсьөдтөм диалектизмъяс гөгөрвотөмөсь. А тайө сьөктөдө лыддьөмсө да кывзөмсө. Со Е. Афанасьевлөн повестысь өти сёрникузя: «номйыс мед көзасө өнджыка претшкас». Сөмын удорасаяс төдөны: номйыс претшкас — сїдзкө, курччас. Ю. Васютов корсюрө гижлө тѣжө кывйитөд, кодї өткодь тшөтш кывкөд и нинөм выльторсө оз сет кывйыслы.

4) зэв тшөкыда паныдасьлөны дублет-кывъяс, на пиысь өтиыс рочысь босьтөм кыв, көть позис эськө шуны комиөн. Рочысь босьтөм кывъяснас өна өгөсьтөны коми сёрнисө и карсаяс, и сиктсаяс. Лёк сийө, кор пыртөны рочысь босьтөм кывъяссө, көнї колө и көнї оз.

5) коми сёрниө вель тшөкыда пыртөны роч кывйысь быдса шу-сьөгъяс, весиг сёрникузяс, торйөн нин производство, удж, политика йылысь сёрнитгөн, көть, думыштөмөн кө, ставсө поэзо висьтавыны и комиөн. Коми кывлысь өнїя татшөм аслысикаслунсө петкөдлөны и гижысыяс — геройясыс сёрнитөны коми и роч кывъяс сорлалөмөн.

6) унаысь коми кыв вылө веськыда, некыдзи вежтөг вуджөдөны роч кыв синтаксис серти тэчөм сёрникузяс, кодъяс оз лөсявны мяян кывлы и жугөдөны пытшкөсса вежөртаснас коми нога сёрнисө: «коми-яс важысянь нүөдїсны видз-му овмөс; ставыс пыксьө сьө, мый огө сям-мө видзны картофель» («Коми му» газетысь). Торйөн нин вундөны пельтө коми сёрни кывзигөн либө художествоа гижөд лыддигөн со татшөм сёрникузяс: «Миян воинъяс босьтїсны кытшөла оборона, водзасисны куим сутки чөж» (С. Морозов), «Йбзөс бөрьянныд асьныд, ті найөс төданны бурджыка, чем ме» (А. Лыуров). «Карса комитетө воис пись-мө, көнї гижөма тэ йылысь оз зэв мичаторъяс. Письмөыс эськө и кырымпастьм, но кор сёрни муно парткомса секретарь йылысь, ми өбязательно прөверяйтам, мед некутшөм сомнение эз вөв. Отпускнад ковмас виччысьыштлыны, кытчөдз жалбасө ог тупийй» (Б. Шахов), «Збыль кө думыштін гөтрасны менам ныв вылө, ме аслам ответственность улө босьта паспорттө» (Г. Шуктомов). «Дзик тайө тысянныс босьтїс заводитчөмсө гожөмбыд визувтысь шор» (А. Размыслов), «Оз өд сетчы, чунь крукнад некодї оз устоит сы водзын» (Ю. Васютов) и с. в. Татшөмторйыс шусьө роч кыв коми вылө интерференцияөн. Тшөкыда кывнас вөдитчөмсө лючкиа оз редактируйтны ни «Войыв кодзув» журналын, ни небөг лэдзанїнын.

7) өна дөзмөдө литературной кывлысь гижанног нормаясө дзугөм. Кыдзсюрө гижөны тэчаса кывъяс (то өтлаын, то торйөн. Шуам, оланног газетъясын гижлөны торйөн), кывйывъяс, места нимъяс и с. в. Неважөн телевидениеса том дикторъяс чөвтлісны тадзи: «Сысола кузя кывтөны пуръяс»; «Вычегдалөн вөсян срокъясыс татшөмөсь...» Быттьөкө юяслөн абу нин нэмөвөйя Сыктыв да Эжва нимъяс. Тайө ставыс торкө литературной кыв нормаясө кутчысьөмсө.

Кывлысь социальнөя торъялөм колө гөгөрвоны сэтшөм ногөн, мый сөвмөм литературной кывйын век овлөны торъялана функциональнөя стильяс (сёрнитан, художествоа, делөвөй, научнөй и с. в.), а сїдзжө кывйын сөвмө уна сикас терминология, на лыдын кыдзи торъя наукаяс-лөн, сїдзи и отрасльяслөн (медицина, юриспруденция, спорт, быдыяма производствояс). Та боксянь коми кыв уна дас во чөж эз сөвмөдны, сы вөсна мый йөзкотырса олөмын ыджыдавліс роч кыв. Öнї эм нин мыйкө мында сөвмөм терминология — йөзкотырса (общественно-политической), кыв, литература да фольклор туялан, а сїдзжө велөдан (педагогика

кузя). Да и тані унджык термин пыддйыс босьтёма роч кывъяс.

Кывкудъяс чукортан уджыс сідзжэ муно надзён. Медводз, абуось гөгөрвоодан (тёлкөвөй), а сідзжэ и вель комиа-роча да роча-комиа кывкудъяс. Бөръясысё найёс вөлі йёзөдлёма 1960 да 1967 воясё нин. Кывйё пырысь зэв уна торъякыв абу пасйёма некытчө. ИЯЛИ-ын эськө өні лёсьөдөны вель комиа-роча кывкуд баласё, но вынъяс абутём вёсна уджыс муно надзён. Лыддыны кё коми кыв кузя специалистсё ИЯЛИ-ысь, СГУ-ысь, КГПИ да КРИПКРНО-ысь, быттьокө и вель уна морт өкмө. Но унджыкыс уджалёны торйён, разі-пели, мый вёсна гырысь уджъяс (өнія грамматикаяс, кывкудъяс) оз петны. Отувъя гырысь проектяс серти уджыс пөшти оз мун.

Бөръя 4—5 воён коми кывйын тыдовтчисны и вель, бур вылө лача чужтысь «петасьяс»:

1) мед көть и надзёник, но республикаын коми кыв кутіс бергавны пыр ёнджыка, вужъясьны медводз челядьёс велөданінъясын да культураын. Сідз, ясыда тыдалө клубъясын ансамбляс сөвмөдөм, өддзис сыланкывъяс гижмө. Воссис Сыктывкарын фольклор театр, коді лои нач комиён. Паськаліс радиоын комиён сёрнитан-юрган кадус, чужис комиён сылысь некымын эстраднөй ансамбль, петкөдчисны коми бардъяс (мый водзті эз вөвлы). Лоис мый комиён лыддыны челядьлы: 1986 воянь петө «Би кинь» журнал, 1992 воянь «Йёлөга» газет, петө коми челядьлы пыр унджык небөг. Тайё, дерт, абу вужвыйён вежсьөмъяс, но бур көть нин, мый татшөм воськовъяссө вөчөма.

Но век жө коми кыв паськөдан уджыс муно вывті ньөжйө. Удмуртия да Мари Эл та боксянь восьлалёны перыдджыка. Сідз, Ижевскын некымын во нин петө удмурт кыв вылын том йёзлы «Инвожо» нима художествоа журнал, Удмуртияса школаяслы петө и методическөй журнал «Вордскем кыл» («Чужан кыв»). А миян век на гыжъясьөны. Корсюрө весиг бөрынтчөм на артмө. Вывті этша коми передачаыс телевидениеын, көть и нимтөмаёсь «Коми горён». Мукөд вежоннас «Вьлиторъянысь» кындзи нинөм оз овлы. Весиг финн-угор войтыръяс йылысь передачаяссө век лөсьөдөны рочөн.

2) унджык йөз зильёны бергөдчыны ай-мам кывланьыс, заводитёны велөдчыны ас кывйө. Сідз, комиён сёрнитны заводитісны юркарын төдса аняяс (Н. А. Митюшева, Н. А. Боброва), кодъясьянь некымын во сайын на коми кывтө он вөлі кывлы. Дерт, тайё висьталө и войтырлөн вежөрын вежсьөмъяс йылысь.

3) унаён кужөмөнджык нин кутісны сёрнитны да гижны, кывъяссө бөриймөнджык комиөдны документъяс да вуджөдчыны. Сідз, бөръя Конституциясө комиөдөма 1977 воясысь төдчымөн бурджыка. Газетъясө гижысьяс, журналистъяс зильёны ловзьөдны шоча паныдасьлысь коми кывъяс, пыдіаджык гумовтны йөзкостса сёрниысь озырлунсө.

4) вочасөн бара кутіс вынсявны ва-коми кывлань синөм, кызди вөвлі 20—30 воясө. Комиён сёрнитысь-гижысьяс ясыдджыка кылёны: позьё и колө артмөдавны вель кывъяс либө комиөдны, вөчны лөсялана калькаяс роч кывъяс пыдди. Сідз, сөмын бөръя воясө газет-журналын заводитісны бергавны сэтшөм кывъяс, кызди **асшөрлун**, **вужвойтыр**, **асэмбуралөм** (приватизация), **нывъёрт** (пөдруга), **ютыр** и мукөдъяс. Сөвмө и кыв велөдан терминология. Став кывсикаслы пыртөма коми ним: **эмакыв** (существительнөй), **кывберд** (прилагательнөй), **нимвежтас** (местоимение), **лыдакыв** (числительнөй), **кадакыв** (глагол), **шөркыв** (причастие), **ногакыв** (деепричастие), **кывйитөд** (союз). Тайё да мукөд вель кывъяс пырөны школа уджө, паськалёны йөз пөвстын. Колө шуны, быд вьлитор вужъясьө сьёкыда. Та вылө индө и «Коми му» газетын паськалөм вен сы йылысь, колө-ө пыртны вель кывъяс да кызди тайёс вөчны. Откымын коми гижысь (!) шуасисны талы паныд. Но кывлөн «чужөмбаныс» век жө вочасөн вежсьө. Коми интеллигенция пөвстын чужө-сөвмө мөвп: колө зильджыка пырөдчыны кыв сөвмөдан процессъясө, өддзөдны кывлысь сөвмөмсө. Та вылө ышөдө и рөдвуж кывъяслөн (венгр, суоми) ыджыд опытыс, а сідзжэ 20—30 воясыя ву-

нӧдлӧм нин кывъяслӧн «ловзьӧмыс». Бӧръя кадус ӛна восьтис мянлы збыль вӧвлӧм историсӧ.

Та боксянь интереснӧ чукӧртны колана материал коми художествоа гижӧдъясысь, кӧнӧ гижысыяс зильӧны унатор комиӧн шуны роч кывъяс пыртӧм пыдди. Вайӧдам некымын сӛрникузя: «Мед уджалан эмбурӧн (экономикаын шуӧны — производство средствоясӧн) и карын, и сиктын вӧдитчисны и ыджыдалисны асьныс уджалысыяс. Мӧд ногӧн кӧ — мед асьныс найӧ вӧліны уджалан эмбурислӧн кӧзяинъясӧн» (Б. Шахов), «Автобус сувтланӧ Катерина эз чеччы (С. Раевский), «Чашвартан пулясӧн лыйлӧны, мед нӧшта на весьӧпӧртны» (Г. Юшков), «Матын тюръясына тумбочка вылын телефон; Сэсся ветліс сьӧлӧм тӧпкӧм гижысь аппаратла» (П. Шахов), «Талун шубма чукӧртны каба-ла шыблас» (А. Ануфриева) и с. в. Татшӧмсяма материалыс ӧнӧдз лючка чукӧрттӧм на.

Кывлӧн поэянлунъясыс — сійӧ абу кутшӧмкӧ из кодъ зумыдтор, кодӧ оз вермы вежсыны. Кывйӧн вӧдитчысыс унатор вермӧны вӧчны сы могысь, медым кывйыс вӧлі ӛна вынаджык. Та могысь колӧ лӧсьӧдны кыв планируйтан сэтшӧм удж, мед йӧзкотырса олӧмас кывйыс бергаліс да сӧвмис колана ногӧн. Кутшӧмсюрӧ надея сетӧ Миннац бердын терминъяс лӧсьӧдан да гижанног бурмӧдан комиссия, кодӧ босытчӧ тайӧ колана уджас. Колян во петіс комиссиялӧн медводдза бюллетень.

И коймӧдтор. Медся тӧдчанаыс. Кывлӧн вынйӧрыс войтырлӧн асвежӧртӧм сайын, сы сайын, кызди йӧзыс донъялӧны чужан кывсӧ, кызди зильӧны вӧдитчыны сійӧн. Коми йӧзлӧн кывсӧ донъялӧмыс тӧдчымӧн улынджык уна мукӧд войтыр серти. Тайӧ тыдалӧ сысысь, мый уналы ӧнӧ дзик веськодъ, кутшӧм кыв вылын велӧдны челядьӧс, сӛрнитны ас семьяяс пытшкын, быдтыны нук-нучаткасӧ, унаӧн кокниа вуджӧны роч кыв вылӧ весиг гырысь и посни сиктыясын. Уна во нин коми кывйӧн сӛрнитысысь чинӧ, слаба паськалӧ мян кывным и мукӧд йӧз пӧвстын. Медводз асьныс комиясыс оз зильны вужйӧдны-паськӧдны кывсӧ. Кутшӧма торъялӧны та боксянь эстыяс. Весиг дудан кадӧ найӧ кыз-мый вермисны паськӧдісны кывнысӧ, а СССР-са став войтыръяс пӧвстысь (рочьясысь кындзи) эст кыв вылын петавліс медуна небӧг. Та вӧсна быть лӧӧ воны татшӧм кыв кӧртӧдӧ: медым коми кыв коляс ловъя кывйӧн да сӧвмас на, колӧ, мед кыв политикаыс вӧлі водзмӧстчана, мед сійӧ эз йӧршитчы пельсӧ, мед восьлаліс-сӧвмис, лон быть велӧданаӧн Коми муын быд олысьлы, кызди шӧр нэмъясын латынь, мед сійӧс тӧдіс грамотаа быд морт.

Но медся тӧдчанаыс — медым войтырлӧн асвежӧртӧмыс кыпаліс сы выйӧдз, кор комияс чужан кывсӧ кутісны эськӧ донъявны роч кывйысь эз улӧджык, а вылӧджык. Медым йӧзыс век сӛрнитісны комиӧн семьяясын, став рӧдвужыскӧд, мед быдлаын юргис чужан кыв. Ӧнӧ тайӧ абу. Сӧмын сӛк, кор быд морт гӧгӧрвоас зумыда, мый кывлӧн аскиа луныс, судьбаыс медводз сы сайын, тыдовтчасны вежсьӧмъяс. Збыль шуӧны вежӧра йӧз: олӧмын мыйкӧ вежтӧдз медводз пӧ колӧ вежны йӧзыслысь вежӧрсӧ. Та вӧсна коми йӧзлӧн збылысь ловзьӧмыс водзын на. А кывлӧн вынйӧрыс ставнас йӧз сайын, ас сайын. И тӧд вылӧ воӧны И. А. Куратовлӧн кывъяс:

«Петас, вокъяс, шонді-й тан...»

БӦРКЫВ

Тыдалӧ, Евгений Александрович комиӧдӧма ассыс кутшӧмкӧ удж, а вермас лоны, и кӧнкӧ сӛрнитны дасытӧмтор, кодӧс арталӧма кыв туялысыяслы кывзӧм вылӧ. Сьӧкыдасыӧмыс, гарчикыльӧн путшкӧмыс синмад пырӧ, и вежӧрад оз зэв пуксы.

Бур ногӧн кӧ, колӧ эськӧ пыдісянь да уналасянь йӧткасьӧмӧн (ытсысьӧмӧн) татшӧм юалӧм вылад вочавидзны. И сідзи вочавидзны, мед эз ло коми йӧзсӧ падмӧдӧма. Но кодӧ вочавидзас? Кыв да литература туялысыяс сӧмын ӧктысьӧны, мый налы колыштӧ, а оз туй индавны.

Сёрнисо паном могысь, мукодос сёрниас кыском могысь позо и колотайо статьясо сетны. Бур нин сийо, мый мортыс мато пункт коми кыв совмодомсо, шыасьо и шуасьо. Унаон мукодыс и тайос оз вочны.

Асвежбртомид комиыдлон ёна нин быгалома да вылысь роммодныто абу кокни. И законид коми кывто вужйодны оз на отсав, он ко коланлунсо кывйыслысь кыпод. А коланлунсо кыподны позо кыкладорсянь: мед состом коми кывтогыс эз вермыны овны, бергодчыны асьныс йозыс (гижодъястог, сыланъястог, ас костаныс сёрнитог, гажныс быртотг), и мед тодсыны, мый талун ко оз, аски коми кывйыс налы ковмас на кутшомскуро удж вылын. А тайос колот на шедодны: весигто Республика Юралысьдылы оз ков тодны коми кывто.

Но та серти ко сомын донъявны, коми кывйыдлон выныс ышто и абу. А збыль вылас эм дай абу пыдосас. Колот эсько видзодлыны, кызди бергодчоны коми кывнас, кодот тодо и кужо.

Онйа коми кывйыд шуот нин ыджыдторто. И важонсо шулома. Колот сомын комион мовпавныто, а оз дась тасьти-пань моз рочсьыс босътавны.

Ме эсько возий кыв туялысьяслы петкодлыны, кызди коми кывнас ыджыдторсо висьталоны кужысьыс да сяммысьыс.

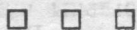
Кывйыд вына сэки, кор сьломад мортчот и вежбрад пуксьо.

«Корсям сыланкыв ас шорьсь,
Ас му-ва вылысь, ас ворьсь».

(И. Куратов)

Корсям-о ми татшом сыланкывсо?

Г. ЮШКОВ



Декабристъяс Комиын

170 во сайын, татшом жö дженьид да пемыд төвся лунö, Россияса водзö видзöдласа дворяна медводдзаясь восьсөн кыпöдчылісны сарлөн самодержавиелы да крепостной праволы паньид. В. И. Ленин сетліс налы «дворянской революционерьяслысь» ним.

Россиялөн историяö декабристъяс колисны төдчана пас. Тышö налөн кыпöдчылöмыс гыовтліс-ö Комиöдз, кутшöмкө ногөн инмыліс-ö миян войтырлы?— та йылысь гижöдыс.

1993 воын «Родники пармы» небöглөн коймөд петасын йöзöдлісны Сыктывкарса университетысь профессор Л. П. Рошевскаялысь статья — «Ссылные и коми краеведение». Гижысь пасйö, мый революцияöдз Комиö ыстылісны мездлун вöсна тышкасысь войтырöс быд кыпöдчылöм бöрын. Но Комиын политической ссылка йылысь унатор öнөдз абу туялöма. Сы лыдын, дерт, и декабристъяслысь олöмсö.

Ыстыся нöшта öти гижöд вылö. 1994 вося январь 14 лунö «Республика» газет печатайтліс В. Чистяковлысь «Жизнь — не малина» статья. Сэни сійö гижö, мый Зоя Ивановна Рогова (кодi төдса кызди кывбурьяс гижысь, петавліс сылөн весиг торья небöг) лöö декабрист Доронинлөн праправнучкаöн. Доронинöс 1825 во декабрь төлысья восстание бöрын ыстісны Комиö, сійö гöтрасьліс татчöс ныв вылö да олiс миянын нэм помöдзыс. В. Чистяков висьталö, Доронинлөн пö вöлöма вит пи, кодъяс овмөдчылöмаöсь Пожög ю пöлөн быд деревняын. Сидзкö, сылөн рöдыс колис вель паськыда.

Петербургса Сенатскöй площадь вылын 170 восайса лöбмторьяскöд йитчöма вöлі и отставкаö петöм салдат Иван Елисеевич Поповлөн олöмыс. Чужаніныс сылөн Кулөмдин. 1812 вося Отечественнöй война дырйи служитлöма великöй князь Константин Павловичöн командуйтан полкын. А кольöм нэмса нелямынөд воясö Иван Елисеевич олöма нин гортас, Кулөмдинын. Буретш тайö кадас (1841—1843) татчöс крестьяна кыпöдчылісны сарлөн чиновникьяслы паньид. Сэкса лöбмторьясыс төдсаöсь «Кулөмдинса бунт» ним улын. Архивса кабалаясысь тыдовтчö, мый чиновникъяс буретш Иван Поповс лыддылöмаöсь вöлөстьса крестьянаöс властьяслы паньид кыпöдысьöн. И тайöс сылы, дерт, абу прöститлöмаöсь.

Қор Кулөмдинса крестьяна кыпöдчисны местной властьяслы паньид, «кутісны бузитны», государстволөн эмбурён вöдитчан министерствоысь татчöс контораöн юралысь Е. Иванов юөртö граф А. Х. Бенкендорфлы, мый «отставкаын салдат Иван Поповс босьтöма стража улö да нуөдöма уездной карö». 1842 вося сентябрь 10 лунö действительной статскöй советник Волховский та йылысь жö юөртö пытшкөсса делöяс кузя министрлы. Гавриил да Иван Попов воякьясö сійö нимтö «бунт кыпöдысьясөн» да бара жö төдчөдö, мый «бөрьясö стража улын нуөдöма карö».

Кöть медшөр нырщиксö и босьтісны да нуисны вöлөстьсыс, Кулөмдинса крестьяна эз лöнны. Гавриил да Родион Поповъяс, Герасим Сладкостиев да Дмитрий Балин веськөдлөм улын найö чөвтiсны сиктас чиновникьяссö да овмөдчисны ашшөр веськөдлөм серти. И татшöм ашшөрлуныс налөн кутчысис 1842 вося мартсянь 1843 вося мартөдз. Но бөр ковмис лöнны — Кулөмдинö воис воинскöй подразделение, и

сылы паньд сувтõм да водзсасьõм йылысь сёрни эз вермы лоны. Кор лõсьбдлiсны ашõр веськõдлõмсõ, государстволы вòтсõ шуисны мынтыны сы мында, мыйта вõлi вермана да поэяна. Крестьяна татшõм ногõн петкõдлiсны, мый найõ оз мунны паньд государстволы, асьнысõ лыддьõны законъяс пыдди пуктысь войтырõн. Татшõм видзõдласас найõс вайõдис Иван Попов, олõмсõ бура тõдысь да декабристьяскõд топыда йитчõм морт. Тайõ мõвпыс тõдчõ и В. Савинлõн «Кулõмдинса бунт» драмаын да С. Тимушевлõн «Зумыш пармаын» повестьын (петалис 1986 воын).

Коми мукõд да коми войтыркõд йитчõма ссылкаõ ыстõм нõшта кык декабристлõн судьбаыс — Ф. Н. Глинкалõн да Г. А. Перетцлõн, кодъяс котыртлiсны гуся обществолысь асьыныс чукõр. Григорий Абрамович Перетцõс сарлõн кытшын лыддьылысны торъя õпаснõйõн. 1826 вося февральын сийõс йõршитлiсны весиг Петропавловскõй крепостьõ. Сэсся сийõ жõ вося августын ыстiсны ссылкаõ Пермьõ, а во мысти — Усть-Сысольскõ. Тани сийõ олис дас õти воысь дырджык. Гõтрасис татчõс ныв вылõ. Усть-Сысольскысь Г. А. Перетцõс мõдõдисны сэсся Вõлõгдаõ.

Ссылкаас Григорий Абрамович уна мõвпалõма сы йылысь, мый понда декабристьяслõн кыпõдчылõмыс эз вайõд вермõмõдз. Сийõ гижõ: «...бунт кыпõдысьяс унаторийõн ылалiсны да вõчисны эз сiдз, кызди вõлi колõ. Панiсны делõсõ, кор оз вõлi тõдны — на дорõ-õ сувтас войска, кор асланыс кыясын эз вõв некутшõм артиллерия — медся колана õружиеыс; сарлысь дворец босьтõм пыдди мунисны площадь вылõ да сулалiсны сәни вõрзъывтõг, быттõ нарошнõ виччысисны асьыныс помсõ...» (вуджõдõма абу кывйысь кывйõ — ред.).

Поэт-декабрист Федор Николаевич Глинка ссылкаын медводдза куим восõ коллялiс Олонекскõй губернияын, кытчõ пырõ вõлi и Кольскõй полуостров. Йõз пõвстын, кодъяскõд тõдмасис сийõ, вõлины и комияс. Найõ воисны декабрист Глинкалы сьõлõм вылас — вõр-вакõд топыда йитчõмнас да сийõс бура тõдõмнас, кызысьõмнас да веськыдлуннас. Со кызди гижлiс сийõ комияс йывсьыд:

...зыряне,

Дети добрые природы,
По дубравам дичь стреляют,
Водят пчел в дуплах древесных,
Нравом кротки и не знают
Мелких краж и вероломства...

Коми крестьяналõн сәкся олõмыс эз вõв шыльыд-гылыд. То õтилайн, то мõдлаын кыпõдчылысны найõ властьõн дзескõдõмлы паньд. 1837 воын Архангельскõ гражданскõй губернаторõн сар индис вõвлõм декабрист Александр Николаевич Муравьевõс. И сийõ пырысь-пыр люкасис изьваса кывзсьõtõм крестьянакõд. Кызди водзын видзõдласа дворянин, сийõ могмõдис налысь корõмъясõ. Но помõдз лõнõбдыны изьваса крестьянаõс эз удайтчы. Сийõс асьсõ сэсся мыжалiсны «бузитысьяслы» пõтакайтõмысь, чõвтiсны губернатор чинсьыс да эз лэдзны весиг овмõдчыны губернияс. А сәк костi пытшкõсса делõяс нуõдысь министр Блудов юбртiс сарлы, мый изьваса крестьяна бузитõмын помкаыс комилõн õбичаын, оласногын. Найõ пõ вывтi кокниа пырõны косьõ.

Збыль помкаыс вõлi, дерт. мõд. Кольõм нэм шõрын олõмыс тõдчымõн вежсис. Кõть крепостнõй правоыс Комиын эз вõв, но крестьянаõс дзескõдисны вывтi жõ ёна. Сарлõн чиновникъяс этшõс эз тõдны. Сэсся буретш сийõ кадас поч промышленникъясõс кутiсны кыскины Коми мулõн озырлунъяс. Йõзсõ нартитõмыс нõшта на чорзис. Та вõсна то õтилайн, то мõдлаын пикõдз воõм крестьяна кыпõдчылысны властьяслы паньд: Изьваын (1833—1838), Кулõмдiнын (1841—1843), Керõсын (сийõ жõ воясõ), Сотчõмвылын (1843—1845), Емва вожын да мукõдлаын. Став тайõ шызьõм-гызьõмыс кутшõмкõ ногõн йитчõма вõлi «дворянскõй революционеръяслõн» самодержавиелы да крепостнõй праволы паньд тышкõд.

Иӱзӱдӱма «Войвыв кодзув» журналын 1995 воын

Повестьяс, висьтьяс, мойдьяс, пьесаяс,
пӱэмаяс, кывбурьяс

- АНУФРИЕВА А. Рытпук. Висьт. 11.
АФАНАСЬЕВ А. Ипат Йӱгӱр шмонитӱ. Висьтьяс. 4.
АФАНАСЬЕВ В. Кык висьт. 10.
БАБИН В. Шондӱ. Войся зэр. Ӑткӱн. Кывбурьяс. 2. Копыр. Войми. Кывбурьяс. 7.
БЕЗНОСИКОВ В. Кык висьт. 4.
ВАЛЕРИАН Е. Вых кывбурьяс. 12.
ВАНЕЕВ А. Ветымын арбса Победа. Кывбурьяс. 5.
ВАСЮТОВ Ю. Вунӱдлытӱм муслун. Висьт. 7. Вожа пожӱм. Лопи ю. Дугдӱс Ваньӱ
вина юны. Кывбурьяс. 9.
ВОКУЕВ Ф. Микитлӱн корасьӱм. Висьт. 2.
ВЬЮХИН В. И. А. Куратовлы. Кывбур. 8.
ГАБОВА Е. Арся муслун. Висьт. 10.
ГАМЗАТОВ Р. «Джигитьяс важӱн...». Кывбур. 8.
ГОРЧАКОВ Г. Лӱзвa ю вожын. Повесть. 1; 2; 3; 4. Ерӱм морт. Драма. 11.
ДУРКИН Г. Мариша. Висьт. 6.
ЕЛЬКИН М. Тулысянь — тӱлӱдз. Кывбурьяс. 5.
ЕЛЬЦОВА А. Пармалӱн мойдьяс. Кывбурьяс. 9. Сьӱд вӱр шӱрын. Серпас. 11.
ЕСЕНИН С. Комиӱдӱм кывбурьяс. 4; 6; 9. Кавказын. «Сӱнӱ, кӱнӱ петшӱр...». «Но жӱ,
окав...». Кывбурьяс. 10.
ИГНАТОВ Г. «Усис кодзув...». «Не кӱ тайӱ авья нылыс...». Кывбурьяс. 2.
ИЗЪЮРОВ И. Подвиг. Новелляс. 5.
КАНЕВ А. Велькӱдӱм петас середаб. Висьт. 1.
КАЗАРИНОВ Л. Ӑбича гижӱд. Отсалисны. Висьтьяс. 8.
КАРМАНОВА В. «Торӱдчам тӱкӱд со...». «Ме тӱнӱ аддзывлыны кӱсья...». Кывбурьяс.
2.
КОВРИЖНЫХ Ю. Гортын медводдза вой. Висьт. 4.
КОЗЛОВА Е. Кыр йылын бӱрдӱс гудӱк. Висьт. 6.
КОЛЕГОВ Е. (Василей ЕГОР). Ӑти нывлы. Посни челядӱлӱн сыланкыв. Кӱдза сы-
ланкыв. Чужан му. Кывбурьяс. 4.
КОЧЕВ Ю. Пу Ен дӱзмӱма. Висьт. 6.
КУРАТОВА Н. Йӱкӱгӱтырйи тувчӱмӱбӱ. Висьт. 2. Висьтасьӱм. Висьт. 4. Чужан лун.
Чудо-юдо. Висьтьяс. 9.
ЛАПШИНА В. Куим кывбур. 1. Тӱдысь Марья. Медводдза висьт. 9.
ЛАРЕВ А. Паметь. Пьеса. 7.
ЛЕБЕДЕВ М. Ӑтувья бур вылӱ. Висьт. 6.
ЛОГИНОВ В. «И выйим менам...». Кывбур. 9.
ЛОДЫГИН В. Вых кывбурьяс. 3; 8.
ЛЫТКИН Л. Вотчигӱн. Висьт. 5.
МАРТЮШЕВА Л. Челядӱлы висьт-серпасьяс. 8.
МИКУШЕВ Ф. Рӱштво дырйи. Висьт. 2. Кор асьныс пӱтӱсь. Чижик. Висьтьяс. 11.
МИШАРИНА А. «Челядӱдырӱй...». «Муыс кын...». «Зӱра арыд...». «Мем талун...».
Кывбурьяс. 10.
МОМОТОВА Л. Зӱрьяс. «Тӱ метӱг он вош...». Кывбурьяс. 2.
НАПАЛКОВ В. Прӱщай... Повесть. 8.
НЕКРАСОВ А. Сад. Мыж. Кыдзи тшӱктӱ сьӱлӱм. Еджыд вӱв. Кывбурьяс. 10. Гож-
ся лун. Кывбур. 11.
НЕКРАСОВ А. (Гамса). Жӱник. Висьт. 8. Дженьдыдик висьтьяс. 9.
НОГИЕВ И. Семен Вась. Висьт. 9.
ОБРЕЗКОВА Н. «Кутшӱм небыдӱсь мамлӱн княсыс...». «Ме век коля кагаӱн, мамӱ...».
«Тӱнсьыд чукыръястӱ...». Кывбурьяс. 3.
ОДИНЦОВ А. Босьтӱм водзӱс. Висьт. 10.
ПАВЛОВА Н. Чайта, сьӱлӱм сетны суа... «Ок, Енмӱй жӱ нин, Енмӱй...». Кывбурьяс. 6.
ПАНЮКОВ А. Рекрутӱ нӱоны туй сувтигӱн. Повесть. 10.
ПОПОВ А. Ставыс тай кӱлӱма. Повесть. 7.
ПОПОВ В. Луныс кузь на... Лӱпта кывбур. Кывбурьяс. 1.

- ПОПОВ С. Гозъя юксьоны. «Пиянй да нывъясй...», Қывбуръяс. 6. Сыллакыв тырм
я удж. Қывбуръяс. 12.
- ПОТОЛИЦЫН А. Тöлын. Қывбур. 5.
- ПРОКУШЕВ А. «Ме водзын бара...». «Мелі, муса...». Нывлы. Қывбуръяс. 11.
- ПРОШЕВА З. «Мыйла тэ эн сувтöд менö...». «Рытъя кыатö...». Қывбуръяс. 2. «Еджыд
юсьöн, мусай...». Қывбур. 3.
- ПЫЛАЕВА С. Ема рос, са вольпась, Мойд. 6.
- РЯБЦЕВА Ж. «Тöv. Но кор нин локтас тулыс?..». «Вöрсö нöйжйöник везъяліс ой-
быр...». Қывбуръяс. 6.
- РОЧЕВ Е. Кузь вöт. Повесть. 5.
- САНИН А. «Могмöді...». Маша. Висьтъяс. 6.
- СЕРДИТОВ К. (Скөр КÖСЬТА). Бöрданкыв. Мамлөн бöрдöм вылö. Қывбуръяс. 3.
- СТАРЦЕВА Л. Öкта усялöм звездаз. Сьölöм корö борддз. «Мыдзтэм киэз...». Озимчача. «Томмöм цветтэза видзöй...». Корны оз ков. Судьбалөн орсöм. Чайдöм
улок. Қывбуръяс. 11.
- ТЕРЕНТЬЕВ С. Лёк морт. Висьт. 8.
- ТИМИН В. Виль кывбуръяс. 1; 11.
- ТИМУШЕВ А. «Виччысы ме тэнö дыр...». «Öти сиктын олим...». «Мый ме тöда...». «Суса Ёлын...». Қывбуръяс. 11.
- ТИМУШЕВ Э. Лэччылі карö. Висьт. 8. Батьö. Пöч. «Мед коддзин кө...». Гожöм.
Тöдтöм ань. «Кильчö вылад...». Қывбуръяс. 11.
- ТОРОПОВ В. Том кадö. Висьт. 3. Ыджыд ёкыш. Висьт. 5. Арся лунö. Висьт. 9.
- УЛЪЯНОВ В. Шондi серти — Кавказö. Висьт. 11.
- УЛЯШЕВ Вениамин. Збой сьölöма көч. Висьт. 9.
- УЛЯШЕВ Виталий. Виль кывбуръяс. 5; 9.
- ЩУКИН Н. Виль кывбуръяс. 1. Мый сэк вöлі. Қывбур. 4. Виль кывбуръяс. 7.
- ЮШКОВ Г. Коркө муса, коркө абу. Теш ворсантор. 1. Тöла додь. Ворсан мойд. 12.

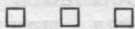
Публицистика

- АНУФРИЕВ А. Связьтöг победа эз шед. 6.
- АФАНАСЬЕВ А. Қатыдса Машина да Озынса Пашина. 2. Коді да кор тадзи нимты-
ліс? 9.
- БАЖЕНОВ И. Мыйын помкаыс? 11.
- БАРТЕНС Р. Қызди И. Куратов серпасавліс Енмөс. 9.
- БЕЛЯЕВ Г. Этшаöн лыддылісны. 6.
- ГАБОВ А. Олöмын да поэзияын. 9.
- ГРИНИН Г. Косьö — Бухенвальдсян. 3.
- ДЕМИН А. Маньжурияса сопкаасын. 9.
- ЗАХАРОВ В. Поэт гижö фронт вывсян. 5.
- ЗАХАРОВ И. Велöдысьлөн ноппыс сьöкыд. 8.
- ИГНАТОВ М. Коми зыряниныд кызди дворянин. 8. Педот Вась пиянлөн олөм-вы-
лөм. 11.
- ИСТОМИН В. Көні ми олам? 4.
- КАЛИНИН Н. Петліс Вендинга сиктысь. 8.
- КАНЕВ В. Чужанйöй — Дюор. 5. Коркө быдмыліс дуб. 10.
- КИСЕЛЕВ А. Қола көджса комияс. 7.
- КОЗЛОВ Н. Войналөн педагогика. 5.
- КОНИН Г. Тадзи пансис легенда. 2; 3.
- КОУТС Д. Илля Вась да öнія кад. 12.
- КУДАКОВ В. Казьтылан Небөг вөрзөдö сьölөмтö. 3.
- ЛАТЫШЕВА В. Öкта усялöм звездаз. 11.
- ЛЮТОЕВ И. Волховсян — Карпатöдз. 4.
- МАРТЫНОВ В. Петліс Изьваысь. 1. Комиясöс дорйысь-лэптысь. 4. «Олан-вылан
туйöд». 7. Лёмьюын аддзысьлөмьяс. 8. Декабристъяс Комиын. 12.
- НАПАЛКОВ В. Чукöртчылісны том гижысьяс. 1.
- НЕКРАСОВ А. (Гамса). И тайö öти семьясь. 3.
- НЕСТЕРОВ М. Нöшта Биармия йылысь. 5.
- НИКОЛАЕНКО А. Виччысы мича коркаа книгаыс. 7.
- ОСТАПОВА И. Йöзöс матыстö кыв. 7.
- ПАНОУКОВ А. Документъяс висьталöны. 3.
- ПАРШУКОВА Л. И. Тороповлы письмö. 12.
- ПЕТРУНЕВ А. Фронт вывсян воклөн письмөясысь. 3.
- ПИПУНЫРОВ Г. Зэв важеа коми календарь. 1.
- ПЛОСКОВ И. Усть-Сысольскса художникъяс. 1. Овліс татшөм поп. 9. Öти важ дра-
ма йылысь. 11.
- ПЛОСКОВА С. Лэт вож. 11.
- ПОЛЕЩИКОВ В. Олөмыс күсі фронт вылын. 6.
- ПОПОВ Л. Нель учёной öти рöдвужысь. 6.

- РОМАНОВ А. «Йѳз бипур дорын шонтысыны ог кут». 3.
 САВИНА Ю. Мыйла оз донъявны мусѳ? 10.
 СЕМЯШКИН Т. Тольчи Васылѳн рѳд. 8.
 СИЛИН В. А. А. Чернов Монголо-Сычуаньскѳй экспедицияын. 2.
 ТИМИН В. Вит лун Финляндияын. 3.
 ТОРЛОПОВ Г. Қазытылѳм. 3. Менам друг йылысы кыв. 5. Олѳмлѳн торпыригыяс. 6.
 Письмѳбасыны гижысыяс. 9. Олѳмысы торпыригыяс. 10. Қызди сийѳ босытчис. 12.
 ТРАПЕЗНИКОВ В. Миян край. Очерк. 12.
 ТУРКИН А. «Еджыд ичѳтик ныв». 5.
 ТЮРНИН И. Керчомъя асджык меным. 7.
 УЛЬЯНОВ В. (Паш ВАСЬ). Олъѳксангыяс. 5. Подѳн важас. 7.
 УЛЯШЕВ И. И. А. Куратовлѳн «Пама» поэма. 5.
 УЛЯШЕВ О. Уляшев вирич. 2.
 ХОНКО Л. Зумыд-ѳ аския лунным? 6.
 ЦЫПАНОВ Е. Вына-ѳ миян кывным? 12.
 ЧУВЬЮРОВ М. Оти гѳрѳдынѳсы. 10.
 ШАХОВ И. Сикт путкыльтан лунгыяс. Очерк. 9.
 ЮГОВ С. Поэтлѳн «ковмытѳм» кывбур. 6.

Сыланкывгыяс

- ЛЫТКИН В. И., ГОРЧАКОВ А. Дзолзѳг. 12.
 ПОПОВ С., КОЗЛОВ И. Визин дорын пукушты. 5.



Пошта кудйыс

Сыктывкар,
Иван Григорьевич ТОРОПОВЛЫ

Видза оланнуд, Иван Григорьевич!

Вежон сайын ветлі карö да босьті книгаяс, кодъясöс лэдзлöмаöсь бöрья кык вонас. Удайтчис ньöбны и тiянлыс «Оштö эн лый кыкыс» книганытö. Ок уна товaр вузавлöны öнi карад, синнад он вермы муртыштны ставсö, непöштö киöн видлыны, а кыс нин ньöбны. Вескыда кö шуны, нинöм вылö веж эз и пет. А вот книгаястö босьті да сьöлöмöй бурмис. Чайта, мый сы понда нин карас эз ло весышöрö волöма.

Ми, сиктсаяс, во-мöд нин коми гижöда книгатö некыс эг адзывлöй, а кутшöм öд любö радейтана гижысыдлыс книгасö видзны аслад шкапын!

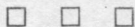
Лыдди выльöн петöм книгатö ставнас. Кор мортыд лоан арлыдаджык, став лыддьöмторсö быттьö ас пыштiыд сысьялан, ас сертиыд мерайтан, мукöд местасö некымыныс лыддян, да кад кольöм бöрын бара на бергöдчылан. И век шензя гижöдьястö лыддигöн Тiян ыджыд сям вылö. Ме ёна жö радейта вөр-ватö и быттьö кыла сiйöс Тi ног, но мед тайö адзöмсö и кылöмсö вайöдны уна мортлы син водзö и вөрзöдны сьöлöмъяснысö, татчö збылыс чуймöдана сям колö.

Быд гижöдын нимкодясяннуд ыджыд вежöра да киподтуя коми войтырöн, помтöг радейтанныд мяян чужанiнлыс быд пельбс, кыланнуд став быдмöгыслыс сöвмöмсö, вöрса зверь-пöткалыс радлöмсö и шогалöмсö. Быд гижöд ышöдö мортöс лоны бурджыкөн. Кöть и уна пöлöс төв нин пöльтлiс тiян нэмын, и унджыкыс вöли чизыр, а сьöлöмнуд Тiян кольöма сöстöмсыс-сöстöмөн.

Аттö, Иван Григорьевич, книгасынуд!

Таво вылö меным сiйö лои медыджыд козинöн.

Бур сiбмөн — Людмила Леонидовна ПАРШУКОВА.
Мыс сикт.



*Журналын iвзöдтöм гижöдъяс
редакция оз рецензирут и авторислы найбс оз мöдöд*

Техн. редактор А. Одинцов.

Корректор Е. Козлов.

Адрес редакции: 167610, г. Сыктывкар, Дом печати, комн. 26

Телефоны редакции: 42-47-52 (гл. редактор), 42-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 23.10.95. Подписано к печати 28.11.95. Формат 70×108¹/₁₆. Печать высокая. Усл. печ. л. 7; усл. кр.-отт. 5,64; учетно-изд. л. 7,54. Тираж 1694. Заказ № 3662. Регистр. № 000013.

АО «Коми республиканская типография». 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70

ДЗОДЗӨГ

Кывъясыс В. И. Лыткинлөн

Сьыланногыс А. Горчаковлөн

Тэрмасьтөг, шогпырысь

Ми ча дзо-дзөг, зарни дзо-дзөг, кыт-чө нө тэ лэб. зян?

Гаш-кө, тэ ныд та-ни гаж-төм? Кө-дзы-дысь тэ дзеб-сян?

Гаш-кө, код-кө та-тысь вөт-лө шоньд га-жа му-ад?

Гаш-кө шог-сө ко-ми йөз-лысь сьөр-сьыд сэт-чө ну-ан?

Эн-ө лэ-бөд-лы тэ тат-чө шуд-сө ы-ли му-ысь-

Э-тша ду-да-лө-ма час-сө ө-ни бөр-нин ну-ан?

Ми ча дзо-дзөг, зарни дзо-дзөг, шыв-ган выв-ті вы-ли,

Он кыв мен-сьым и-чөт гө-лөс, он ви-дзөд-лы вы-лам.

Ми-ча пөт-ка лэб-зө во-дзө... Кы-мөр пөв-стө дзеб-сис.

Не-бе-са-яс выв-ті дзо-дзөг ы-ли му-ө лэб-зис. *smorz.* *pp*

Мича дзодзөг, зарни дзодзөг,
Кытчө нө тэ лэбзян?
Гашкө, тэныд тани гажтөм?
Көдыдысь тэ дзебсян?

Гашкө, кодкө татысь вөтлө
Шоньд гажа му?
Гашкө, шогсө коми йөзлысь
Сьёрсьыд сэтчө нуан?

Эн-ө лэбдлы тэ татчө
Шудсө ыли мусь —

Этша дудалөма чассө
Өні бөрнин нуан?

Мича дзодзөг, зарни дзодзөг,
Шывган вывти ыли,
Он кыв менсьым ичөт гөлөс,
Он видзөдлы вылам.

Мича пөтка лэбзө водзө...
Кымөр пөвстө дзебсис.
Небесаяс вывти дзодзөг
Ыли муө лэбзис.

